

PAPERS

SARA POMA POMA/KATHARINA PÜHL

**PERSPECTIVES ON
ASIAN MIGRATION**

**TRANSFORMATIONS OF GENDER
AND LABOUR RELATIONS**

**PERSPEKTIVEN AUF
ASIATISCHE MIGRATION**

**TRANSFORMATIONEN DER GESCHLECHTER-
UND ARBEITSVERHÄLTNISSE**

SARA POMA POMA/ KATHARINA PÜHL

**PERSPECTIVES ON
ASIAN MIGRATION**

**Transformations of Gender
and Labour Relations**

**PERSPEKTIVEN AUF
ASIATISCHE MIGRATION**

**Transformationen der Geschlechter-
und Arbeitsverhältnisse**

IMPRESSUM

PAPERS wird herausgegeben von der Rosa-Luxemburg-Stiftung
und erscheint unregelmäßig

V. i. S . d. P.: Martin Beck

Franz-Mehring-Platz 1 • 10243 Berlin • www.rosalux.de

ISSN 2194-0916 • Redaktionsschluss: Dezember 2013

Gedruckt auf Circleoffset Premium White, 100 % Recycling

CONTENT

INHALT

Foreword	4
Vorwort	6
Petra Dannecker	
Migration, Gender and Development: Trends, Discourses and Politics in Asia	8
Migration, Gender und Entwicklung: Trends, Diskurse und Politiken in Asien	16
Zhao Wei / Qian Junyue	
A Preliminary Analysis of Female Migrant Workers' Working Conditions and their Mobility in China	24
Eine Untersuchung der Arbeitsbedingungen und des Mobilitätsverhaltens von Arbeitsmigrantinnen in China	30
Indrani Mazumdar	
Women's Labour Migration in India	36
Migration weiblicher Arbeitskräfte in Indien	43
Anannya Bhattacharjee	
Migration and the Working Class: A Feminist View from India	51
Migration und die Arbeiterklasse: Eine feministische Sicht aus Indien	57
Nguyen Nu Nguyet Anh / Nicola Piper	
Migrant Support Networks from a Gender Perspective: a Case Study of Low-wage Vietnamese Workers in Korea	64
Unterstützungsnetzwerke für MigrantInnen aus Genderperspektive: eine Fallstudie über vietnamesische Arbeitskräfte im südkoreanischen Niedriglohnsektor	70
Urmila Goel	
Heteronormativity and intersectionality as perspective of analysis of gender and migration: Nurses from India in West Germany	77
Heteronormativität und Intersektionalität als Analyseperspektive auf Geschlecht und Migration: Krankenschwestern aus Indien in der BRD	83
Nivedita Prasad	
Racist feminisms: the hegemonic power of feminist actors in the discourse on immigration policies	90
Rassistische Feminismen: Wirkmächtigkeit hegemonial feministischer Akteurinnen im migrationspolitischen Diskurs	96
Authors	102
Autorinnen	104

FOREWORD

In recent years, the Rosa-Luxemburg-Stiftung (RLS) has constantly expanded its activities in Asia on the subject “Migration and Gender” making it one of the key project lines. In a joint effort, the RLS Asia desk of the Center for International Dialogue and Cooperation (ZID) and the RLS Institute for Societal Research (IfG) aim at connecting the activities of the RLS offices in Berlin, Beijing, Hanoi and New-Delhi by identifying common interests and bringing together discourses and actors from Asia, Germany and Europe.

RLS cooperative projects in this field focus on migration from a gender-sensitive and feminist analytical perspective. Gender is looked at in its intersectional contexts where we analyse gender relations as well as women’s roles as migrants and as workers in a holistic approach. We also emphasise the social dimension of migration and development beyond the mere economic aspects. An in-depth look at how the access to information, rights and public schemes influences the working conditions, well-being and dignity of individual migrants, is to provide a better understanding of gender-based social inequalities. As many aspects of migration affect men and women differently, gender is a crucial factor for our reflection on causes and consequences of migration worldwide. We thereby recognize that on the one hand female migrants contribute to the transformations of society as change agents, and that on the other hand female migrants are an especially vulnerable social group. But it is also important for us to avoid one-sided ascriptions feeding glorifications or victimisations which are often heard in the development discourse.

We encourage to analyse migration in detail jointly with its linkages to gender, work and power relations as these are an integral part of a critical analysis of capitalist and neo-liberal development strategies. In mainstream academic analyses, the inter-linkages between migration, working conditions and poverty are of little concern. Instead, researchers and politicians tend to focus on exploring the potential risks and benefits of migration. In the discourse on the so called migration-development nexus, human resources are considered as “export items”. In this view, workers from rural areas or poorer countries form an infinite, cheap labour reserve meeting the demand in the capitalist centers. Especially overseas labour migrants are recognized for making significant contributions to poverty reduction, economic growth and for bringing home needed skills that help fostering the local economic development. Furthermore, sending labourers abroad is seen as a solution to tackle local unemployment problems. Thus, national governments generally focus on the control of migration flows as an important part of their development strategy. We understand migration as form of an autonomous freedom of movement with which individuals react to the living conditions and challenges within contradictory economic and social settings.

RLS develops its activities based on the needs and interests expressed by local partner organisations and experts in joint discussions, seminars and baseline studies. While taking into account local conditions and national specifics, RLS strives to identify questions of common interest to intensify the trans-national cooperation and exchange of ideas and experiences. Through academic research, trainings and information sharing, RLS is fostering to enable migrants to have formal and actual equal access to rights, equal opportunities and the capacity to participate in political decision-making processes. Furthermore, RLS wishes to raise awareness about political and academic discourses led in the global south and by doing so widen their reception in the global north. At the same time, it is about critical political reflections of the discussions and struggles around migration in the global north which are defined by social contradictions and clashes of interests.

The publication at hand presents seven articles which provide an insight into the analyses and discussions by RLS and its partners. The contributing authors participated in different RLS events in 2013. Thereafter, the following articles for this volume were composed:

In the framework of the RLS working group Asia, which generally meets twice a year for a one-day seminar, the inter-linkages between “Migration, Gender and Development” were discussed in Berlin on December 13, 2013. *Prof. Dr. Petra Dannecker*, who held a presentation at that meeting, pinpoints in her article current issues of concern around gender and migration in Asia and shows their connection to development debates.

The School of Women’s Studies of Jadavpur University together with RLS hosted a conference on the topic “Gender and Migration: Negotiating Questions around Structure and Agency” in Kolkata, India on August 22 and 23, 2013. One speaker of this conference is represented in this volume. In her article *Indrani Mazumdar* presents the results of a study on labour migration in India from a gender perspective.

On August 28 and 29, 2013 an international workshop took place in cooperation with the University of Social Sciences and Humanities in Ho Chi Minh City, Vietnam addressing the topic “Assessing Labour Export Policies - Sharing Vietnamese and international experiences on rights-based approaches and gendered dimensions”. There, experts from eight countries met, among them *Prof. Dr. Zhao Wei* and *Nguyen Nu Nguyet Anh*. The article composed by *Prof. Dr. Zhao Wei und Qian Junyue* provides an overview over the current debates on migration and gender relations in China. *Nguyen Nu Nguyet Anh and Prof. Dr. Nicola Piper* analyse in their article the networks of Vietnamese migrants in South Korea.

On October 12 and 13, 2013 the Rosa-Luxemburg-Stiftung invited to a two-day workshop on “Gender & Migration. Ways of Life and translational Contexts of Migration in Germany and Asia” in Berlin, Germany. Three of the presentations held there are included in this volume. In her article, *Annanya Bhattacharjee* deals with questions of organising Indian labour migrants. *Dr. Urmila Goel* addresses in her article the question of how an intersectional analytical perspective which questions heteronormativity can comprehensively describe migration processes of Indian women to Germany in the 1960s. *Prof. Dr. Nivedita Prasad* traces racist stereotypes used in connection with media, political and legal debates about forced marriages and honour killings in the German context which are also part of some feminist argumentations.

All articles of this volume are presented in an English and German version. We would like to sincerely thank the team of *Lingua Transfair* and *Anu Pande* for their translation work, the RLS colleagues involved and, last but not least, the authors for elaborating their conference presentations.

Berlin, December 2013

Sara Poma Poma and Katharina Pühl

VORWORT

In den letzten Jahren hat die Rosa-Luxemburg-Stiftung (RLS) ihre Aktivitäten in Asien zum Themenkomplex „Gender und Migration“ kontinuierlich ausgebaut und damit zu einer der zentralen Projektlinien gemacht. Das Asienreferat des Zentrums für internationalen Dialog und Zusammenarbeit (ZID) der RLS und das Institut für Gesellschaftsanalyse (IfG) der RLS sind bestrebt, die Aktivitäten der RLS-Büros in Berlin, Hanoi, Neu-Delhi und Peking miteinander in Bezug zu setzen, gemeinsame Vorhaben zu erarbeiten sowie Diskurse und Akteur_innen aus Asien, Deutschland und Europa zusammen zu bringen.

Grundlegend für die kooperativen Projekte in diesem Feld ist ein Fokus auf Migration aus einer gendersensiblen bzw. feministischen Analyseperspektive heraus. Dabei wird Gender vor dem Hintergrund intersektionaler Kontexte betrachtet, indem sowohl Geschlechterverhältnisse als auch die Rolle von Frauen als Migrantinnen und Arbeiterinnen in einem holistischen Ansatz untersucht werden. Wir betonen zudem die soziale Dimension von Migration und Entwicklung jenseits der rein ökonomischen Aspekte. Ein detaillierter Blick darauf, wie der Zugang zu Informationen, Rechten und staatlichen Leistungen die Arbeits- und Lebensbedingungen sowie Würde der einzelnen Migrant_innen beeinflusst, ermöglicht ein besseres Verständnis von geschlechtsspezifischen sozialen Ungleichheiten. Da viele Aspekte der Migration Frauen und Männer unterschiedlich betreffen, ist Gender ein entscheidender Faktor bei unserer Betrachtung der weltweiten Ursachen und Folgen von Migration. Wir erkennen dabei an, dass Migrantinnen einerseits als Akteurinnen zu gesellschaftlichen Veränderungen beitragen und andererseits gleichzeitig eine besonders verletzte soziale Gruppe darstellen. Es geht uns aber auch darum, einseitigen Zuschreibungen wie denen von Heldinnen- oder Opferrollen entgegenzustehen, die vielfältig den entwicklungspolitischen Diskurs durchziehen.

Wir möchten dazu anregen, Migration im Detail im Zusammenhang von Geschlechter-, Arbeits- und Machtverhältnissen zu analysieren, die integrale Zugangsweisen einer kritischen Analyse kapitalistischer und neoliberaler Entwicklungsstrategien sind. In den meisten akademischen Untersuchungen spielen die Verflechtungen zwischen Migration, Arbeitsbedingungen und Armut kaum eine Rolle. Stattdessen tendieren Wissenschaftler_innen und Politiker_innen dazu, die potentiellen Risiken und Chancen von Migration in den Blick zu nehmen. Im Diskurs um den sogenannten Migrations-Entwicklungs-Nexus wird Humankapital als „Exportgut“ betrachtet. Dieser Auffassung nach stellen Arbeitskräfte aus ländlichen Gebieten oder armen Staaten eine unendliche, billige Arbeitsreserve dar, welche den Bedarf der kapitalistischen Zentren decken. So werden insbesondere Arbeitsmigrant_innen im Ausland dafür gewürdigt, einen wichtigen Beitrag zu Armutsreduzierung und Wirtschaftswachstum zu leisten und benötigte Qualifikationen mit zurück ins Herkunftsland zu bringen, welche die lokale ökonomische Entwicklung befördern. Arbeitskräfte ins Ausland zu entsenden wird zudem als Lösung für örtliche Arbeitslosigkeit gesehen. Viele nationale Regierungen fokussieren daher auf die Kontrolle der Migrationsströme als wichtigem Element ihrer Entwicklungsstrategie. Wir verstehen Migration als Form autonomer Bewegungsfreiheit, mit der Menschen auf Lebensvoraussetzungen und Herausforderungen widersprüchlicher ökonomischer und gesellschaftlicher Bedingungen reagieren.

Die Rosa-Luxemburg-Stiftung entwickelt ihre Aktivitäten aufbauend auf den Bedürfnissen und Interessen, die von lokalen Partnerorganisationen und Expert_innen in gemeinsamen Gesprächen, Seminaren und Studien geäußert werden. Dabei berücksichtigt die RLS lokale Bedingungen und nationale Besonderheiten, möchte aber gleichzeitig gemeinsame Interessengebiete identifizieren, um die transnationale Kooperation zu intensivieren und den Austausch von Ideen und Erfahrungen zu ermöglichen. Durch wissenschaftliche Forschung, Trainings und Informationsangebote ist die RLS bestrebt, Migrant_innen in die

Lage zu versetzen, formal und tatsächlich Chancengleichheit und gleichen Zugang zu Rechten zu erwirken und an politischen Entscheidungsprozessen teilzuhaben. Außerdem möchte die RLS die politischen und akademischen Diskurse, die im globalen Süden geführt werden, aufgreifen und damit zu deren verstärkter Beachtung im globalen Norden beitragen. Gleichzeitig geht es aber auch um politische Kritik an den von sozialen Widersprüchen und Interessengegensätzen geprägten Diskussionen und Auseinandersetzungen rund um Migration im globalen Norden.

Die vorliegende Publikation stellt sieben Beiträge vor, die einen Einblick in die Analysen und Diskussionen im Stiftungsumfeld vermitteln. Die beteiligten Autorinnen haben 2013 an unterschiedlichen Veranstaltungen der RLS mitgewirkt, in deren Nachgang die Beiträge für diesen Sammelband entstanden sind:

Im Rahmen des Arbeitskreises Asien der Stiftung, welcher etwa zweimal jährlich zu einem eintägigen Seminar zusammen kommt, wurde am 13. Dezember 2013 in Berlin der Fokus auf den Zusammenhang zwischen „Migration, Gender und Entwicklung“ gelegt. *Prof. Dr. Petra Dannecker*, die auf dem Treffen des Arbeitskreises referierte, eröffnet mit ihrem Beitrag Einblicke in die aktuellen Diskussionstränge um Gender und Migration in Asien und erschließt deren Bezüge zu Entwicklungsdiskursen.

Die School of Women's Studies der Jadavpur University hat gemeinsam mit der Rosa-Luxemburg-Stiftung am 22. und 23. August 2013 in Kolkata, Indien eine Konferenz zum Thema „Gender and Migration: Negotiating Questions around Structure and Agency“ ausgerichtet. Im vorliegenden Sammelband ist eine Referentin dieser Konferenz vertreten. *Indrani Mazumdar* stellt die Ergebnisse einer Studie zu Arbeitsmigration in Indien aus Geschlechterperspektive vor.

Am 28. und 29. August 2013 fand ein internationaler Workshop zum Thema „Assessing Labour Export Policies - Sharing Vietnamese and international experiences on rights-based approaches and gendered dimensions“ in Kooperation mit der University of Social Sciences and Humanities in Ho Chi Minh City, Vietnam statt. Der Beitrag von *Prof. Dr. Zhao Wei und Qian Junyue* gibt einen Überblick über den Stand der Debatten zu Migration und Geschlechterverhältnissen in China. *Nguyen Nu Nguyet Anh und Prof. Dr. Nicola Piper* analysieren in ihrem Artikel die Netzwerke vietnamesischer Migrant_innen in Südkorea.

Am 12. und 13. Oktober 2013 hat die Stiftung zu einem zweitägigen Workshop zu „Gender & Migration. Lebensweisen und Perspektiven im deutsch-asiatischen Kontext“ in Berlin eingeladen. Drei der dort vorgestellten Präsentationen sind im vorliegenden Sammelband aufbereitet. *Annanya Bhattacharjee* beschäftigt sich mit Fragen der Organisation indischer Arbeitsmigrant_innen. *Dr. Urmila Goel* widmet sich in ihrem Beitrag der Frage, wie eine heteronormativitätskritische und intersektionale Analyseperspektive Migrationsprozesse indischer Frauen nach Deutschland in den 1960er Jahren umfassender beschreiben kann. *Prof. Dr. Nivedita Prasad* geht im Zusammenhang medialer, politischer und rechtlicher Verhandlungen von Zwangsheirat und sogenannten Ehrenmorden den rassistisch verwendeten Stereotypen im deutschen Kontext nach, die auch in manche feministische Stellungnahme einfließen.

Alle Beiträge liegen zweisprachig auf Englisch und Deutsch vor. Wir danken dem Team von Lingua Transfair und Anu Pande für die Übersetzungsarbeit, den beteiligten Stiftungskolleg_innen und nicht zuletzt den Autorinnen für die schriftliche Ausarbeitung ihrer Veranstaltungsvorträge herzlich.

Berlin, Dezember 2013
Sara Poma Poma und Katharina Pühl

Migration, gender and development: Trends, discourses and policies in Asia¹

Petra Dannecker

Changing patterns of mobility and their “feminisation”

Over the past three decades Asia has experienced a strong increase in international and national migration. This was due to unpredictable, radical and speedy economic, political, social and demographic changes, which, among other reasons, were due to Asia's integration into the global market. This led to a shift in the migrant population and to greater diversity among the regions of destination and origin. In Europe and the US, global migration is believed to be characterised by a flow from the South to the North; however, since the 1970s migrants have stayed mainly within their regions of origin. Over the past few decades, Asia in particular has become a migration hot spot. Historically migration in Asia is clearly not a new phenomenon, current migratory trends are distinct in that they no longer simply consist of a single and permanent change in location. In contrast, migration processes are nowadays temporary, individual and form part of so-called ‘labour migration’. Migrant biographies increasingly include migration to numerous places, with alternating phases of migration and periods in which migrants return home. For Asia, much like other geographical contexts, migration is leading to an increase in the ‘multiplicity’ and ‘deterritorialization’ (Lutz 2009: 8) of lifeworlds. This is part of and has been accompanied by the social construction of a flexible, economic migrant ‘entrepreneur’: the ‘ideal migrant subject’ (Rodriguez/Schwenken 2013: 376). Until the 1990s in Asia, as in other regions, young men who were looking for work and a better life far from their homes constituted the focus of academic, political and public discourses on migration. Eventually though, in the course of the global economic restructuring, new modes of production and the related ‘new’ mobility of women, the growing demand for cheap female labour has led women to become increasingly visible within national and international migratory flows and accordingly debates and discourses on migration.

Throughout the world nearly 50% of migrants are female. In Asia the percentage of female migrants (about 44.7%) is rising more than in any other part of the world (Siddiqui 2008). As the available data show (although such data only show trends) female labour migration from individual countries such as the Philippines, Sri Lanka or Indonesia now surpasses the percentage of male labour migrants (Piper 2009). Frequently within this context the term “feminisation” is used, but this should not be taken as implying that women did not migrate before: but migratory patterns in particular regions and the patterns of migration have changed (Zlotnik 2003).

In Asia in particular the globalisation of production, that is, the geographical separation of the different steps of the production process of products mainly for export, has led individual countries and regions to attempt to distinguish themselves from others and compete with each other by lowering production costs ever further. Production costs are mainly reduced by lowering the cost of labour. This has led to new forms of often precarious kinds of employment and to the so-called feminisation of labour. This development has been most pronounced in countries that have opened their markets and deregulated their labour markets such as Malaysia or Thailand (Beneria 2011; Caraway 2007). Especially in the context of export-oriented industrialisation, migratory processes are structured to a high degree by gender. In a first phase of export-oriented industrialisation, local women were recruited in particular as cheap labour, which led to internal migration from rural to urban areas. Increasingly however, the demand for migrant women from so-called less developed countries has increased, since their salaries

¹ Translation into English by Tim Jack.

are lower than those of male migrants and even lower than local female workers. Within this context, the construction of typically 'female' and 'male' tasks and supposedly related sets of abilities play an important role and form part of economic restructuring. Possessing or lacking certain qualifications is constructed in a way that legitimises low wages and thereby low production costs. This awards gender but also nationality and/or ethnicity a decisive role. In the course of the restructuring of the global economy, this pattern has expanded globally and is now found in regions in which it was previously unthinkable for women to seek salaried employment outside of the house or abroad, such as Bangladesh or Indonesia. At the same time, the specific ways in which power is exercised and that migrants are recruited lead to the alleged 'manageability' of female migrants; a construction which needs to be analysed critically (Dannecker 2000).

Furthermore, over the last few decades the demand for migrant domestic workers has also strongly increased in many Asian countries. On the one hand this has been due to rising employment rates among local women in countries such as Singapore or Malaysia and on the other due to migrant domestic workers being considered a status symbol in the Middle East. Much like in other regions of the world, a new division of labour and a re-organisation of gender relations along lines of ethnicity and class has developed between women (Lutz 2007; Ehrenreich/Hochschild 2003). Governments in receiving countries play an active role in the regulation of the private sphere by either limiting or promoting immigration through restrictions and constructions of nationality and ethnic background. The construction of cultural stereotypes, such as that Philippine domestic workers are better at work in the reproductive sector than women from other countries, not only lead to increased competition between sending countries but also to a situation in which not only gender but also the nationality and so-called 'level of development' of sending regions form part of migrants as a 'marketable product' (Rosewarne 2012).

A third field which has also created new forms of mobility and is also characterised by an increased demand for female workers is the transnational sex industry (Samarasinghe 2007). This 'industry' established a 'new' shadowy and very powerful 'branch of industry', which organizes the trafficking of women. It got also indirectly promoted through a new visa category ('entertainer') that was introduced by some Asian countries during the 1990s. Whilst not all migration and employment under this category should automatically be called sex work, the lines are blurred. Within this context it is also important to mention the increase of marriage migration particularly from China or Vietnam to South Korea and Taiwan, just to name the best documented examples (Constable 2005; 2007).

In all of these fields, migration processes are increasingly influenced by the marketing of specific ethnic or gender images and constructions of the 'Other'. As Rodriguez and Schwenken (2013) rightly emphasize with particular regard to labour migration in Asia, the construction of the 'ideal labour migrant' or the 'ideal female labour migrant' begins well before migration takes place. Numerous actors are involved in these processes. Transnational and national companies, governments of sending and receiving countries but also semi-public and private recruiting companies and agents influence migration flows and are constructing the 'ideal' female migrant. Increasingly however, private organisations are evading national regulations and guidelines. For example, they demand far too high recruitment fees or smuggle migrants without proper documentation over borders. But migrant organisations and not least the migrants themselves produce and re-produce imagery of gender and ethnicity bound to particular qualifications in order to increase their opportunities and possibilities on regional labour markets, markets which are increasingly structured and geared towards competition. But not only the demand of female migrant labour but additionally male unemployment and the lack of available land in many regions of origin have grown strongly so that in Asia increasing numbers of families now depend on the income of women, that is, on the income of female migrants.

The greater integration of and consideration for gender as a category in migration research can be traced to these transformations; but it is also equally the result of the field of gender studies and feminist research. Migration processes have been analysed from a gender perspective since the 1980s, albeit with varying focuses. In a first phase, research aimed to make women and female migrants visible and turn their situation into a subject for analysis. This was followed by a second phase that also occurred in the 1980s with publications on female migrants and migration flows that highlighted the achievements of female migrants and the contexts of their lives; this placed their specific experiences in the centre of research. In Asia this particularly meant making the internal migration of women visible within the context of exports-oriented economic development. Since the 1990s the focus has no longer been simply on the specific contributions or experiences of female migrants but instead on reflecting on feminist debates and more specifically on questioning the category of the 'female migrant'. This requires a deconstruction of the 'female migrant' as well as a focus on differences and relations of power between female migrants with regard to citizenship and economic and cultural differences. Furthermore, differences between migrant women and non-migrant women are being critically revisited, in particular with regard to care work. Issues currently discussed in Asia with regard to migration and gender are the migration related dynamics of family and household, the perception and assessment of migration based on cultural and religious patterns of interpretation (Dannecker 2005), but also working conditions and transnational networks in particular those of domestic workers (Piper und Rother 2011), just to name a few examples. Another field that has been increasingly discussed in the field of politics and academia over the last few years with regard to gender is the connection between migration and development or the so-called migration-development nexus. In the following I aim to present and critically revisit this debate.

The migration-development nexus

For a long time the link between migration and development was not considered a relevant research question for the fields of development or migration research. On the contrary, if migration was considered at all, it was viewed as a cause of 'underdevelopment' or as a development problem. Though possible, positive impulses for development through migration or return migration were considered negligible. Over the last decade this has changed. There is now talk of a new 'enthusiasm' (Faist 2008) or even of a new mantra, and a change of paradigm, which has taken hold both of political actors and academia. Migrants, both men and women and their organisations, are increasingly conceptualised as important actors in development. International organisations, non-governmental organisations but also the governments of potential sending countries incessantly emphasize the link between migration and development, and implement new policies and programmes directed at more effectively channelling especially migrant remittances and using this money to initiate development processes within the countries of origin.

From the perspective of development research many characteristic elements of the discourses on migration and development are familiar. For example, development is equated with economic development; therefore the current focus is on financial remittances. Furthermore, as in previous decades, management-oriented rationalities provide the dominant understandings of development. These understandings view development as a linear process; consequently, it can be planned and managed. Critical development research and critique of the mainstream concepts of development are not recognized, and even some critical studies that problematize the new 'orthodoxy' (Gamlen 2008) remain attached to dominant concepts of development.

Within this context not only international organisations but also the governments of the so-called sending countries in Asia are important actors. They have internalized neoliberal discourses and are now implementing the new paradigm of migration and development. As the national development plans of countries such as Bangladesh, Vietnam or the Philippines show, the 'export of manpower' is currently an important strategy in public development policies. Correspondingly, migration is not only promoted, but male migrants and increasingly female migrants are made responsible for the well-being of their families, their local communities if not the entire nation. This has led many of the Asian so-called sending countries to found organisations and agencies that prepare and organise would-be migrants. Beside the formal aspects this also includes organising health checks and information events that explain for example the supposed 'correct' behaviour of migrants in the receiving countries. Bangladeshi men are for example explained that women in other countries can be lightly dressed and that they need to ignore this, whilst female migrants are advised not to interact with locals so as to comply with what outside of their countries is considered adequate female conduct. Migrants (whether male or female) rarely learn about their rights, probably out of fear that they could demand their rights. This would compromise as much their own 'market value' as the market value of other migrants from their region. This fear is not wholly ungrounded. Malaysia's government has repeatedly implemented immigration and work bans that frequently target male and female immigrants from particular nations. Although economic reasons are officially stated as the reasoning behind such bans, NGOs and migrant organisations interviewed during my research consider these bans to be linked to the degree of resistance and organisation of male and female migrants from particular countries.

Additionally, there are still hardly any state programmes that support the reintegration of temporary labour migrants on their return to their countries of origin. Only a few countries such as the Philippines have initiated projects for returnees. More often than not sending countries' governments do not care about the work conditions that their citizens are subjected to in foreign countries or the conditions these people face once their employment ends.

Migration, gender and development

Breaking remittance statistics down has also led to a greater gender specific recognition in development discourse of the role played by female migrants. Specifically, figures published in the World Bank's 2003 Global Finance Development Report caused broad 'enthusiasm'. They pointed not only to the fact that remittances by far superseded official development aid expenditure and were nearly as high as the total of foreign direct investment. When remittances were analysed based on gender, it became clear that not only do female migrants transfer more money than male migrants but they also do so more regularly. Even though the explanatory power of the available data requires further critical revisiting, the figures have nonetheless served as a basis for a number of projects and programmes financed by international organisations such as the World Bank. So-called 'financial literacy' projects for example are aimed at increasing especially female migrants' control over remittances and ensuring 'empowerment' (Piper 2005). The implicit assumptions and goals of such projects are well-known due to the feminist critique of development cooperation. Women get 'discovered' as an important potential resource for development which leads or goes hand in hand with the production and reproduction of specific stereotypes (Cornwall et al. 2008: 2). This pattern gets reproduced in the current debates and discussions about female migrants. This includes, for example, the idea that women respectively female migrants due to their gender use money in a more responsible fashion within their families and communities (Dannecker/Sievekling 2009).

Increasingly academic studies are quoted or referred to by the different actors involved which highlight the positive relations between migration, gender and development, whereas research that comes to far more differentiated conclusions is hardly considered. This is also true for research that analyses the social, religious or political context of the remittances economy, either through a stronger focus on the social and political importance of remittances and/or through an analysis of the gender specific dimension of remittances (Kunz 2009). This does not mean that female migrants do not play an important role in securing the livelihoods of their families in the sending countries or that they do not contribute to the economy of receiving countries through their work, remittances and social networks. Without doubt, individual remittances in particular play an important role and are essential for the survival of millions of families throughout the world. But such remittances are only recognized if they fit into the established logic of development. If they do not, they are seen and classified as unproductive or consumption-oriented. The specific power and gender structures, that is, the reasons behind the analysed patterns of remittances, are not conceptualized; furthermore, female migrants are not integrated as active actors nor are their views on development considered.

Such development concepts are increasingly structuring the sending countries' policies; this includes the Philippines, Sri Lanka, and increasingly Indonesia. Women are specifically prepared for labour migration in certain sectors through special programmes and projects that are globally and regionally in high demand (Yeates 2009). And even countries such as Bangladesh that for a long time tried to completely prevent female labour migration particularly due to prevalent social discourses of appropriate female behaviour and the local Islamic gender order, loosened legal restrictions on mobility and thereby also on labour migration in 2006 (Dannecker 2009).

However the reduced mobility of women from countries such as Bangladesh and India compared to men and women from Sri Lanka or the Philippines is not caused alone by the policies of receiving and sending countries. This is also due to the lack of networks, or more precisely, the fact that many networks are dominated by men and are constituted by the exclusion of female migrants. Solidarity between male and female migrants has become more difficult due to increased competition on regional labour markets and the fact that the demand for female workers has increased strongly. Moreover, the 'new' gendered division of labour is leading concepts of masculinity to be questioned. Studies also show that female migrants' networks and organisations are frequently based on a distinct set of values, fundamentals and forms of solidarity (Schwenken 2000; Sieveking 2009). Transnational networks of female migrants have a strong focus on shared problems and political goals and very little regard for national origin; at the same time, networks of female migrants are far less structured by ethnic and national identities. The transnational domestic workers' organisations in Hong Kong provide a good example (Rother 2009). Furthermore, sending countries' organisational patterns and structures are frequently reproduced, which more often than not leads female migrants to organize in informal networks and organisations that are often invisible and hard to locate. In the case of political actors this of course means they are harder to reach and difficult to talk with.

Union activists in 'receiving countries' frequently have an ambivalent relation to female migrants. Unions are still dominated by men and primarily focus on the so-called formal labour market. What is more, female migrants are in many contexts seen as a 'danger' for local workers (both men and women). However, and this also needs to be mentioned, problem awareness has increased over the last few years and some migrant activities and forms of resistance have been supported by the unions. Regularly though, especially female migrant forms of resistance do not correspond to the usual organisational logic or strategies of unions, because they tend to be more individualistic and spontaneous. It is therefore mainly human rights and women's organisations that fight for the rights of

female migrants, both in sending and receiving countries. Generally they invoke international conventions and follow a rights-based approach. The NGOs grouped in the Asian Migrant Forum network are a good example. These NGOs campaign for the rights of female and male migrants both nationally and across national boundaries (Law 2011).

Development political NGOs have so far only played a marginal role in the support or organisation of female migrants. Particularly in the regions of origin, as my research in Bangladesh has shown, development policy-oriented NGOs see migration first of all as the result of 'underdevelopment'. Such a perspective is, as Blakewell (2008) has argued, embedded in the assumption that sedentism is the norm and that migration is a deviation from this norm. This implies that 'development' and development projects need to be conceived, supported and implemented at the national level. The labour migration of women in this perspective is an even greater deviation, because it also goes against local concepts of gender.

Outlook

Female migrants get represented and constructed by different actors, be it academics, political decision makers, NGOs or the author of this paper, as a homogenous group. They are confronted with countless offers of identities and attributions and requirements that structure academic debates and the projects and programmes of national and international organisations and have an impact on the lives of female migrants. The gender specific causes and dynamics of migratory processes are extremely complex and should not be reduced to global restructuring or patriarchal mechanism of repression in the countries of the global South. I believe that a detailed investigation of the relation between migration, gender and development only makes sense if it is bound to specific contexts. It is important to analyse for whom and under which conditions labour migration can open up new possibilities and, on the other hand, which power structures and conditions prevent this from happening. Concerning the debate on migration and development, it is important to understand that experiences of migration influence the meaning of development and visions of development and that there are "...as many visions of development as there are actors, albeit that some are more equal than others" (Nederveen 2001: 41). The debate surrounding women's international labour migration shows the constant need to re-negotiate concepts of modernity, development, national identity and culture. In this sense, this text should be understood as an attempt to present selected trends in development and their associated debates. For a deeper analysis, I refer you to my empirical research and invite you to complete the picture by developing further perspectives.

Bibliography

Beneria, Lourdes (2011): Globalization, Labour, and Women's Work. Critical Challenges for a Post-Neoliberal World. In: Devaki, Jain / Elson, Diane (ed), *Harvesting Feminist Knowledge for Public Policy*, Sage, 70-92.

Blakewell, Oliver (2008): 'Keeping them in Their Place': the ambivalent relationship between development and migration in Africa. In: *Third World Quarterly*, 29(7), 1341-1358.

Caraway, Teri (2007): *Assembling Women: The Feminization of Global Manufacturing*. Cornell University Press.

Constable, Nicole (ed) (2005): *Cross-Border Marriages: Gender and Mobility in Transnational Asia*. University of Pennsylvania Press.

- Constable, Nicole (2007): *Maid to Order in Hong Kong: Stories of Migrant Workers*. Cornell University Press.
- Cornwall, Andrea/Harrison, Elisabeth/Ann Whitehead (ed) (2008): *Gender Myths & Feminist Fables. The Struggle for Interpretive Power in Gender and Development*. Blackwell Publishing.
- Dannecker, Petra (2000): Globalisierung und "Migration" von Produktions- und Geschlechterstrukturen. In: Lenz, Ilse/Hildegard M. Nickel/Birgit Riegraf (ed), *Geschlecht - Arbeit - Zukunft*, Dampfbootverlag, 49-74.
- Dannecker Petra (2005): Transnational Migration and the Transformation of Gender Relations: The Case of Bangladeshi Labour Migrants. In: *Current Sociology* 53, 655-647.
- Dannecker, Petra (2009): Migrant Visions of Development a Gendered Approach. In: *Population, Place and Space*, 15, 137-152.
- Dannecker, Petra/Sieveking, Nadine (2009): *Gender, Migration and Development: An Analysis of the Current Discussion on Female Migrants as Development Agents*. COMCAD Working Paper 69.
- Ehrenreich, Barbara/Hochschild, Ariel R. (ed) (2003): *Global Women: Nannies, Maids and Sex Workers in the New Economy*, Granta Books.
- Faist, Thomas (2008): Migrants as transnational development agents: an inquiry into the newest round of the migration-development nexus. In: *Population, Space and Place* 14(1), 389-403.
- Gamlen, Alan (2008): The emigration state and the modern geopolitical imagination. In: *Political Geography* 27, 840-856.
- Kunz, Rahel (2009): 'Remittances are beautiful?' Gender Implications of the new global remittances trend. In: Munck, Ronaldo (ed), *Globalisation and Migration: New Issues, New Politics*. Routledge, 160-180.
- Law, Lisa (2011): Transnational Cyberpublics. New political spaces for labour migrants in Asia. In: *Ethnic and Racial Studies*, 26(2), 234-252.
- Lutz, Helma (2009): *Gender Mobil? Geschlecht und Migration in Transnationalen Räumen*. In: Lutz, Helma (ed): *Gender Mobil? Geschlecht und Migration in Transnationalen Räumen*. Westfälisches Dampfboot, 1-33.
- Nederveen Pieterse, Jan (2001): *Development Theory. Deconstructions/Reconstruction*, London: Sage.
- Piper, Nicola (2005): *Gender and Migration*. Paper prepared for the Policy Analysis and Research Programme of the Global Commission on International Migration. Global Commission on International Migration.
- Piper, Nicola (2009): Feminisation of Migration and the Social Dimensions of Development: the Asian case. In: Munck, Ronaldo (ed), *Globalisation and Migration: New Issues, New Politics*. Routledge, 60-76.

Piper, Nicola/Rother, Stefan (2011): Transnational Inequalities, Transnational Responses: The Politicisation of Migrant Rights in Asia. In: Rehbein, Boike (ed) Globalization and Inequality in Emerging Societies. Palgrave Macmillan, 235-255.

Rodriguez, Robyn M./Schwenken, Helen (2013): Becoming a migrant at home: Subjectivation processes in Migrant-sending countries prior to departure. In: Population, Space and Place 19(4), 375-403.

Rosewarne, Stuart (2012): Temporary International Labour Migration and Development in South and Southeast Asia. In: Feminist Economics, 18(2), 63-90.

Rother, Stefan (2009): Transnational political spaces: Political activism of Philippine labor migrants in Hong Kong. In: Tigno Jorge B. (ed), State, Politics and Nations Beyond Barriers. Philippine Migration Research Network and Philippine Social Science Council Publishing, 109-144.

Samarasinghe, Vidyamali (2007): Female Sex Trafficking in Asia. Routledge.

Schwenken, Helen (2000): Frauenbewegungen in der Migration. Theoretische und empirische Einblicke in die Selbstorganisation von Migrantinnen. In: Lenz, Ilse et al. (ed), Frauenbewegungen weltweit. Leske + Bude, 133-161.

Siddiqui, Tasneem (2008): Migration and Gender in Asia. http://www.un.org/esa/population/meetings/EGM_Iitmig_Asia/P06_Siddiqui.pdf

Sieveking, Nadine (2009): Das entwicklungspolitische Engagement von Migrantinnen afrikanischer Herkunft in NRW mit Fokus auf Ghana. COMCAD Working Papers No. 65.

Yeates, Nicola (2009): Globalising Care Economics and Migrant workers: Explorations in the Global Care Chain. Palgrave.

World Bank (2003): Global Development Finance 2003.

Zlotnik, Hania (2002): Data Insight the Global Dimension of Female Migration. In: United Nations, International Migration Report 2002. United Nations.

Migration, Gender und Entwicklung: Trends, Diskurse und Politiken in Asien

Petra Dannecker

Veränderung von Mobilität und ihre ‚Feminisierung‘

Asien hat in den letzten drei Dekaden aufgrund der unvorhersehbaren schnellen und radikalen ökonomischen, politischen, sozialen und demographischen Veränderungen, u.a. als Folge der Integration in den Weltmarkt, einen starken Anstieg sowohl von internationaler als auch nationaler Migration erlebt. Dabei hat sich die Zusammensetzung der Menschen, die wandern, verändert und die räumliche Vielfalt der Ankunfts- und Herkunftsregionen hat zugenommen. Entgegen der Wahrnehmung in Europa und den USA, die Migration vom sogenannten Süden in den Norden stelle weltweit die dominante Migrationsrichtung dar, bleiben MigrantInnen schon seit den 1970er Jahren maßgeblich in ihren Herkunftsregionen. Vor allem der asiatische Raum hat sich in den letzten Dekaden zu einem neuen Migrationszentrum entwickelt. Während historisch betrachtet Migration in Asien natürlich kein neues Phänomen darstellt, kennzeichnet die aktuellen Migrationsbewegungen vor allem, dass sie nicht mehr länger einen einmaligen und permanenten Ortswechsel darstellen. Sie finden meist nur vorübergehend, individuell und zeitlich befristet im Zuge der sogenannten Arbeitsmigration statt. Im Verlauf einer Migrationsbiographie migrieren Menschen häufig an unterschiedliche Orte und Migration und Rückkehr wechseln sich ab. Es kann für Asien, ähnlich wie für andere geographische Kontexte, eine zunehmende ‚Vervielfältigung‘ und ‚Enträumlichung‘ (Lutz 2009: 8) der Lebenswelten durch Migration festgestellt werden, die mit der sozialen Konstruktion eines flexiblen ökonomischen migrantischen ‚Unternehmers‘ bzw. einem ‚idealen MigrantIn‘ (Rodriguez/Schwenken 2013: 376) einhergeht. Bis in die 1990er Jahre waren es auch in Asien junge Männer auf der Suche nach Arbeit und einem besseren Leben fern der Heimat, die im Fokus von wissenschaftlichen, politischen und öffentlichen Diskursen standen. Letztlich trugen die gestiegene Nachfrage nach niedrig entlohnenden weiblichen Arbeitskräften im Zuge der globalen ökonomischen Umstrukturierung von Produktionsweisen und die damit einhergehende ‚neue‘ Mobilität von Frauen dazu bei, dass sie zunehmend als Teil der nationalen und internationalen Migrationsbewegungen wahrgenommen werden.

Weltweit sind fast 50% der Menschen, die wandern Frauen, und in Asien steigt der Anteil von Frauen, die migrieren am kontinuierlichsten an und liegt bei ungefähr 44,7% (Siddiqui 2008). Wie die verfügbaren Daten, die allerdings nur Trends aufzeigen können, deutlich machen, ist gerade im Bereich der Arbeitsmigration der Anteil der Migrantinnen aus einzelnen Ländern wie den Philippinen, Sri Lanka oder Indonesien inzwischen höher als der Anteil der Männer (Piper 2009). Der in diesem Zusammenhang häufig verwendete Begriff ‚Feminisierung‘ bedeutet allerdings nicht, dass Frauen nicht schon zuvor migriert sind, vielmehr haben sich in einzelnen Regionen die Migrationsmuster und damit auch die Formen der Migration verändert (Zlotnik 2003).

Gerade in Asien hat die Globalisierung der Produktion, d.h. die Aufteilung der exportorientierten Produktion von Waren in einzelne Produktionsschritte an unterschiedlichen Standorten, dazu geführt, dass sich einzelne Länder und Regionen durch immer günstigere Produktionskosten zu profilieren versuchen und miteinander konkurrieren. Die Senkung der Produktionskosten wird vor allem durch geringe Lohnkosten erreicht, was zu neuen Formen oft prekärer Beschäftigung und zur sogenannten ‚Feminisierung‘ der Arbeit geführt hat, insbesondere in den Ländern, die ihre Märkte geöffnet und ihre Arbeitsmärkte dereguliert haben, wie z.B. Malaysia oder auch Thailand (Beneria 2011; Caraway 2007). Migrationsprozesse im Kontext von globalisierter Produktion und Industrialisierung weisen stark geschlechtsspezifische Strukturen auf. Während in einer

ersten Phase insbesondere lokale Frauen als ‚billige‘ Arbeitskräfte rekrutiert wurden, was zu nationalen Migrationsbewegungen von ländlichen in städtische Gebiete geführt hat, werden zunehmend transnational wandernde Migrantinnen bevorzugt eingestellt, deren Lohn im Vergleich zu männlichen Migranten oder lokalen Arbeiterinnen noch niedriger liegt. Dabei spielen Konstruktionen von typisch ‚weiblichen‘ und ‚männlichen‘ Tätigkeiten und damit vermeintlich verbundene Qualifikationen, die Teil der ökonomischen Restrukturierungen sind, eine wichtige Rolle. Qualifikation bzw. Nicht-Qualifikation wird konstruiert, um niedrige Löhne und damit niedrige Produktionskosten zu legitimieren. Hierbei spielen Geschlecht, aber auch Nationalität oder Ethnizität eine entscheidende Rolle. Im Zuge der globalen Umstrukturierung hat sich dieses Muster weltweit verbreitet, d.h. auch in Regionen, in denen es lange Zeit undenkbar war, dass Frauen einer außerhäuslichen Erwerbsarbeit nachgehen wie z.B. in Bangladesch oder Indonesien. Aber auch spezifische Formen der Machtausübung und der Rekrutierung von Migrantinnen tragen zu der oft in diesem Zusammenhang behaupteten Eigenschaft der ‚Fügsamkeit‘ der Migrantinnen bei, die kritisch hinterfragt werden muss (Dannecker 2000).

Die Nachfrage nach migrantischen Hausangestellten ist in vielen asiatischen Ländern in den letzten Dekaden ebenfalls stark angestiegen, hervorgerufen durch die Integration lokaler Frauen in den Arbeitsmarkt wie z.B. in Singapur oder Malaysia oder als Statussymbol wie in den Ländern des Mittleren Ostens. Ähnlich wie auch in anderen Regionen der Welt kann eine neue Arbeitsteilung zwischen Frauen beobachtet werden bzw. eine Neuorganisation von Geschlechterverhältnissen entlang ethnischer Herkunft und Klasse (Lutz 2007; Ehrenreich/Hochschild 2003). Die Regierungen in den ‚Aufnahmeländern‘ spielen hierbei eine aktive Rolle in der Steuerung des privaten Bereichs, indem sie über Restriktionen und Konstruktionen bezüglich Nationalität und ethnische Zugehörigkeit Zuwanderung begrenzen oder fördern. Die Konstruktion von kulturellen Stereotypen, z.B. dass philippinische Hausangestellte besser für Tätigkeiten im reproduktiven Sektor geeignet seien als Frauen aus anderen Ländern, führt nicht nur zu einer zunehmenden Konkurrenz zwischen ‚Sendeländern‘, sondern auch dazu, dass nicht nur das Geschlecht, sondern immer öfter auch Nationalität und der sogenannte ‚Entwicklungsstand‘ der Herkunftsregionen ein Teil des ‚vermarktbareren Gesamtpakets‘ Migrantin werden (Rosewarne 2012).

Ein dritter Bereich, der ebenfalls durch eine erhöhte Nachfrage nach weiblichen Arbeitskräften gekennzeichnet ist und damit zu neuen Formen der Mobilität geführt hat, ist die transnationale Sexindustrie (Samarasinghe 2007). Nicht nur hat sich hier ein ‚neuer‘ undurchsichtiger und sehr mächtiger ‚Industriezweig‘ herausgebildet, der Frauenhandel organisiert, dieser wird auch indirekt unterstützt durch die Visakategorie der ‚Entertainerin‘, die einige asiatische Länder in den 1990er Jahren eingeführt haben. Wenn auch nicht alle Migrationen und Tätigkeiten, die im Rahmen dieser ‚Kategorie‘ stattfinden, automatisch als Sexarbeit bezeichnet werden sollten, ist die Grenze sehr fließend. Zu nennen ist in diesem Kontext ebenfalls der Anstieg der Heiratsmigration, insbesondere von China oder Vietnam nach Südkorea und Taiwan, um nur die am besten dokumentierten Beispiele zu nennen (Constable 2005; 2007).

Der Vermarktung spezifischer ethnischer und geschlechtsspezifischer Bilder und der Konstruktion der ‚Anderen‘ kommt immer größere Bedeutung im Migrationsprozess in allen gerade diskutierten Bereichen zu. Die Konstruktion des ‚idealen Arbeitsmigranten‘ bzw. der ‚idealen Arbeitsmigrantin‘ beginnt schon vor der Migration, wie Rodriguez und Schwenken (2013) gerade mit Bezug auf die Arbeitsmigration in Asien betonen. An diesen Prozessen sind eine Vielzahl von Akteuren beteiligt. Transnationale und nationale Unternehmen, die Regierungen der sogenannten Sende- und Aufnahmeländer, aber auch halbstaatliche und private Rekrutierungsorganisationen und Vermittler lenken die Migrationsströme. Dabei entziehen sich die privaten Organisationen immer stärker nationalen Regulierungen und Vorgaben. So werden z.B. unangemessen hohe

Rekrutierungskosten verlangt oder MigrantInnen ohne entsprechende Dokumente über Grenzen geschmuggelt. Aber auch MigrantInnenorganisationen und nicht zuletzt die Migrantinnen und Migranten produzieren und reproduzieren geschlechtsspezifische und ethnische Bilder, die mit spezifischen Qualifikationen gekoppelt sind, um ihre Chancen und Möglichkeiten auf dem regionalen Arbeitsmarkt, der immer stärker wettbewerbsorientiert strukturiert ist, zu erhöhen. Hinzu kommt, dass gerade in vielen Herkunftskontexten die Arbeitslosigkeit männlicher Bevölkerungsgruppen oder Landlosigkeit stark zugenommen haben, so dass auch in Asien immer mehr Familien vom Einkommen der Frauen, d.h. auch vom Einkommen von Migrantinnen abhängig sind.

Die stärkere Integration und Berücksichtigung von Gender in der Migrationsforschung ist einerseits auf diese Transformationen zurückzuführen, aber zweifelsfrei auch das Ergebnis der Geschlechter- bzw. der feministischen Forschung. Seit den 1980er Jahren werden, mit unterschiedlichen Fokussierungen und Schwerpunktsetzungen, Migrationsprozesse geschlechtsspezifisch untersucht. So ging es in einer ersten wissenschaftlichen Auseinandersetzung vor allem darum, Frauen bzw. Migrantinnen sichtbar und damit ihre Situation auch analysierbar zu machen. Dem folgten in einer zweiten Phase ab den 1980er Jahren Studien, die den Beitrag von Migrantinnen zu Migrationsbewegungen, ihre Leistungen und ihre Lebenskontexte sowie ihre spezifischen Erfahrungen ins Zentrum des Erkenntnisinteresses stellten. In Asien bedeutete dies vor allem, die Binnenmigration von Frauen im Zuge der exportorientierten Entwicklung sichtbar zu machen. Seit den 1990er Jahren geht es nicht mehr nur um den spezifischen Beitrag oder die Erfahrungen von Migrantinnen, sondern - und das reflektieren die feministischen Debatten - es steht vor allem die Infragestellung der Kategorie ‚Migrantin‘ im Zentrum. D.h. die Dekonstruktion der Kategorie ‚Migrantin‘ sowie Differenzen und Machtbeziehungen zwischen Migrantinnen aufgrund von Staatsbürgerschaft, ökonomischen und kulturellen Ungleichheiten werden in den Fokus gerückt, aber auch Differenzen zwischen Migrantinnen und Nichtmigrantinnen werden kritisch analysiert, gerade mit Bezug auf Care-Arbeit. Themenfelder, die aktuell insbesondere in Bezug auf Migration und Gender in Asien diskutiert werden, sind Familien- und Haushaltsdynamiken durch Migration, die Wahrnehmung und Bewertung von Migrationen entsprechend kulturspezifischen und religiösen Deutungsmustern (Dannecker 2005), aber auch Arbeitsbedingungen und transnationale Vernetzungen insbesondere von Hausangestellten (Piper und Rother 2011), um nur einige Beispiele zu nennen. Ein weiterer Bereich, der gerade in den letzten Jahren verstärkt, auch mit Bezug auf Gender, sowohl politisch als auch wissenschaftlich diskutiert wird, ist die Verknüpfung von Migration und Entwicklung bzw. der sogenannte Migrations- und Entwicklungsnexus. Diese Debatte soll nun im Folgenden ausgeführt und kritisch hinterfragt werden.

Migration im Entwicklungsdiskurs

Der Zusammenhang von Migration und Entwicklung war lange weder im Kontext der Entwicklungs- noch der Migrationsforschung ein relevantes Thema. Im Gegenteil wurde Migration wenn überhaupt als Ursache von ‚Unterentwicklung‘ bzw. als Entwicklungsproblem thematisiert. Mögliche Entwicklungsimpulse durch Migration bzw. Rückkehr wurden als vernachlässigbar eingestuft. Das änderte sich in der letzten Dekade. Von einem neuen Enthusiasmus (Faist 2008) oder gar einem neuen Mantra wird gesprochen, einem Paradigmenwechsel, der sowohl politische Akteure als auch die Wissenschaft ergriffen hat. Migrantinnen und Migranten sowie ihre Organisationen werden zunehmend als wichtige Entwicklungsakteure konzipiert. Internationale Organisationen, Nichtregierungsorganisationen, aber auch Regierungen potentieller Herkunftsländer betonen unermüdlich die Verbindung von Migration und Entwicklung und implementieren neue Politiken und Programme, um insbesondere die Rücküberweisungen der MigrantInnen effektiver zu kanalisieren und damit Entwicklungsprozesse in deren Herkunftskontexten zu initiieren.

Aus Entwicklungsforschungsperspektive klingt vieles, was den Diskurs um Migration und Entwicklung charakterisiert, vertraut. Entwicklung wird zum einen mit wirtschaftlicher Entwicklung gleichgesetzt. Zum anderen dominieren, wie schon in den Dekaden davor, managementorientierte Rationalitäten und damit ein Verständnis von Entwicklung, das nahelegt, Entwicklung sei als Prozess plan- und lenkbar. Kritische Entwicklungsforschung und deren Kritik an diesem Konzept von Entwicklung wird nicht zur Kenntnis genommen, und selbst manche kritische Studien, die die neue ‚Orthodoxie‘ (Gamlen 2008) reflektieren, bleiben dem dominanten Entwicklungsverständnis verhaftet.

Regierungen in den sogenannten Sendeländern in Asien sind wichtige Akteure in diesem Kontext. Sie haben den neoliberalen Diskurs internalisiert und setzen das neue Migrations- und Entwicklungsparadigma um. Der ‚export of manpower‘ ist gegenwärtig, wie die nationalen Entwicklungspläne von Bangladesch, Vietnam oder auch den Philippinen zeigen, eine wichtige staatliche Entwicklungsstrategie. Entsprechend wird nicht nur Migration propagiert, sondern Migranten und zunehmend Migrantinnen werden verantwortlich gemacht für das Wohlergehen ihrer Familien, ihrer lokalen Gemeinschaft oder gar der ganzen Nation. Um dies zu gewährleisten, haben viele sogenannte asiatische Sendeländer Organisationen und Agenturen gegründet, die Migrationen vorbereiten und organisieren. Dazu gehören neben den formalen Aspekten auch Gesundheitschecks oder Informationsveranstaltungen, die z.B. über ein ‚richtiges‘, heißt im Aufnahmeland vermeintlich erwartetes Verhalten, aufklären sollen. So werden beispielsweise bangladeschische männliche Migranten darauf vorbereitet, dass Frauen im Ausland durchaus ‚leicht‘ bekleidet sein können, was sie ignorieren sollen, während Migrantinnen empfohlen wird, nicht mit der lokalen Bevölkerung zu interagieren, um den Vorstellungen von angemessenem weiblichen Verhalten auch im Ausland zu entsprechen. Nur ganz selten werden Migranten und Migrantinnen über ihre Rechte aufgeklärt. Es wird befürchtet, dass sie ihre Rechte einklagen könnten und damit ihren ‚Marktwert‘ sowie den anderer MigrantInnen aus ihren Herkunftsregionen gefährden könnten. Dass diese Einschätzung durchaus realistisch ist, zeigen die Einreise- und Arbeitsverbote, die z.B. die malaysische Regierung immer wieder erlässt und die sich häufig auf MigrantInnen aus bestimmten Nationen beziehen. Zwar werden diese Einreise- und Arbeitsverbote offiziell ökonomisch begründet, Nichtregierungs- und MigrantInnenorganisationen, die im Zuge eigener Forschungsarbeiten befragt wurden, führen diese aber auch auf den Widerstand bzw. den Organisationsgrad der MigrantInnen der jeweiligen Nation zurück, dem mit Einreiseverboten begegnet wird.

Kaum staatliche Programme gibt es bisher auch, die die Migranten und Migrantinnen bei der Integration nach Rückkehr unterstützen. Nur einige Länder wie die Philippinen haben Projekte für RückkehrerInnen initiiert. Die meisten Regierungen kümmern sich weder um das Wohlergehen, noch um die Arbeitsbedingungen ihrer Bürgerinnen und Bürger im Ausland oder nach Beendigung der Arbeitsverträge.

Migration, Gender und Entwicklung

Die Aufschlüsselung von Statistiken über finanzielle Rücküberweisungen hat auch zu einer stärkeren geschlechtsspezifischen Wahrnehmung der Rolle von Migrantinnen im Entwicklungsdiskurs geführt. Insbesondere die im Global Finance Development Report der Weltbank von 2003 publizierten Zahlen, die darauf verwiesen, dass die Beträge der Rücküberweisungen von MigrantInnen weitaus höher sind als offizielle Gelder der Entwicklungszusammenarbeit und fast an die Gesamtsumme der ausländischen Direktinvestitionen heranreichen, trugen zu der weit verbreiteten ‚Begeisterung‘ bei. So hat nämlich die Analyse der Rücküberweisungen nach Geschlecht gezeigt, dass Migrantinnen, gemessen an ihrem Einkommen, nicht nur mehr Geld zurückschicken, sondern dies auch regelmäßiger tun als Migranten. Auch wenn die Aussagekraft der verfügbaren Daten kritisch

hinterfragt werden muss, dienen sie als Argumentationsgrundlage für eine Reihe von Projekten und Programmen, die von internationalen Organisationen, wie z.B. der Weltbank, finanziert werden. So werden z.B. unter dem Begriff der ‚financial literacy‘ Projekte initiiert, die es Migrantinnen ermöglichen sollen, ihre Rücküberweisungen stärker als bisher zu kontrollieren, mit dem Ziel der ‚Ermächtigung‘ (Piper 2005). Die impliziten Annahmen und die Zielsetzungen, die solchen Projekten zugrunde liegen, sind gerade aus der feministischen Kritik an der Entwicklungszusammenarbeit bekannt. Frauen werden als wichtige potentielle Entwicklungsressource ‚entdeckt‘, damit aber gleichzeitig spezifische Stereotypen produziert und reproduziert (Cornwall et al. 2008: 2), z.B. dass Frauen respektive Migrantinnen keine klare Vorstellung von Geld hätten, aber qua Geschlecht verantwortungsvoller damit umgingen gegenüber ihren Familien und Gemeinschaften (Dannecker/Sieveking 2009).

Wissenschaftliche Studien rahmen zunehmend das Verständnis des Zusammenhangs von Migration, Geschlecht und Entwicklung, während andere wissenschaftliche Arbeiten, die zu sehr viel differenzierteren Ergebnissen kommen, kaum berücksichtigt werden. Dies gilt auch für Arbeiten, die versuchen den sozialen, religiösen oder politischen Kontext der ‚remittances economy‘ zu verstehen und entweder die sozialen oder politischen Bedeutungen von Rücküberweisungen stärker integrieren und/oder die geschlechtsspezifische Bedeutung von Rücküberweisungen analysieren (Kunz 2009). D.h. nicht, dass Migrantinnen durch ihre Arbeit, ihre Rücküberweisungen und ihre sozialen Netzwerke nicht einen wichtigen Beitrag zur Existenzsicherung ihrer Familien im Herkunfts- als auch im Aufnahmekontext beitragen. Zweifelsfrei spielen gerade individuelle Rücküberweisungen eine wichtige Rolle und sind überlebenswichtig für Millionen von Familien weltweit. Diese werden allerdings nur zur Kenntnis genommen, wenn sie der vorgegebenen Entwicklungslogik entsprechen, ansonsten aber als unproduktiv oder konsumorientiert evaluiert und klassifiziert. Die Gründe für das analysierte Rücküberweisungsverhalten, also welche spezifischen Macht- und Geschlechterstrukturen dafür verantwortlich sind, werden weder konzeptualisiert, noch werden die Migrantinnen als aktive Akteure integriert oder ihre Entwicklungsvorstellungen miteinbezogen.

Dieser Entwicklungsgedanke zeichnet auch die Politiken der Sendeländer aus, wie z.B. der Philippinen, Sri Lankas oder zunehmend auch Indonesiens, die Frauen gezielt über spezifische Programme und Projekte für bestimmte Arbeitsmarktbereiche, die global und regional nachgefragt werden, ausbilden und spezifisch auf eine Migration vorbereiten (Yeates 2009). Länder wie Bangladesch, die lange Zeit versucht haben, die Arbeitsmigration von Frauen grundsätzlich zu ‚verhindern‘, insbesondere aufgrund der gesellschaftlichen Diskurse über angemessenes weibliches Verhalten und der islamisch geprägten lokalen Geschlechterordnung, haben 2006 die rechtlichen Restriktionen in Bezug auf die Mobilität und damit auch die Arbeitsmigration gelockert (Dannecker 2009).

Die geringere Mobilität von Frauen aus Ländern wie Bangladesch oder Indien im Vergleich zu Männern oder zu Ländern wie Sri Lanka oder den Philippinen hängt aber nicht nur mit den Politiken der Aufnahme- bzw. Sendeländer zusammen, sondern auch mit den fehlenden Netzwerken bzw. der Tatsache, dass viele Netzwerke männlich dominiert sind, d.h. sich auch über die Exklusion von Migrantinnen konstituieren. Grundsätzlich wird Solidarität zwischen Migranten und Migrantinnen einerseits über die zunehmende Konkurrenz auf dem regionalen Arbeitsmarkt, bzw. die Tatsache, dass die Nachfrage nach weiblichen Arbeiterinnen sehr stark zugenommen hat, erschwert. Zudem stellt die ‚neue‘ geschlechtsspezifische Arbeitsteilung Konstruktionen von Maskulinität in Frage. Studien zeigen auch, dass Netzwerke und Organisationen von Migrantinnen häufig auf anderen Werten, Grundlagen und Formen der Solidarität beruhen (Schwenken 2000; Sieveking 2009). So sind die Netzwerke der Migrantinnen seltener entlang ‚ethnischer‘ und nationaler Identitäten strukturiert. Vielmehr spielen ähnliche Probleme und gleiche politische Ziele

eine wichtige Rolle, wie auch die transnationalen Netzwerke von Migrantinnen zeigen, die herkunftsübergreifend arbeiten. Als Beispiel seien hier die transnationalen Organisationen von Hausangestellten in Hong Kong angeführt (Rother 2009). Hinzu kommt, dass Organisationsmuster und Strukturen aus den Herkunftsländern häufig reproduziert werden, was dazu führt, dass Migrantinnen sich eher in informellen Netzwerken und Organisationen zusammenschließen, die eher unsichtbar und unzugänglich sind. Für politische Akteure bedeutet dies natürlich, dass sie schwieriger zu erreichen und anzusprechen sind.

Gewerkschaftliche Akteure in den ‚Aufnahmeländern‘ haben häufig ein ambivalentes Verhältnis zu Migrantinnen. Einerseits sind viele Gewerkschaften immer noch männerdominiert und primär im sogenannten formalen Sektor angesiedelt. Außerdem werden Migrantinnen in vielen Kontexten als ‚Gefahr‘ für einheimische Arbeiter und Arbeiterinnen wahrgenommen. Andererseits, und das sollte nicht unerwähnt bleiben, ist das Problembewusstsein in den letzten Jahren durchaus gestiegen, und punktuell werden migrantische Aktivitäten und Formen des Widerstandes gewerkschaftlich unterstützt. Dabei ist festzuhalten, dass die Formen des Widerstands der Migrantinnen häufig nicht mit der Organisationslogik oder den Strategien der Gewerkschaften korrespondieren, da sie eher individuell und spontan sind. Daher sind es vor allem Menschenrechts- und Frauenorganisationen, die sich für die Rechte der Migrantinnen einsetzen, sowohl in den Herkunfts- als auch in den Aufnahmekontexten, sich dabei auf internationale Konventionen berufen und meist einen rechtsbasierten Ansatz verfolgen, wie z.B. die NGOs, die im ‚Asian Migrant Forum‘ vernetzt sind und sich sowohl national als auch über nationalstaatliche Grenzen hinweg für die Rechte von MigrantInnen einsetzen (Law 2011).

Auch entwicklungspolitische Nichtregierungsorganisationen haben bisher nur eine marginale Rolle bei der Unterstützung bzw. bei der Organisation von Migrantinnen übernommen. Für die entwicklungspolitisch orientierten NGOs, insbesondere in den Herkunftsregionen, wie meine Forschungen in Bangladesch gezeigt haben, stellt Arbeitsmigration einzig ein Resultat von ‚Unterentwicklung‘ dar, eine Perspektive die, wie Blakewell (2008) argumentiert, eingebettet ist in die Annahme, dass Sesshaftigkeit die Norm und Migration ein Abweichen von dieser darstellt. D.h. auch, dass ‚Entwicklung‘ und Entwicklungsprojekte nur nationalstaatlich konzipiert, unterstützt und umgesetzt werden. Die Arbeitsmigration von Frauen stellt aus dieser Perspektive häufig noch ein größeres Abweichen dar, weil zusätzlich noch ‚lokale‘ Geschlechtervorstellungen verletzt werden.

Ausblick

Migrantinnen werden, wie auch in diesem Beitrag, von unterschiedlichen Akteuren - seien es WissenschaftlerInnen, politische EntscheidungsträgerInnen oder NGOs - repräsentiert und als homogene Gruppe konstruiert. Sie werden mit einer Fülle von Identitätsangeboten, aber auch Zuschreibungen und Anforderungen konfrontiert, die die wissenschaftliche Debatte, die Projekte und Programme von nationalen und internationalen Organisationen strukturieren und die Lebenswelten der Migrantinnen beeinflussen. Geschlechtsspezifische Ursachen und Dynamiken von Migrationsprozessen sind sehr komplex und sollten nicht nur auf globale Restrukturierungen oder auf patriarchale Unterdrückungsmechanismen in den Ländern des globalen Südens reduziert werden. Eine detaillierte Untersuchung des Zusammenhangs von Migration, Gender und Entwicklung ist m.E. nur kontextspezifisch sinnvoll. Dabei ist zu analysieren, für wen und unter welchen Rahmenbedingungen Arbeitsmigration neue Möglichkeiten eröffnen kann und andererseits welche Machtstrukturen und Ausgangsbedingungen dies verhindern. In Bezug auf die Debatte um Migration und Entwicklung ist die Tatsache zu berücksichtigen, dass die Bedeutung von Entwicklung und Entwicklungsvisionen sich über Migrationserfahrungen verändert. Die Diskussionen um die internationale Arbeitsmigration von Frauen zeigen, dass Konzepte von Modernität, Entwicklung, nationaler Identität und Kultur immer neu verhandelt werden

müssen. In diesem Sinne versteht sich der vorliegende Text als ein unvollständiger Versuch, Entwicklungstendenzen und Fachdiskussionen ausschnittsweise darzustellen. Für die nötige eingehendere Betrachtung möchte ich auf meine empirischen Forschungsarbeiten verweisen und dazu einladen, das Bild von unterschiedlichen Perspektiven aus zu vervollständigen.

Literatur

Beneria, Lourdes (2011): Globalization, Labour, and Women's Work. Critical Challenges for a Post-Neoliberal World. In: Devaki, Jain / Elson, Diane (Hrsg.), *Harvesting Feminist Knowledge for Public Policy*, Sage, 70-92.

Blakewell, Oliver (2008): ‚Keeping them in Their Place‘: the ambivalent relationship between development and migration in Africa. In: *Third World Quarterly*, 29(7), 1341-1358.

Caraway, Teri (2007): *Assembling Women: The Feminization of Global Manufacturing*. Cornell University Press.

Constable, Nicole (Hrsg.) (2005): *Cross-Border Marriages: Gender and Mobility in Transnational Asia*. University of Pennsylvania Press.

Constable, Nicole (2007): *Maid to Order in Hong Kong: Stories of Migrant Workers*. Cornell University Press.

Cornwall, Andrea / Harrison, Elisabeth / Ann Whitehead (Hrsg.) (2008): *Gender Myths & Feminist Fables. The Struggle for Interpretive Power in Gender and Development*. Blackwell Publishing.

Dannecker, Petra (2000): Globalisierung und „Migration“ von Produktions- und Geschlechterstrukturen. In: Lenz, Ilse / Hildegard M. Nickel / Birgit Riegraf (Hrsg.), *Geschlecht - Arbeit - Zukunft*, Dampfbootverlag, 49-74.

Dannecker Petra (2005): Transnational Migration and the Transformation of Gender Relations: The Case of Bangladeshi Labour Migrants. In: *Current Sociology* 53, 655-647.

Dannecker, Petra (2009): Migrant Visions of Development a Gendered Approach. In: *Population, Place and Space*, 15, 137-152.

Dannecker, Petra / Sieveking, Nadine (2009): *Gender, Migration and Development: An Analysis of the Current Discussion on Female Migrants as Development Agents*. COMCAD Working Paper 69.

Ehrenreich, Barbara / Hochschild, Ariel R. (Hrsg.) (2003): *Global Women: Nannies, Maids and Sex Workers in the New Economy*, Granta Books.

Faist, Thomas (2008): Migrants as transnational development agents: an inquiry into the newest round of the migration-development nexus. In: *Population, Space and Place* 14(1), 389-403.

Gamlen, Alan (2008): The emigration state and the modern geopolitical imagination. In: *Political Geography* 27, 840-856.

Kunz, Rahel (2009): 'Remittances are beautiful'? Gender Implications of the new global remittances trend. In: Munck, Ronaldo (Hrsg.), Globalisation and Migration: New Issues, New Politics. Routledge, 160-180.

Law, Lisa (2011): Transnational Cyberpublics. New political spaces for labour migrants in Asia. In: Ethnic and Racial Studies, 26(2), 234-252.

Lutz, Helma (2009): Gender Mobil? Geschlecht und Migration in Transnationalen Räumen. In: Lutz, Helma (Hrsg.): Gender Mobil? Geschlecht und Migration in Transnationalen Räumen. Westfälisches Dampfboot, 1-33.

Piper, Nicola (2005): Gender and Migration. Paper prepared for the Policy Analysis and Research Programme of the Global Commission on International Migration. Global Commission on International Migration.

Piper, Nicola (2009): Feminisation of Migration and the Social Dimensions of Development: the Asian case. In: Munck, Ronaldo (Hrsg.), Globalisation and Migration: New Issues, New Politics. Routledge, 60-76.

Piper, Nicola / Rother, Stefan (2011): Transnational Inequalities, Transnational Responses: The Politicisation of Migrant Rights in Asia. In: Rehbein, Boike (Hrsg.) Globalization and Inequality in Emerging Societies. Palgrave Macmillan, 235-255.

Rodriguez, Robyn M. / Schwenken, Helen (2013): Becoming a migrant at home: Subjectivation processes in Migrant-sending countries prior to departure. In: Population, Space and Place 19(4), 375-403.

Rosewarne, Stuart (2012): Temporary International Labour Migration and Development in South and Southeast Asia. In: Feminist Economics, 18 (2), 63-90.

Rother, Stefan (2009): Transnational political spaces: Political activism of Philippine labor migrants in Hong Kong. In: Tigno Jorge B. (Hrsg.), State, Politics and Nations Beyond Barriers. Philippine Migration Research Network and Philippine Social Science Council Publishing, 109-144.

Samarasinghe, Vidyamali (2007): Female Sex Trafficking in Asia. Routledge.

Schwenken, Helen (2000): Frauenbewegungen in der Migration. Theoretische und empirische Einblicke in die Selbstorganisation von Migrantinnen. In: Lenz, Ilse et al (Hrsg.), Frauenbewegungen weltweit. Leske + Bude, 133-161.

Siddiqui, Tasneem (2008): Migration and Gender in Asia.
http://www.un.org/esa/population/meetings/EGM_Ittmig_Asia/P06_Siddiqui.pdf

Sieveking, Nadine (2009): Das entwicklungspolitische Engagement von Migrantinnen afrikanischer Herkunft in NRW mit Fokus auf Ghana. COMCAD Working Papers No. 65.

Yeates, Nicola (2009): Globalising Care Economics and Migrant workers: Explorations in the Global Care Chain. Palgrave.

World Bank (2003): Global Development Finance 2003.

Zlotnik, Hania (2002): Data Insight the Global Dimension of Female Migration. In: United Nations, International Migration Report 2002. United Nations.

A Preliminary Analysis of Female Migrant Workers' Working Conditions and their Mobility in China

ZHAO Wei and QIAN Junyue

1. Introduction

In the context of globalisation, the topic of migrant workers, including female migrant workers gets more and more attention by scholars and social policy makers. Distinguished from other countries, in China, a large number of “peasant workers” (nong min gong) flow within the country. The Chinese term refers to those who hold a rural household registration (hukou) and contracted land in rural areas, but who work in non-agricultural industries in urban areas and make their living on wages. In English the term “nong min gong” is generally translated into migrant workers.

China's opening up and entering the global economy has created millions of migrant workers. According to the government's data, the total number of national migrant workers reached 262.6 million in 2012. Looking at gender segregated data, male migrant workers make up 66.4 per cent and female migrant workers make up 33.6 per cent. The major group of migrant workers is composed of young adults (National Bureau of Statistics 2013). The data of 2011 show that the number of the new generation of migrant workers (referring to the migrant workers born after 1980) reaches 85 million whereof 40.8 per cent are female migrant workers. The proportion of female migrant workers between the age of 16 and 20 is nearly 50 per cent, while the proportion of female migrant workers of the old generation (referring to the migrant workers born before 1980) is just 26.9 per cent (Household Surveys Office of National Bureau of Statistics 2011). Due to the large number of migrant workers and the impact of their mobility, the needs and contributions of the migrant workers have defined China's development strategy, labour market and industrial relations. The Chinese migrant workers within China are subject to ongoing political and academic analyses. The research on female migrant workers has received attention since the early 1990s and involves research fields such as gender, family, labour and mobility. In the existing research in China, gender differences and gender inequality in the process of rural-to-urban migration are analysed basically from the view of the changing social structure. Age, education and marriage structure are the common variables. Different sources of quantitative analyses indicate that in contemporary China, males make up a much higher proportion of rural-to-urban migration in the early stage of the reform and opening up. With the process of urbanization and the development of the industrial structure, the number and proportion of women's migration has been rising quickly. According to the data of the nationwide census in 2000, men make up 50.4 per cent of the floating population and women make up 49.6 per cent (Cai Fang 2003). It is noteworthy, however, that men more often take the initiative to migrate themselves while many women follow their husband as accompanying spouse.

The female rural floating population has fewer chances than the male to achieve upward mobility and the increasing range of career levels is smaller for them than for men (Cai Yuping 2011). Within the enterprise, facing a continuous improvement of the production process and a growing labour shortage, employers and management have to retain workers by different methods. It appears to be more and more prevalent that workers are classified and arranged into different groups of positions and given different treatment. There will be increasing opportunities for capitalists to differentiate workers for example by gender. Therefore, the gender inequality in work and family life of the migrant workers will be more obvious (Cai Yuping 2011). During the process of production, as the organisational structure of factories has been male-centered, the management makes use of traditional gender norms, embeds them into management means and creates gender differences (Lee

1998). After analysing the statistical data from 1982 to 2005, Li Chunling (2009) put forward that gender segregation continues to prevail amongst manual workers in so-called blue-collar occupations and half blue-collar occupations while the gender segregation in the field of professional, managerial, or administrative work, the so-called white-collar occupations, is decreasing. Even though the male occupation and female occupation categories vary, there are no signs that gender segregation fades.

The research mentioned above analyses gender differences in Chinese society with a large number of migrant workers and in the process of occupational mobility since the reform and opening up from a macroscopic perspective. Most of the empirical studies focus on female migrant workers in the Pearl River Delta regions in the 1990s. However, there is little research on the effect of this mobility process on female migrant workers, the needs of female migrant workers and labour NGO's role in improving the working and living conditions of migrant workers.

Along with the development of urbanisation and industrialisation, a wave of female migrant workers floods into cities and enterprises. Their mobility range is larger and their mobility time is longer than it used to be in the 1990s. Moreover, a large proportion of female workers work in the manufacturing industry. In recent years, what has changed in workers' working conditions along with the development of production modes and flexibility of employment in manufacturing industry? Does the new generation of female migrant workers show new characteristics in rural-to-urban mobility and occupational mobility? What have labour NGOs established since the end of 1990s done to help female workers to establish social network and to safeguard their rights and interests? Do these activities work? To answer these questions, an empirical research was conducted in the cities Beijing, Chengdu (Sichuan Province), Guangzhou (Guangdong Province), Hangzhou (Zhejiang Province), Suzhou (Jiangsu Province) and Wuhan (Hubei Province), from April to October 2013 by a research team of Beijing Normal University. Altogether 424 questionnaires and 48 semi-structured interviews were conducted. The research in six cities was carried out with the help of local labour NGOs. Questionnaires and interviews were conducted in the working areas of local labour NGOs. The workers who participated were mainly from the electronic industry, garment industry and a small number of workers from other small scale manufacturing industries. The reason for choosing the electronic industry and garment industry is that these two industries employ a large number of different kinds of female migrant workers.

2. Description of the research

2.1. Basic social structure of migrant workers

The workers' age structures in different types of enterprises show different characteristics. With an average age of 24 years, the workers in the manufacturing industry are relatively young. The workers in large scale electronic enterprises are younger, while the workers in medium and small scale labour intensive enterprises, such as garment processing are comparatively older. For instance, the average age of workers in the garment sector in Wuhan is 30 years old, while that of the workers in a large scale electronic enterprise in Chengdu is 23 years old. The age distribution of male workers is very diverse, containing almost all the age groups from 17 to 40 years old. Female workers can be distinguished into two age groups: one is from 17 to 24 years old and the other one is over 30 years old. That means most female workers choose to leave their jobs voluntarily or involuntarily after their marriage, especially in the pregnancy and childcare period. Regarding education, the female's education level is lower than that of male migrant workers. Among the workers whose education level is lower than junior middle school, men account for 33 per cent and women make up 46 per cent.

2. 2. The working conditions of female migrant workers

In general, the bad working conditions of Chinese migrant workers has been criticised for a certain period. The major problems are overtime work, missing labour contracts and low or arrear wages. Compared with male migrant workers, female workers have to suffer from even worse working conditions.

Form the research data we can see, female migrant workers' wages are lower than those of male's. The male's actual income is 3,148 RMB per month but the female's actual income is only 2,827 RMB per month. The lower payment of female workers is mainly caused by their lower work positions. Women tend to engage in simple unskilled work. For instance, in a garment factory and plastic products factory, when the female workers were asked about the skills of their jobs, they often replied that there were no skills demanded in their job and they could know how to do it by only watching for a while. More male workers are arranged to skilled jobs and their wages are higher than those of the female. Referring to working time, there is no significant gender gap. The average working days are 5.93 days per week and working time is 10.4 hours per day. Regarding the proportion of people who are covered by the public social insurance system, male workers enjoy a better access than females. The reason is that more females work in small and medium scale enterprises that often don't pay for social insurance disregarding state regulations.

2.3 The career development and promotion of female migrant workers

Some existing research shows that women have to stop their career development because of marriage and child bearing. After pregnancy and a period of looking after the new born most women intend to return to their job. However, career disruption affects career development and promotion considerably. Some authors further stress that this situation becomes more serious in China due to the barriers between urban and rural areas. A great number of female migrant workers has to leave not only their job but also the city to get married and give birth in their hometown. Their job disruption period tends to last two years or more. When they resume work, their experience and skills cumulated before and their social network in the city or work place have been disrupted. Therefore, it is very difficult for female migrant workers to develop their career and get promoted. Empirical research supports this as well.

At the same time, regarding career development, it is found that there are no significant gender gaps in promotion opportunities when women and men have the same education level. For workers whose education level is high school or below it is almost impossible to get a higher position than team leader, whether in the traditional garment industry or in the emerging electronic industry. Normally, in enterprises it is required that the head of a plant should have obtained a college degree. The workers who only completed high school could not be promoted to become managers, no matter of one's gender and performance. However, a difference is that more men than women are hoping for a promotion in the future. "To get promotion might be a dream to me", a male worker with junior school education level explained. Many female migrant workers don't have a strong will to be promoted. They are relatively satisfied with the situation where they can go to big cities to work. The unmarried female migrant workers hope to make more money before they get married and, therefore, are more mobile. Those who got married and gave birth to children usually work in small scale and informal enterprises. Some female workers don't even want to work in formal enterprises because they prefer to have more flexibility and time to look after their family. There is no promotion in this kind of enterprises.

2.4 The female migrant workers' mobility

The mobility of migrant workers is generally very high. They change their jobs frequently, some almost every year. The data show that migrant workers have on average worked for 3.59 different companies. The labour turnover rate of women and men is about the same. Further analysis indicates that female workers' job mobility depends on factors such as age, marriage and motherhood. A typical migration pattern of female migrant workers is that they leave their hometowns (mostly poor areas in middle and western China) for production line work in the manufacturing industries (mostly in coastal areas in southeast China) after graduating 16 years old from middle school. They return to their hometown for marriage and childbirth as only few female migrant workers marry men with hukou in the city. After a period of about 3 years, they leave the child in their hometown and resume work in the city. In order to visit their family from time to time, the female workers choose to work in cities nearer to their hometown. For example, married female migrant workers in Beijing are usually from adjacent provinces such as Hebei, Henan and Shandong and almost all female garment workers come from the inner province Hubei. Some female workers also decide to work in the same city like their husband. Therefore, they tend to work in factories which are generally small-sized and offer labour intensive, unskilled, irregular jobs and bad working conditions.

Even so, there are still a lot of female migrant workers who cannot live together with their family. Below two examples of migrant workers' family separation:

- A female migrant worker and her husband work in Beijing but they can only meet once a week because they don't have enough money to rent an apartment together and their factories, which offer them free housing, are too far away from each other. Their 3-year-old child lives in the countryside in Hebei and they can only visit the child twice a year.
- A migrant couple from Sichuan: the husband works on a construction site and the wife works in an electronic factory. They can meet each other every two months and see their child once a year.

In the 1990s, the majority of female migrant workers used to stop working and went back to their hometown to get married, normally before turning 25 years old and they would not resume work in urban areas. In recent years, however, more and more married female migrant workers go back to the cities to work. Little research has been done on this so far.

3. Conclusion and problems

The empirical research presented above describes the problems of working and living conditions Chinese migrant workers face. Especially female migrant workers' working conditions and mobility in the context of Chinese marketisation and urbanisation. Along with the development of the manufacturing industry in inner China, the blooming economy provides more job opportunities for female migrant workers. In recent years, the problem of labour shortage has become serious and previous limits on age and gender have been ignored by many sectors when recruiting workers. It has become easier for female migrant workers to find work in nearby factories after marriage and maternity with the development of inland China, like Hubei.

It is no doubt that female migrant workers are facing even harsher working conditions than males. Relevant labour laws and regulations guaranteeing workers' rights and interests are not well implemented to really protect female migrant workers who find themselves at the lowest end of labour market. Since the beginning of the new century, the Chinese

government has released a series of laws for the purpose to protect workers' interests. Among these important laws are the Labour Contract Law released in 2008 and the Social Insurance Law released in 2010. Looking at the practical effects of these two laws we find that they are better implemented in large or medium scale enterprises which are more regulated, but that they are barely implemented in small scale and order production enterprises where most of the female migrant workers are employed e.g. in the garment industry. Therefore, their working conditions are not as good as expected after the legal reform. For instance, the coverage rates of companies signing labour contracts and social insurances for their female workers are still lower than those for male workers. It is hard to make simple comparisons of the income level as it varies from city to city, but in general the income of female workers is lower than that of male workers. On the surface, the income gap between women and men is decided by their work positions. Female workers tend to carry out simple and repetitive work whereas male workers are assigned to skilled jobs so they can receive higher salaries. The promotion opportunities of women are like those of men before marriage. However, after marriage and maternity most women seek work in small scale and informal enterprises close to their family and hometown. There is no promotion in this kind of enterprises. This shows gender inequality in employment exists on different levels.

Female migrant workers have to suffer from harsh working conditions and struggle to keep the integrity of the family in the context of rural-to-urban mobility. It is significant to safeguard the rights and interests of female migrant workers but the difficulties they face should be considered against the background of the industrialisation and urbanisation of China. As for the current stage of development in China, both male migrant workers and female migrant workers have to cope with the same problems of working and living condition and city integration. Due to the strict household registration system (hukou) between rural and urban areas and the rigid division of the labour market, almost all migrant workers have to suffer from hard working conditions including low income, overtime work, low coverage rate of social insurance, etc. It's all the more difficult to emphasise the rights and interests of female migrant workers in this kind of situation.

The official Chinese trade union and the Women's Federation, traditional organisations to protect the rights and interests of workers and women, are weakly organised at workplaces and lack the ability to play a key role. Emerging labour NGOs established after 1990s try to play a certain role in protecting the interests of female migrant workers. The earliest labour NGOs in both Beijing and Guangdong are directly concerned with safeguarding the rights and interests of female migrant workers. Even though NGOs and labour NGOs have made some achievements during the last ten years, they don't make satisfying progress in the protection of female migrant workers. It's not just a problem of the economic strategy to improve working conditions for female migrant workers but a question of social equality and stability. Alongside the development of the economy, the demand for improving the working conditions of migrant workers has increased significantly. How labour NGOs could help to better protect female workers will be our next step to look at.

References

Cai Fang (2003): *The Report of Chinese Population and Labour No. 4: Urban Poverty Problems in Transition*. Beijing: Social Sciences Academic Press.

Cai Yuping, Duping (2011): *Inequality within Inequality*. Hong Kong of Institute of Asia Pacific Studies, Occupational Paper No. 214.

Lee, Ching Kwan (1998): *Gender and the South China Miracle: Two Worlds of Factory Women*. Berkeley: University of California Press.

Li Chunling (2009): the Current Situation and Trend of Occupational Gender Segregation in China. In: Jiangsu Social Science, issue 3, p. 9-16.

National Bureau of Statistics (2013): The National Monitoring Report of Migrant Workers in 2012: http://www.stats.gov.cn/tjfx/jdfx/t20130527_402899251.htm

Eine Untersuchung der Arbeitsbedingungen und des Mobilitätsverhaltens von Arbeitsmigrantinnen in China²

ZHAO Wei und QIAN Junyue

1. Einleitung

Im Kontext der Globalisierung widmen WissenschaftlerInnen und sozialpolitische EntscheidungsträgerInnen dem Thema der migrantischen Arbeitkräfte, einschließlich der Frauen unter ihnen, immer größere Aufmerksamkeit. Im Unterschied zu anderen Ländern migrieren in China viele so genannte „BauernarbeiterInnen“ (nong min gong) innerhalb der Staatsgrenzen. Der chinesische Begriff bezieht sich auf Menschen, deren offizieller Wohnsitz nach dem Haushaltsregistrierungs-System (hukou) in ländlichen Regionen liegt, in denen sie auch Land gepachtet haben. Dennoch leisten sie in städtischen Regionen und nicht-landwirtschaftlichen Branchen Lohnarbeit. Im Englischen wird der Begriff „nong min gong“ meist als ArbeitsmigrantInnen (migrant workers) übersetzt. Im Deutschen hingegen spricht man in diesem Kontext überwiegend von WanderarbeiterInnen.

Durch Chinas Öffnung und Einstieg in die globale Wirtschaft wurden Millionen Menschen zu WanderarbeiterInnen. Regierungsangaben nach lag die Zahl im Jahr 2012 bei 262,6 Millionen. Hiervon waren 66,4 Prozent Männer und 33,6 Prozent Frauen. Die größte Gruppe der ArbeitsmigrantInnen stellen junge Erwachsene (National Bureau of Statistics 2013). Daten aus 2011 zeigen, dass die neue Generation von WanderarbeiterInnen (also diejenigen, die nach 1980 geboren wurden) 85 Millionen Menschen umfasst, von denen 40,8 Prozent Frauen sind. Beinahe 50 Prozent dieser Frauen sind zwischen 16 und 20 Jahre alt. Der Anteil der Wanderarbeiterinnen, die der älteren Generation angehören (also diejenigen, die vor 1980 geboren wurden), liegt hingegen bei nur 26,9 Prozent (Household Surveys Office of National Bureau of Statistics 2011). Diese enormen Zahlen und die Auswirkungen hinsichtlich Mobilität, Bedürfnissen und Leistungen der WanderarbeiterInnen bestimmen Chinas Entwicklungsstrategie, den Arbeitsmarkt sowie die Arbeitsbeziehungen. Die chinesische Binnenmigration ist Gegenstand aktueller politischer und wissenschaftlicher Analysen. Die Untersuchung weiblicher Arbeitsmigrantinnen hat sich seit den frühen 1990er Jahren intensiviert und umfasst Forschungsbereiche wie Gender, Familie, Arbeit und Mobilität. Die bestehenden Forschungsarbeiten in China untersuchen genderspezifische Unterschiede und geschlechtsbedingte Ungleichheiten innerhalb des Land-Stadt-Migrationsprozesses aus dem Blickwinkel eines sich ändernden Sozialsystems. Alter, Bildung, und Ehestrukturen sind hierbei die geläufigen Variablen. Quantitative Untersuchungen unterschiedlicher Quellen zeigen, dass in der frühen Phase der Wirtschaftsreform und -öffnung im heutigen China der Anteil von Männern an der Land-Stadt-Migration deutlich höher war. Im Zuge der Urbanisierung und mit dem Aufbau industrieller Strukturen sind Anzahl und Anteil von Frauen rasch gestiegen. Den Daten der landesweiten Volkszählung aus dem Jahr 2000 zufolge, sind 50,4 Prozent der mobilen Bevölkerung Männer und 49,6 Prozent Frauen (Cai Fang 2003). Augenfällig ist jedoch, dass Männer häufiger die Initiative zur Migration ergreifen, wohingegen viele Frauen ihren Ehemännern folgen.

Wanderarbeiterinnen haben geringere Chancen auf einen beruflichen Aufstieg. Obwohl die Spannweite möglicher Berufe zunimmt, ist sie für Frauen kleiner als für Männer (Cai Yuping 2011). Angesichts der kontinuierlichen Verbesserung der Produktionsprozesse und des zunehmenden Arbeitskräftemangels müssen ArbeitgeberInnen und Management in den Unternehmen die ArbeitnehmerInnen mit unterschiedlichen Methoden binden. Mit wachsender Verbreitung scheinen ArbeiterInnen klassifiziert und je nach Position

² Übersetzung aus dem Englischen und Lektorat von Kristina Vesper und Marlene Seifert.

unterschiedlichen Gruppen im Unternehmen zugeordnet zu werden, die dann unterschiedlich behandelt werden. Die Möglichkeit, ArbeitnehmerInnen beispielsweise nach Genderaspekten zu unterscheiden, werden für kapitalistische UnternehmerInnen noch zunehmen. Aus diesem Grund wird auch die genderbedingte Ungleichheit im Arbeits- und Familienleben deutlicher zu Tage treten (Cai Yuping 2011). Da die Organisationsstrukturen der Unternehmen männlich dominiert sind, nutzt das Management innerhalb der Produktionsprozesse die traditionellen Geschlechternormen, verankert sie in Führungsinstrumenten und schafft genderspezifische Unterschiede (Lee 1998). Nach Auswertung der statistischen Erhebungen von 1982 bis 2005 hielt Li Chunling (2009) fest, dass unter den einfachen ArbeiterInnen der so genannten blue-collar occupations und half blue-collar occupations (also der Arbeiter- und Facharbeiterstellen) weiterhin Geschlechtertrennung vorherrscht. Die Geschlechtertrennung unter den Fachkräften im Management und im Verwaltungsbereich, den so genannten white-collar occupations (Angestelltenverhältnisse), nimmt hingegen ab. Auch wenn sich die Kategorien männlicher und weiblicher Berufe verschieben, bestehen keine Anzeichen dafür, dass die Geschlechtertrennung nachlassen würde.

Die oben genannten Forschungsarbeiten untersuchen aus einer Makroperspektive genderspezifische Unterschiede innerhalb der chinesischen Gesellschaft mit ihrer großen Anzahl an WanderarbeiterInnen sowie dem Phänomen der beruflichen Mobilität seit Reform und Öffnung. Eine Mehrzahl der empirischen Untersuchungen befasst sich mit den WanderarbeiterInnen im Delta des Perlfusses in den 1990er Jahren. Die Auswirkungen dieser Mobilitätsprozesse für die WanderarbeiterInnen, ihre Bedürfnisse sowie die Rolle von Nichtregierungsorganisationen (NROs) für die Verbesserung der Arbeits- und Lebensbedingungen migrantischer Arbeitskräfte sind hingegen bis heute kaum erforscht worden.

Mit der Urbanisierung und Industrialisierung strömt eine Welle von WanderarbeiterInnen in die Städte und Unternehmen. Im Vergleich zu den 1990er Jahren sind die ArbeiterInnen heute viel mobiler, legen weitere Strecken zurück und sind länger als WanderarbeiterInnen tätig. Außerdem arbeitet ein großer Teil der Frauen nun in der verarbeitenden Industrie. Wie haben sich in den vergangenen Jahren angesichts der Entwicklung der Produktionsformen und Flexibilisierung der Beschäftigung in der verarbeitenden Industrie die Arbeitsbedingungen verändert? Sind mit der neuen Generation von WanderarbeiterInnen neue Merkmale der Land-Stadt-Migration und der Beschäftigungsmobilität aufgetreten? Was haben die Ende der 1990er Jahre gegründeten NROs getan, um die Frauen beim Aufbau sozialer Netzwerke und der Wahrung ihrer Rechte und Interessen zu unterstützen? Waren sie damit erfolgreich? Um diese Fragen zu beantworten, wurde von April bis Oktober 2013 eine empirische Untersuchung in den Städten Peking, Chengdu (Provinz Sichuan), Guangzhou (Provinz Guangdong), Hangzhou (Provinz Zhenjiang), Suzhou (Provinz Jiangsu) and Wuhan (Provinz Hubei) von einem Forschungsteam der Beijing Normal University durchgeführt. Insgesamt wurden 424 Fragebögen beantwortet und 48 halbstrukturierte Interviews geführt. Die Durchführung in den sechs Städten erfolgte in Zusammenarbeit mit lokalen NROs. Die befragten ArbeiterInnen waren überwiegend in der Elektronik- und Bekleidungsindustrie beschäftigt, nur ein kleiner Teil war in der Herstellungsbranche tätig. Die Bereiche Elektronik und Bekleidung wurden ausgewählt, weil diese Branchen viele, sehr unterschiedliche WanderarbeiterInnen beschäftigen.

2. Beschreibung des Forschungsprojekts

2.1. Grundlegende Sozialstruktur der WanderarbeiterInnen

Die Altersstruktur der ArbeiterInnen weist in den verschiedenen Unternehmensformen unterschiedliche Merkmale auf. Mit einem Durchschnittsalter von 24 Jahren sind die ArbeiterInnen im produzierenden Gewerbe relativ jung. Die Beschäftigten der großen

Elektronikunternehmen sind jünger, während die ArbeiterInnen in kleinen und mittleren arbeitsintensiven Unternehmen wie der Bekleidungsverarbeitung vergleichsweise älter sind. Beispielsweise liegt das Durchschnittsalter der ArbeiterInnen in der Bekleidungsbranche in Wuhan bei 30 Jahren, die ArbeiterInnen eines großen Elektronikunternehmens in Chengdu sind hingegen im Durchschnitt 23 Jahre alt. Die Altersverteilung unter den Männern ist sehr vielfältig und beinahe alle Altersgruppen zwischen 17 und 40 Jahren sind vertreten. Die arbeitenden Frauen hingegen lassen sich in zwei Gruppen unterteilen, diejenigen zwischen 17 und 24 Jahren sowie die über Dreißigjährigen. Dies bedeutet, dass die meisten Arbeiterinnen sich freiwillig oder gezwungenermaßen dafür entscheiden, ihren Arbeitsplatz zur Eheschließung und insbesondere während Schwangerschaft und Kinderbetreuung aufzugeben. Hinsichtlich der Bildung liegt das Niveau der Wanderarbeiterinnen unter dem ihrer männlichen Kollegen. Von den ArbeiterInnen, die keinen Mittelschulabschluss nachweisen können, sind 33 Prozent Männer und 46 Prozent Frauen.

2.2. Die Arbeitsbedingungen der Wanderarbeiterinnen

Die schlechten Arbeitsbedingungen der chinesischen WanderarbeiterInnen stehen allgemein in der Kritik. Zu den größten Problemen zählen Überstunden, fehlende Arbeitsverträge, schlechte Löhne und Zahlungsrückstände. Im Vergleich zu ihren männlichen Kollegen leiden die Wanderarbeiterinnen unter noch schlechteren Arbeitsbedingungen.

Den erhobenen Forschungsdaten können wir entnehmen, dass die Löhne der Wanderarbeiterinnen unter denen der Männer liegen. Männer verdienen im Durchschnitt 3.148 CNY im Monat, Frauen hingegen nur 2.827 CNY. Die schlechtere Bezahlung der Frauen ist überwiegend auf ihre schlechtere Stellung zurückzuführen. Frauen übernehmen meist einfache Hilfsarbeiten. So gaben beispielsweise die Arbeiterinnen einer Bekleidungsfabrik und einer Firma für Plastikerzeugnisse an, dass für ihre Arbeit keine Kenntnisse vorausgesetzt wurden und die Aufgaben bereits durch kurzes Zusehen erlernt werden konnten. Männer werden häufiger auf anspruchsvollere Arbeiten vorbereitet und erzielen entsprechend höhere Einkommen als Frauen. Hinsichtlich der Arbeitszeit gibt es keine erheblichen Unterschiede zwischen Männern und Frauen. Im Durchschnitt arbeiten beide an 5,93 Tagen pro Woche und 10,4 Stunden pro Tag. Die Sozialversicherungsrate ist unter Männern höher als unter Frauen. Dies liegt vor allem daran, dass Frauen öfter in kleinen und mittleren Unternehmen beschäftigt sind, die entgegen der staatlichen Vorschriften häufig keine Sozialversicherungsbeiträge leisten.

2.3 Berufsentwicklung und Beförderung von Wanderarbeiterinnen

Einige der vorliegenden Forschungsarbeiten zeigen, dass Frauen ihre Berufslaufbahn für Ehe und Kinder unterbrechen. Nach der Schwangerschaft und einer kurzen Phase der Kinderbetreuung bemühen sich viele Frauen, ihren Beruf wieder aufzunehmen. Allerdings wirken sich Unterbrechungen der Berufslaufbahn erheblich auf die berufliche Weiterentwicklung und Beförderung aus. Einige AutorInnen betonen zudem, dass die Lage in China angesichts der gewaltigen Unterschiede zwischen ländlichen und städtischen Gegenden besonders zugespitzt ist. Viele Wanderarbeiterinnen müssen ihren Arbeitsplatz aufgeben und auch die Stadt verlassen, um zur Eheschließung und Geburt der Kinder an ihren Heimatort zurückzukehren. Diese Unterbrechungen dauern oft zwei Jahre oder länger. Wenn sie in den Beruf zurückkehren, sind ihre Erfahrungen und Kenntnisse veraltet und die sozialen Netzwerke in der Stadt und am Arbeitsplatz verkümmert. Aus diesem Grund ist die berufliche Weiterentwicklung und Beförderung für Wanderarbeiterinnen sehr schwierig. Empirische Untersuchungen stützen diese These.

Gleichzeitig hat sich herausgestellt, dass bei der Berufsentwicklung hinsichtlich der Beförderungschancen keine erheblichen Unterschiede zwischen Männern und Frauen bestehen, wenn sie das gleiche Bildungsniveau nachweisen können. Mit einem Oberstufenabschluss oder darunter können ArbeiterInnen in der traditionellen Bekleidungsindustrie wie in der aufsteigenden Elektronikbranche nahezu unmöglich eine höhere Stellung als die der Teamleitung übernehmen. Gewöhnlich setzen die Unternehmen voraus, dass die Produktionsleitung einen Hochschulabschluss besitzt. ArbeiterInnen, die nur die Mittelschule abgeschlossen haben, können unabhängig von Geschlecht und Leistung nicht in eine Position im Management befördert werden. Jedoch streben vergleichsweise mehr Männer als Frauen eine Beförderung in der Zukunft an. „Ich würde mir wünschen, befördert zu werden“, erklärte ein Arbeiter mit Mittelschulabschluss. Vielen Arbeiterinnen hingegen ist eine Beförderung weniger wichtig. Sie sind einigermaßen zufrieden, wenn sie in den großen Städten arbeiten können. Unverheiratete WanderarbeiterInnen sind mobiler. Sie hoffen, so mehr Geld zu verdienen, bevor sie heiraten. Verheiratete Mütter arbeiten überwiegend in kleineren und informell tätigen Unternehmen. Manche wollen gar nicht woanders arbeiten, denn Flexibilität und mehr Zeit für ihre Familien sind ihnen wichtiger. In solchen Unternehmen gibt es aber keine Möglichkeit zur Beförderung.

2.4. Mobilität der Wanderarbeiterinnen

Die Mobilität der WanderarbeiterInnen ist allgemein sehr hoch. Der Arbeitsplatz wird häufig gewechselt, manchmal fast jedes Jahr. Die Daten zeigen, dass WanderarbeiterInnen im Durchschnitt für 3,59 verschiedene Unternehmen tätig waren. Die Fluktuationsraten für Männer und Frauen sind ähnlich. Weiterführende Untersuchungen zeigen, dass die Mobilität der Arbeiterinnen von Faktoren wie Alter, Ehe und Kindern bestimmt wird. Es zählt zu den typischen Migrationsmustern von Wanderarbeiterinnen, nach dem Mittelschulabschluss mit etwa 16 Jahren den Heimatort (überwiegend die armen Gegenden Zentralchinas und des Westens) zu verlassen, um an den Fließbändern der Verarbeitungsindustrie zu arbeiten. Sie kehren in ihre Heimatorte zurück, um zu heiraten und Kinder zu bekommen. Nur wenige Wanderarbeiterinnen heiraten Männer mit offiziellem Wohnsitz (hukou) in der Stadt. Nach etwa drei Jahren lassen sie ihr Kind am Heimatort zurück und nehmen die Arbeit in der Stadt wieder auf. Um ihre Familien ab und zu besuchen zu können, entscheiden sich die Wanderarbeiterinnen oft für Städte in der Nähe ihrer Heimatorte. So stammen beispielsweise die meisten verheirateten Wanderarbeiterinnen in Peking aus den umliegenden Provinzen Hebei, Henan und Shandong und fast alle Arbeiterinnen der Bekleidungsindustrie stammen aus der Provinz Hubei im Landesinneren. Einige Wanderarbeiterinnen entscheiden sich auch für einen Arbeitsplatz in derselben Stadt, in der ihr Ehemann beschäftigt ist. Sie arbeiten dann häufig in kleineren Unternehmen mit hoher Arbeitsintensität in unregelmäßigen Beschäftigungsverhältnissen und führen unter schlechten Bedingungen einfachste Hilfsarbeiten aus.

Dennoch können viele Wanderarbeiterinnen nicht mit ihren Familien zusammenleben. Hier zwei Beispiele für die Trennung der Familien von WanderarbeiterInnen:

- Eine Wanderarbeiterin und ihr Ehemann arbeiten beide in Peking. Doch sie können sich nur einmal in der Woche treffen, weil sie nicht genügend Geld verdienen, um gemeinsam eine Wohnung zu mieten und die kostenfreien Unterkünfte ihrer Fabriken sind zu weit voneinander entfernt. Ihr dreijähriges Kind lebt auf dem Land in Hebei und sie können es nur zweimal im Jahr besuchen.
- Ein Ehepaar aus Sichuan: Er arbeitet auf der Baustelle und sie in einer Elektronikfabrik. Beide können sich nur alle zwei Monate treffen und sehen ihr gemeinsames Kind einmal im Jahr.

In den 1990er Jahren gab die Mehrheit der Wanderarbeiterinnen ihre Arbeitsstelle auf, um vor ihrem 25. Geburtstag zur Heirat an ihren Heimatort zurückzukehren. Anschließend nahmen sie keine Arbeit in städtischen Gegenden mehr auf. Seit einigen Jahren gehen jedoch mehr und mehr verheiratete Frauen zum Arbeiten in die Städte zurück. Hierüber ist bislang wenig geforscht worden.

3. Schlussbemerkung und Probleme

Die vorliegende empirische Untersuchung beschreibt die Probleme der Arbeits- und Lebensbedingungen der chinesischen WanderarbeiterInnen. Insbesondere behandelt sie die Arbeitsbedingungen und Mobilität der Wanderarbeiterinnen im Zusammenhang mit dem Einstieg in die Marktwirtschaft und der zunehmenden Verstädterung Chinas. Dabei bietet die neu aufgebaute und florierende Verarbeitungsindustrie in Zentralchina den Wanderarbeiterinnen neue Beschäftigungsmöglichkeiten. In den vergangenen Jahren hat sich das Problem des Arbeitskräftemangels verschärft. Deshalb werden früher geltende genderspezifische oder altersbedingte Beschränkungen in vielen Branchen bei der Einstellung von Arbeitskräften nicht mehr berücksichtigt. Mit der wirtschaftlichen Entwicklung des chinesischen Binnenlandes, wie der Provinz Hubei, fällt es den Frauen nun leichter, nach der Heirat und der Geburt ihrer Kinder Arbeit in näher gelegenen Fabriken zu finden.

Es besteht kein Zweifel daran, dass die Wanderarbeiterinnen unter noch härteren Arbeitsbedingungen leiden als ihre männlichen Kollegen. Die relevanten Arbeitsrechte und Vorschriften finden keine ausreichende Anwendung, um die Wanderarbeiterinnen auf der untersten Stufe des Arbeitsmarktes effektiv zu schützen. Seit Beginn des neuen Jahrhunderts hat die chinesische Regierung eine Reihe von Gesetzen erlassen, die die Interessen der ArbeitnehmerInnen besser schützen sollen. Dazu gehören auch das Arbeitsvertragsgesetz von 2008 und das Sozialversicherungsgesetz von 2010. In der Praxis werden beide Gesetze besser in den stärker regulierten großen oder mittleren Unternehmen umgesetzt als in den kleineren Unternehmen der Auftragsproduktion wie der Bekleidungsindustrie. Hier sind jedoch die meisten Wanderarbeiterinnen tätig. Aus diesem Grund sind ihre Arbeitsbedingungen auch nach der Gesetzesreform nicht so gut wie erhofft. So erhalten sie von den Unternehmen seltener als Männer Arbeitsverträge und Sozialversicherung. Einfache Vergleiche des Einkommensniveaus sind nur schwer zu ziehen, da diese von Stadt zu Stadt stark variieren. Allgemein liegt das Einkommen der Frauen unter dem der Männer. Oberflächlich betrachtet sind die Einkommensunterschiede zwischen Männern und Frauen auf ihre Arbeitsstellung zurückzuführen. Frauen führen häufig einfache und repetitive Arbeiten aus, während Männer qualifiziertere und besser entlohnte Arbeiten übernehmen. Die Chancen auf eine Beförderung sind für Frauen vor der Eheschließung ähnlich wie für Männer. Nachdem sie geheiratet und Kinder bekommen haben, suchen sie meist Arbeit in kleinen Unternehmen in der Nähe ihrer Familien und ihres Heimatortes. Dort gibt es allerdings keine Möglichkeit zur Beförderung. Hier zeigt sich, dass genderspezifische Unterschiede am Arbeitsplatz auf verschiedenen Ebenen bestehen.

Wanderarbeiterinnen leiden unter rauen Arbeitsbedingungen und kämpfen im Kontext der Land-Stadt-Mobilität um den Zusammenhalt der Familie. Die Rechte und Interessen der Wanderarbeiterinnen zu gewährleisten, ist wichtig. Ihre Probleme sollten jedoch vor dem Hintergrund der Industrialisierung und Urbanisierung Chinas untersucht werden. Männer und Frauen haben angesichts der gegenwärtigen wirtschaftlichen Entwicklung Chinas die gleichen Probleme, was die Arbeits- und Lebensbedingungen sowie die Anpassung an das Leben in der Stadt betrifft. Aufgrund der strengen Wohnsitzkontrolle des Hukou-Systems zwischen ländlichen und städtischen Gegenden sowie der rigiden Teilung des Arbeitsmarktes leiden fast alle WanderarbeiterInnen unter harten Arbeitsbedingungen, wie

niedriger Entlohnung, Überstunden, geringer Sozialversicherungsrate etc. In Anbetracht dieser Lage ist die Stärkung der Rechte und Interessen der Frauen umso schwieriger.

Die offizielle chinesische Gewerkschaft und die Frauenvereinigung - traditionelle Organisationen zum Schutz der Rechte und Interessen von ArbeiterInnen bzw. der Frauen - sind an den Arbeitsstätten schwach organisiert. Es gelingt ihnen nicht, eine Schlüsselrolle einzunehmen. Die nach 1990 entstandenen NROs gewinnen zunehmend an Bedeutung und bemühen sich darum, eine gewisse Funktion beim Schutz der Interessen der Wanderarbeiterinnen zu übernehmen. Die ersten NROs in Peking und Guangdong engagieren sich explizit für die Rechte und Interessen von Wanderarbeiterinnen. Obwohl NROs in den vergangenen zehn Jahren einige arbeitsrechtliche Erfolge erzielt haben, wurde kaum Fortschritte beim Schutz der Rechte der Frauen gemacht. Die Verbesserung ihrer Arbeitsbedingungen ist nicht nur ein wirtschaftsstrategisches Problem, sondern auch eine Frage sozialer Gerechtigkeit und Stabilität. Mit dem Wirtschaftswachstum hat auch die Forderung nach verbesserten Arbeitsbedingungen der WanderarbeiterInnen deutlich zugenommen. Eine unserer nächsten Aufgaben wird es sein, zu untersuchen, wie NROs zu Verbesserungen beim Schutz der Wanderarbeiterinnen beitragen könnten.

Literatur

Cai Fang (2003): The Report of Chinese Population and Labor No.4: Urban Poverty Problems in Transition. Peking: Social Sciences Academic Press.

Cai Yuping, Duping (2011): Inequality within Inequality. Hong Kong of Institute of Asia Pacific Studies, Occupational Paper No. 214.

Lee, Ching Kwan (1998): Gender and the South China Miracle: Two Worlds of Factory Women. Berkeley: University of California Press.

Li Chunling (2009): The Current Situation and Trend of Occupational Gender Segregation in China. In: Jiangsu Social Science, issue 3, S. 9-16.

National Bureau of Statistics (2013): The National Monitoring Report of Migrant Workers in 2012: http://www.stats.gov.cn/tjfx/jdfx/t20130527_402899251.htm

Women's Labour Migration in India

Indrani Mazumdar

This article is based on recent primary research on gender and migration conducted by the Centre for Women's Development Studies (CWDS) across 20 states in India between 2009 and 2011. The findings are contextualized against the broad macro-trends in output, employment and migration as derived from official government data sources. Drawing on the experiences of the All India Democratic Women's Association (AIDWA), the article highlights some issues of importance for the left led women's movement in India.

How Migration came on the Agenda of the Indian Women's Movement

We may begin with reference to the developments that pitchforked migration as a specific issue of concern before the women's movement in India. By the end of the 1990s, i.e., within a decade of the formal inauguration of liberalization oriented 'economic reforms' in India, employment growth rates had been reduced to the lowest ever in the history of independent India and the country was in the grip of an agrarian crisis of unprecedented scale. Large scale suicides by farmers were the most visible and dramatic face of that crisis - about 270,940 since 1995 (Sainath 2013), but the scale of distress was much deeper and wider. During the high tide of the agrarian distress in 2003-04, Indian mass-based women's organizations began reporting new forms of migration by rural women in search of work - largely short-term, involving greater distances for even a few days of work, different from traditional migration routes and patterns - women travelling in small groups - leaving their children and families to bring back much needed cash and food.

In January 2005, presenting a paper on 'Neo-liberal Agendas and Rural Women's Concerns' Brinda Karat, politbureau member of the Communist Party of India (Marxist) and the most prominent face among the 11 million members of AIDWA, spoke about what she called the most crucial new phenomena of "*mass polarization of rural women and the armies of women on the move for work... [that is not] in any way documented, researched, spoken, or raised even by us.*" Quoting reports from AIDWA activists, she said that women were '*getting on to trains without tickets to travel,...waiting at the bus stops for somebody to give them a lift in the bus,... hitching lifts with trucks,... sitting on the roads when they have no place or way to sleep,...*' - all suggesting a heightened level of desperation and vulnerability to violence and harassment. As such, it was clear that it was an agrarian crisis and distress driven migration that had propelled the issue of migration onto the national agenda for the left led women's movement.

Interlinked processes: Neo-liberal Policies, Agrarian Crisis, declining female work participation rates

Over the last two decades, it has been well documented how neo-liberal policies lay at the root of the contemporary agrarian crisis. First, the state's rural development expenditures were reduced from an average 14.5% of GDP during the period 1985-90 before reforms, to 8% of GDP by the early nineties and further to an average of less than 6% of GDP between 1998 and 2004 (Patnaik 2004). Unsurprisingly, the rate of agricultural growth fell below population growth for the first time in thirty years, while annual employment growth rates in rural India fell to barely half a percent. It was women's employment that was hardest hit. Employment surveys of the National Sample Survey Organisation (NSSO 2010a) showed that the female work participation rate [FWPR] in rural India fell from 33% in 1993-94 to 30% in 1999-2000 and then, following an outlier spike in 2004-05, fell further to 25% in 2011-12.

In general, a growing mismatch between higher input costs and relatively low returns ensured increasing non-viability of agriculture based livelihoods and accelerated pauperization of large sections of the peasantry. Census figures show that the number of 'cultivators' fell by some 6 million between 1991 and 2011, while the number of agricultural labourers increased by more than 58 million. At the same time, with increases in food prices including in Government issue prices for the ration card based public distribution system (PDS), the impoverished poor peasants and agricultural labourers - both net buyers of food grain were among the most adversely affected. To top it all, under World Bank influence, from 1997, the targeted PDS was introduced which divided the population into so-called 'above poverty line' (APL) and 'below poverty line' (BPL) with lower prices being payable by the latter. The problem of exclusion of millions of the poor from BPL status has since become a major issue of daily struggle for AIDWA members. CWDS' survey shows that disentanglement from PDS is a significant push factor for women's labour migration, and more sharply expressed in relation to BPL cards. The left's opposition to the so-called 'targeting of subsidies' by dividing the poor on artificial poverty lines was not initially accepted by many who only later realized the vicious exclusionary consequences of such targeting. Actual denial of ration cards and affordable food brought about a fall in sales from the PDS which in turn led to periodic accumulation of excess stocks of grain in government stores, while hunger stalked the land. In consequence, a wave of distress driven migration was seen by AIDWA activists on the ground. In this context the twin issues of employment guarantee and food security moved to the centre of the women's movement agenda.

From the other side, buoyed by the euphoria of accelerated rates of GDP growth, by the visibly rising wealth of corporate India and its managers, and by the growth of ostentatious consumerist predilections among the burgeoning middle class, the government ran an election campaign on a slogan of India Shining in 2004, but it failed to secure the support of the people and was ousted from power. A unique situation developed when the government that took its place, although as neo-liberal as the government it replaced, was forced to acknowledge and respond to the interlinked agrarian and employment crisis. For a few years, the new government was dependent on left parties for its survival. It was at such a juncture that the National Rural Employment Guarantee Act (NREGA 2006) was enacted, that provided some relief to the rural poor, through an entitlement to 100 days of manual labour based employment for any rural household whose members sought such employment, on the basis of NREGA job cards. Sustained pressure from the left parties, the women's movement, and food rights activists - against limiting the entitlement to only those identified as BPL - succeeded in making NREGA condition free and more demand driven. As NREGA (renamed Mahatma Gandhi NREGA [MNREGA] in 2009) began to be implemented, there was an extraordinary, if unevenly distributed response from women. By 2013, women accounted for more than 50% of the workdays under MNREGA, indicative of how deeply they had been affected by the crisis and how much they needed employment. It is assumed that MNREGA would indeed have some collateral effect in reducing distress migration, although hard evidence is still lacking. The CWDS survey showed that 79% of the female migrant workers had no MNREGA job cards and that irregular migration constituted around 2% of women's labour migration increasing to 3% when viewed from rural India alone. In general, short-term and circulatory migration that is associated with harshest conditions of onsite work and coercive compulsion remained significant, and accounted for more than 40% of women's labour migration from villages.

It would be a mistake however, to see the contemporary agrarian crisis in isolation, or to delink it from the dramatic step up in non-agrarian growth, that had simultaneously taken place, driven primarily by growth in services.

Lopsided Economic Growth, Employment and drivers of Labour Migration

The share of agriculture in the country's GDP declined at a more precipitous pace precisely when other sectors of the economy saw accelerated growth. Agriculture's share in India's GDP (at current prices) dropped from 29% in 1990-91 to merely 14% in 2011-12, and continues to decline even when some partial recovery in agricultural growth rates has taken place. Nevertheless, with this 14% share of GDP, the agricultural sector still employs 56% of India's workers (census 2011). In other words, 86% of India's GDP currently provides employment for less than half of the country's workers. While the census of 2011 has yet to release the more detailed breakup for industry and services, the National Sample Survey (NSSO 2010a) employment estimates show that around 29% of the male and just 16% of the female workforce were employed in services in 2011-12. That same year, services accounted for 58% of India's GDP. Industry's share of GDP correlates slightly better with employment. With a 28% share of GDP, industry employed 26% of the male and 20% of the female workforce. It needs to be borne in mind that NSS estimates for employment in agriculture are lower than what the census count shows, but even then the picture is unequivocally clear. Service driven high rates of GDP growth has not provided commensurate employment growth and the major part of the country's working population still remains concentrated in agriculture.

Further, even the relatively closer match between industry's share in GDP and employment is mostly explained by a major jump in construction employment from around 12 million in 1993-94 to over 50 million by 2011-12. Anyone familiar with the nature of construction labour in India would realize that it creates circulatory migration pattern because a large part of this workforce cannot permanently move out of agriculture. Construction workers pitch their temporary residences near their sites of work and as they have to keep moving from one worksite to another. They are female and male workers who epitomize the impermanent daily casual labourer as not even the corporate sector of the industry put their manual workers on its employee rolls. They are workers mobilized, recruited and supervised by labour contractors, whose prime hunting grounds are inevitably the most socially oppressed and depressed sections of society and whose methods of recruitment and control retain many of the features that were shaped by the discriminatory and racist practices of labour mobilization under colonial rule. Construction labour is, thus, perennially unsettled, casual, migratory, and even seasonal in nature since the onset of Indian monsoon rains brings a lull to construction activities, when large numbers of workers return to their villages and to agricultural activities.

Engendering the Macro-data on Migration

Although there are no legal restrictions on the movement of people in India, whether for work or for any other purpose, a general problem that relates to macro-level migration statistics is that definitions of migration are based on change in residence either by place of birth or last/usual place of residence. This leaves out circulatory or short-term modes of migration that are so significant in the pattern of labour migration in India as here no official change of the residence is registered.

Problems that relate more specifically to gender include a longstanding and persistent under-enumeration of women's economic activities underpinning non-recognition of the scale of women's contribution to production of goods and services that are counted in India's GDP. A second problem is the operational practice of combining unpaid and paid workers together in employment estimates that effectively camouflages the enormity and trends in the share of unpaid female workers in India.

With respect to migration, the problems are further confounded by non-recognition of the fact that economic reasons for migration may not be separated from social reasons such as marriage or family migration for women. With only one reason for migration being counted, the tendency to privilege the social over the economic for and indeed even among women, has led to underestimations of economic migration. Consequently, despite the fact that in India's migration statistics, women constitute the overwhelming majority of migrants, they are ignored in studies of migration that draw on the macro-data, and a consistent tendency to take only male migration as the indicator for the purposes of development analysis has become virtually institutionalized.

The inability of the macro-data to provide any meaningful estimates of female *labour* migration has been the key factor in the marginalization of gender in migration analysis in India. However, by taking all migrants into account who are paid workers, but may have given 'family movement', 'education' and 'other reasons' as main purpose for migration, CWDS has counted around 10 million female migrant workers and close to 57 million male migrant workers in India on the basis of the last official survey of migration (2007-08). There would still be some underestimation of female labour migrants since marriage migrants who are workers had to be excluded, because the majority among them would be unpaid workers in their immobile and local capacity as wives or daughters in law of the villages they married into, and their inclusion as labour migrants would present an unreal and inflated picture of female labour mobility in India.

Agriculture accounted for 34% of the female migrant workforce, industry for 31%, and services for 35%. The relatively higher share of agriculture differentiates the pattern of female labour migration from that of males, among whom services accounted for 44%, industry for 41% and agriculture for just 16%. Such a bias towards services and industry in the male migrant workforce which is five times the female migrant workforce indicates that greater migratory mobility in the male workforce has been an important factor in the shaping of the operational gender biases in the construction of the labour market for industry and services.

Gender bias in rural and urban labour markets

In India, rural work participation rates (WPR) have always tended to be higher than urban ones. For women, the difference has been particularly sharp, and even the latest 2011 census shows that the rural female WPR was double the urban female WPR, while for men urban WPR is now more than their rural WPR. The 2011 census does indeed indicate that far greater proportions of rural women are migrating to urban areas than before. However, given that only 15% of the urban female population is in the workforce, we cannot assume that they all or even a majority of them have migrated for work.

With falling rural employment for women and their persistently small share in urban employment, the empirical evidence for India clearly counters the thesis that feminization of labour was inevitable under globalization that has been so influential. Yet, for several years the popularity of the feminization thesis succeeded in preventing any public debate on the burgeoning employment crisis for women. A similarly influential misconception was that the informal sector in India was the way to promote employment for women. Evidence showed that the share of women in informal sector employment was less than 25% in the 1990s and had even declined. This however, made little dent on the promotion of the informal sector by at least one internationally acclaimed women workers' organization (SEWA), who also broke with the incipient unity in the women's movement against liberalization by advocating integration with global markets as an economic opportunity for informal sector women workers. It is of course innate to capitalist logic

that individual interest is pitted against larger collective interests, just as it is the innate logic of a women's movement to centre stage the larger collective interest.

The CWDS survey of 3,073 individual women migrant workers in both rural and urban areas also showed that women's urban wards labour migration cannot be credibly seen as a primary force leading any shift of women workers out of agriculture towards non-agriculture since only a small proportion of the urban migrant workers had previously been working in agriculture (13%). A far larger proportion (31%), were either unemployed or engaged in family domestic duties before migration, for whom migrating to urban areas obviously enabled them to enter the workforce. This particular feature is in part, both cause and consequence of a higher and middle caste bias in the composition of urban women migrant workers. Restrictions on women working outside their homes have been most pronounced among upper caste households whose sense of higher social status was long linked to the tradition of domestic confinement of their women. It appears that through migration to urban areas, the confinement tradition among the higher castes is indeed being eroded.

The most distinctive feature of *migration for work* by women to urban areas, is the concentration in paid domestic work that as the CWDS survey shows - cuts across caste and community hierarchies - drawing all into its ambit. The numbers and proportions of paid domestic workers almost tripled from around 10% in the profile of women migrant workers before migration to 28% post migration. The proportions working in construction also increased from 10% in the pre-migration profile to 16% after migration to urban areas, but among them women from castes and tribes at the lowest end of the social hierarchy predominated.

The concentration of urban migrant women workers in paid domestic work is arguably associated with a reconfiguration of class rather than caste based status hierarchies in the sphere of social reproduction premised on wealthier women being able to pass on some of their domestic functions to poorer women and the feminization of paid menial and care services in the domestic sphere. One might add that the articulation of the demand for socialized childcare and other facilities in the sphere of social reproduction, that once could unite middle and working class women, has clearly receded. Middle class women have moved towards private solutions for reducing the weight of their labour in social reproduction by employing domestic workers on one side. On the other, the need for employment and the limitations of other opportunities has created a vast pool of particularly live-out domestic workers, whose management of 'part time' work initially appears as being more amenable to adjustment to enable fulfilment of their own household and family based domestic functions.

The lower caste and tribe predominance in construction on the other hand, indicates the transfer of the association of low caste status with hard manual and casual labour onto the urban economic and social landscape. Similarly, the finding of a relatively greater presence of the higher castes in diversified and particularly white collared services suggests the persistent influence of traditional caste hierarchies in opening or constraining migrant women's entry into the more modern sectors of services. Interestingly, factory work included migrant women from all caste categories, although tribal women were singularly absent among the migrant factory workers. In sum, it appears that urbanwards labour migration by women is more a sector and labour differentiated story of an interaction between new and old forms of gender, class and caste inequalities within a generalized process of class differentiation in conditions of lopsided and over-concentrated economic growth and the limited opportunities for diversification of employment for women migrants. As such, the assumption that capitalist growth and development, as expressed in accelerated urbanization, has an innate potential to erase traditional

inequalities of pre-capitalist or feudal origin is clearly untenable, and any democratic advance of the agenda of gender equality would require an attunement to the interplay of old and new forms of inequality.

Finally, for rural destinations, it is brick manufacture across the length and breadth of the country that has emerged as the magnet for migrant women workers from castes and tribes concentrated at the lower end of the rural economy, many of whom have labour backgrounds in agriculture and some in manufacturing. Brick kiln workers who constituted 9% in the pre-migration profile of women migrants with rural destinations increased to 21% post migration. Agriculture of course, still remains the most significant destination for rural women migrants. However, agriculture as a post migration occupation was considerably less than in the pre-migration occupational profile of the rural migrants. Yet, the prominence of migration to brick kilns, with its circular and seasonal nature does not presage any permanent move out of agriculture.

Questions of Migrating Women's Agency and Independence

CWDS' study shows that four occupations, namely agricultural labour (18%), paid domestic work (16%), construction (14%), and its feeder industry - brick making (12 %) dominate and together accounted for around 60% of all migrant women workers. It can be assumed that these are currently the principal sectors of demand driving women's labour migration. In other employment segments of female concentration such as education, apparently the demand is being met more by non-migrants. It is indeed striking that the principal drivers of work based migration for women all involve hard manual labour and are essentially casual in nature. Significantly, circulatory and seasonal patterns of migration are defining features of at least three of these four sectors of demand. Even though possibilities of survival are improved by such forms of circular migration, and even as they erode some of the local village based pre-capitalist forms of bonded labour, they also spawn forms of neo-bondage in the broader capitalist economy (Breman 1996). A particular matter of concern is that where women are more concentrated, e.g. the brick kilns a significant part of the demand is for labouring units comprising of female/male pairs or families and linked to a system of advance payments through which these pairs/families are tied to particular contractors or employers. Generally, wages are piece rate and mostly, what workers are able to bring back is disproportionately small for the amount of labour undertaken. Most importantly for women, their own wage is subsumed in the labouring unit's wage and not given to them individually, but usually to the male member of the labouring unit - meaning their husband, son or brother.

At the same time, the CWDS survey indicates that the majority of women migrant workers were actually migrating independently without the mediation of a contractor. While 25% of female migrants were mobilised by contractors, 29% had migrated alone or in all female groups, of which obviously not all were recruited through contractors. The extent to which this represents any momentum of individual autonomy is not so clear, since 43% of these women migrated with families. It is clear that most women are indeed active agents in undertaking migration, whether with families or singly. There can be no doubt that agency in migration for work by women is a significant phenomenon, although we have no earlier benchmark from which we can know for sure whether it is increasing. The nature of work, employment relations, and wage payments do not create conditions for advancing women's autonomy or independence.

References

Census of India (2011): Primary Census Abstract. Data Highlights. India Series 1.

National Sample Survey Office (NSSO) (2010a): Employment and Unemployment Situation in India 2007-08. Report No. 554 (68/10/1). Ministry of Statistics and Programme Implementation, Government of India.

National Sample Survey Office (NSSO) (2010b): Migration in India. Report No. 533 (64/10.2/2). Ministry of Statistics and Programme Implementation, Government of India.

Agnihotri, Indu / Mazumdar, Indrani / Neetha, N. (2013): "Migration and Gender in India". In: *Economic and Political Weekly*, Vol. XLVIII, No. 10.

Bremen, Jan (1996): *Footloose Labour - Working in India's Informal Economy*. Cambridge University Press.

Karat, Brinda (2005): "Neo-liberal Agendas and Rural Women's Concerns". Centre for Women's Development Studies, p. 21-26.
<http://www.cwds.ac.in/OCPaper/GlobalisationReport.pdf>

Patnaik, Utsa (2004): "The Republic of Hunger". In: *Social Scientist*, Vol. 32, Nos. 9-10.

Sainath, P. (2013): "Farm suicide trends in 2012 remain dismal". In: *The Hindu*, July 29.

Migration weiblicher Arbeitskräfte in Indien³

Indrani Mazumdar

Dieser Beitrag basiert auf neuer Grundlagenforschung zu Gender und Migration, die vom Centre for Women's Development Studies (CWDS) zwischen 2009 und 2011 in 20 indischen Unionsstaaten durchgeführt wurde. Die Forschungsergebnisse sind anhand von umfassenden Makro-Trends bezüglich Produktionsleistung, Beschäftigung und Migration kontextualisiert worden. Die Angaben wurden aus offiziellen staatlichen Quellen gewonnen. Dieser Beitrag hebt einige Aspekte hervor, die für die linksgerichtete Frauenbewegung in Indien von Bedeutung sind und stützt sich dabei auf die Erfahrungen der All India Democratic Women's Association (AIDWA).

Wie Migration auf die Agenda der indischen Frauenbewegung kam

Zunächst sollen die Entwicklungen betrachtet werden, die die Migration als eine spezifische Angelegenheit von Belang für die Frauenbewegung in Indien aufgeworfen haben. Bis zum Ende der 1990er Jahren, d.h. innerhalb eines Jahrzehnts seit der offiziellen Einführung der liberalisierungsorientierten ‚Wirtschaftsreformen‘ in Indien, waren die Beschäftigungswachstumsraten auf das niedrigste Niveau in der Geschichte Indiens seit der Unabhängigkeit gefallen und das Land befand sich im Griff einer Agrarkrise von bislang ungekanntem Ausmaß. Massenhafte Selbstmorde von Bauern waren die sichtbarste und dramatischste Folge jener Krise - ungefähr 270.940 seit 1995 (Sainath 2013), aber das Ausmaß der Verzweiflung war viel tiefer und umfassender. Während des Höhepunkts der Agrarkrise 2003-04 begannen indische Frauenorganisationen von neuen Formen der Migration von Frauen aus ländlichen Gebieten zu berichten, die auf Arbeitssuche waren - hauptsächlich nach Kurzarbeit, für die weitere Strecken zurückgelegt werden, sogar für wenige Tage Arbeit, anders als bei herkömmlichen Migrationsrouten und -mustern - Frauen, die in kleinen Gruppen reisen und ihre Kinder und Familie zurücklassen, um dringend benötigtes Geld und Nahrung zu besorgen.

In Januar 2005 sprach Brinda Karat, Politbüromitglied der Kommunistischen Partei Indiens (marxistisch) und bekanntestes Gesicht unter den 11 Millionen Mitgliedern der AIDWA im Rahmen eines Vortrags über ‚Neoliberale Agenden und die Interessen der Landfrauen‘, und ging dabei auf das von ihr so bezeichnete wichtigste neue Phänomen der *„Massenpolarisation der Landfrauen sowie die Schar von Frauen, die auf Arbeitssuche unterwegs sind ...[das nicht] in irgendeiner Form dokumentiert, erforscht, erwähnt oder angesprochen wurde, nicht einmal von uns.“* Die Berichte der AIDWA-Aktivistinnen zitierend sagte sie, dass Frauen *„ohne gültige Fahrkarten in Züge steigen... an den Bushaltestellen darauf warten, dass jemand sie im Bus mitfahren lässt,... mit Lastwagen per Anhalter fahren,... auf der Straße sitzen, wenn sie nirgendwo eine Gelegenheit zum Schlafen haben.“* All diese Tatsachen deuteten auf einen erhöhten Verzweiflungsgrad und eine größere Anfälligkeit für Gewalt und sexuelle Belästigung hin. Es wurde ersichtlich, dass es sich um eine Agrarkrise und eine aus einer Notsituation heraus entstandene Migration handelte, die das Thema der Migration auf die nationale Agenda der linken Frauenbewegung gebracht haben.

Miteinander verflochtene Prozesse: Neoliberale Politik, Agrarkrise, zurückgehende Erwerbsquote von Frauen

Über die letzten zwei Jahrzehnte ist gut dokumentiert worden, auf welche Weise die neoliberale Politik den Grundstein für die zeitgenössische Agrarkrise gelegt hat. Zuerst

³ Übersetzung aus dem Englischen von Anu Pande.

wurden die staatlichen Ausgaben für die Entwicklung des ländlichen Raums von durchschnittlich 14,5% des BIP während des Zeitraums 1985-90 vor den Reformen auf 8% des BIP in den frühen 90er Jahren und noch weiter auf weniger als durchschnittlich 6% des BIP zwischen 1998 und 2004 (Patnaik 2004) reduziert. Daher überrascht es nicht, dass zum ersten Mal in dreißig Jahren die Agrarwachstumsrate das Bevölkerungswachstum unterschritt, während die Jahreszuwachsrate der Beschäftigung im ländlichen Raum auf kaum ein halbes Prozent fiel. Am schlimmsten betroffen war die Erwerbstätigkeit von Frauen. Stichprobenerhebungen zur Erwerbstätigkeit seitens des National Sample Survey Office (NSSO 2010a) zeigten, dass die Frauenerwerbsquote in den ländlichen Teilen Indiens von 33% in den Jahren 1993-94 auf 30% in den Jahren 1999-2000 gesunken war und anschließend, nach einem Höchststand 2004-05, noch weiter auf 25% in den Jahren 2011-12 fiel.

Im Allgemeinen führte eine zunehmende Diskrepanz zwischen höheren Investitionskosten und verhältnismäßig niedrigen Einnahmen zu einer zunehmenden Unwirtschaftlichkeit von landwirtschaftsbasierten Existenzen und beschleunigte die Verarmung von einem großen Teil der Bauern. Daten der Volkszählung (Census 2011) zeigen, dass die Zahl der Landwirte zwischen 1991 und 2011 um etwa sechs Millionen zurückging, während die Zahl der Landarbeiter um mehr als 58 Millionen anstieg. Zugleich waren die verarmten Bauern und Landarbeiter - beide Nettoeinkäufer von Getreide - wegen des Anstiegs der Nahrungsmittelpreise einschließlich der von der Regierung festgelegten Preise im Rahmen des auf Lebensmittelkarten basierten staatlichen Verteilungssystems (PDS) unter den am schwersten Betroffenen. Zur Krönung des Ganzen wurde ab 1997 unter Einfluss der Weltbank das gezielte PDS eingeführt, das die Bevölkerung in zwei Gruppen einteilte: die so genannte ‚über der Armutsgrenze‘ (above poverty line: APL) und die ‚unter der Armutsgrenze‘ (below poverty line: BPL), wobei nur die letztere niedrigere Preise zahlen durfte. Seit dem ist das Problem des Ausschlusses von Millionen von armen Menschen aus dem BPL-Status zu einer Angelegenheit von großer Bedeutung für den täglichen Kampf der AIDWA-Mitglieder geworden. Eine Erhebung der CWDS zeigt, dass die Beraubung des Rechtes auf PDS ein wesentlicher Motivationsgrund für die Arbeitsmigration von Frauen ist, der sich noch stärker in Bezug auf die BPL-Karten zeigt. Der Widerstand der Linken gegen das so genannte ‚Steuern von Subventionen‘, bei dem die Bedürftigen mittels künstlicher Armutsgrenzen aufgeteilt werden, wurde anfangs von vielen nicht akzeptiert, da sie erst später die schlimmen Folgen des Ausschlusses aufgrund solcher Steuerungsmechanismen erkannt haben. Der Entzug von Lebensmittelkarten und von bezahlbaren Nahrungsmitteln führte zu einem Umsatzrückgang im Rahmen des PDS, der wiederum zu einem zyklischen Überschuss von Getreidevorräten in den staatlichen Lagern führte, während das Land vom Hunger heimgesucht wurde. Als Folge davon verzeichneten die AIDWA-Aktivistinnen an der Basis eine Welle von notgetriebener Migration. In diesem Zusammenhang rückten die zusammenhängenden Probleme der Beschäftigungsgarantie und der Ernährungssicherung in den Mittelpunkt des Themenkatalogs der Frauenbewegung.

Auf der anderen Seite führte die Regierung 2004 einen Wahlkampf in Anlehnung an das Motto von ‚India Shining‘ (Strahlendes Indien), angetrieben von der Euphorie der beschleunigten BIP-Wachstumsrate, von dem sichtbar steigenden Wohlstand des Indiens der Konzerne und seiner Manager und vom ausschweifenden Konsumverhalten der wachsenden Mittelschicht. Jedoch konnte sich diese Regierung die Unterstützung des Volks nicht sichern und wurde entmachtet. Eine einzigartige Situation entstand dadurch, dass die neue Regierung gezwungen war, die im Zusammenhang stehenden Krisen in der Landwirtschaft und auf dem Arbeitsmarkt anzuerkennen und auf sie zu reagieren, obwohl sie genauso neoliberal war wie die Regierung, die sie ersetzte. Für einige Jahre war die neue Regierung für ihr Überleben von den linken Parteien abhängig. Dieser Umstand bewirkte, dass der National Rural Employment Guarantee Act (NREGA 2006) erlassen wurde, der den Armen im ländlichen Raum eine gewisse Erleichterung verschaffte. Nun ist jeder ländliche Haushalt, dessen Mitglieder solche Arbeit suchen, zu 100 Tagen Beschäftigung mit

körperlicher Arbeit berechtigt. Wegen des anhaltenden Drucks der linken Parteien, der Frauenbewegung und der Aktivisten für das Recht auf Nahrung - gegen die Begrenzung des Anspruchs auf nur diejenigen, die als BPL kategorisiert werden - konnte NREGA ohne Voraussetzungen und besser auf die Nachfrage zugeschnitten werden. Als man mit der Einführung von NREGA (2009 in Mahatma Gandhi NREGA [MNREGA] umbenannt) begann, gab es eine außerordentliche, wenn auch ungleich verteilte Reaktion von Frauen. Bis zum Jahr 2013 machten Frauen mehr als 50% der Arbeitstage unter MNREGA aus. Diese Tatsache weist darauf hin, wie tief sie von der Krise getroffen waren und wie sehr sie die angebotene Beschäftigung benötigten. Es wird angenommen, dass MNREGA in der Tat eine begleitende Wirkung bei der Reduzierung der notbedingten Migration haben würde, auch wenn es noch keine klaren Beweise dafür gibt. Die CWDS-Umfrage ergab, dass 79% der Migrantinnen keine MNREGA Karten für Arbeit besaßen, dass unregelmäßige Migration rund 2% der Arbeitsmigration der Frauen ausmachte, wobei diese auf 3% ansteigt, wenn man nur die Daten aus dem ruralen Indien einbezieht. In der Regel blieb die kurzzeitige und zirkuläre Migration, die mit den schwierigsten Arbeitsbedingungen und Zwangsarbeit verbunden ist, erheblich und stellte mehr als 40% der Arbeitsmigration der Frauen vom Land dar.

Es wäre jedoch ein Fehler, die zeitgenössische Agrarkrise isoliert zu betrachten oder sie von dem parallel verlaufenden dramatischen Anstieg im nichtlandwirtschaftlichen Bereich, das vor allem durch das Wachstum im Dienstleistungssektor angetrieben wurde, zu entkoppeln.

Ungleiches Wirtschaftswachstum, Beschäftigung und Antriebsfaktoren der Arbeitsmigration

Der Beitrag des Agrarsektors zum BIP des Landes sank in einem rasanten Tempo genau in dem Moment, als andere Sektoren der Wirtschaft ein beschleunigtes Wachstum erlebten. Der Anteil der Landwirtschaft am BIP Indiens (bei aktuellen Preisen) sank von 29% in den Jahren 1990-1991 auf lediglich 14% in den Jahren 2011-2012, und er ist trotz des Teilaufschwungs in den Agrarwachstumsraten weiterhin rückläufig. Dennoch beschäftigt die Landwirtschaft mit diesem 14%igen Anteil am BIP immer noch 56% der indischen Arbeitskräfte (Census 2011). Andersherum heißt dies, dass 86% des indischen BIP derzeit eine Beschäftigung für weniger als die Hälfte der Arbeitskräfte des Landes bietet. Während die Volkszählung von 2011 erst noch die genaueren getrennten Daten für Industrie und Dienstleistungen veröffentlichen muss, zeigt die Schätzung zur Beschäftigung der Nationalen Stichprobenerhebung (NSSO 2010a), dass rund 29% der männlichen und nur 16% der weiblichen Arbeitskräfte 2011-2012 im Dienstleistungssektor beschäftigt waren. Im gleichen Jahr machten Dienstleistungen 58% des indischen BIP aus. Der BIP-Anteil der Industrie korrespondiert etwas besser mit den Beschäftigungszahlen. Mit einem BIP-Anteil von 28% beschäftigte die Industrie 26% der männlichen und 20% der weiblichen Arbeitskräfte. Es muss berücksichtigt werden, dass NSS-Schätzungen für die Beschäftigung in der Landwirtschaft niedriger sind als die, die die Volkszählung zeigt, aber selbst dann ist das Bild eindeutig. Das hohe BIP-Wachstum, das vom Dienstleistungssektor angetrieben worden ist, hat nicht zu einem angemessenen Beschäftigungswachstum geführt und der Großteil der erwerbstätigen Bevölkerung des Landes bleibt immer noch auf den Agrarsektor konzentriert.

Ferner ist auch die relativ bessere Übereinstimmung zwischen dem Anteil der Industrie am BIP und der dortigen Beschäftigung vor allem durch einen großen Sprung in der Beschäftigung im Baugewerbe von rund 12 Mio. in den Jahren 1993-1994 auf über 50 Millionen bis 2011-12 zu erklären. Jeder, der mit der Funktionsweise des Baugewerbes in Indien vertraut ist, kann erkennen, dass sie ein Rotationsmuster in der Migration schafft, da ein großer Teil der Arbeitskräfte in diesem Bereich nicht auf Dauer die Landwirtschaft

verlassen kann. Die Bauarbeiter_innen errichten ihr provisorisches Zuhause in der Nähe ihrer jeweiligen Baustelle, da sie sich ständig von einer Baustelle zur nächsten bewegen müssen. Diese weiblichen und männlichen Arbeitskräfte verkörpern unbeständige Tagelöhner_innen, weil nicht einmal der Unternehmenssektor der Branche diese Arbeiter_innen in seine Angestelltenliste aufnimmt. Sie werden von Bauunternehmern mobilisiert, rekrutiert und beaufsichtigt, deren wichtigste Jagdreviere immer die unterdrücktesten und ausgebeuteten Gesellschaftsschichten sind und deren Rekrutierungs- und Aufsichtsmethoden viele der Merkmale aufweisen, die von den diskriminierenden und rassistischen Praktiken der Arbeitskräftemobilisierung unter der Kolonialherrschaft geprägt wurden. Die Arbeit im Baugewerbe ist somit immer eine unsichere Gelegenheits- und Wanderarbeit und darüber hinaus saisonabhängig, da die Bautätigkeiten mit dem Beginn des Monsun in Indien in eine Flaute geraten und eine große Anzahl von Arbeitsmigrant_innen in ihre Dörfer und zur Landwirtschaft zurückkehren.

Die Erzeugung der Makrodaten über Migration

Obgleich es in Indien keine rechtlichen Beschränkungen der individuellen Bewegungsfreiheit gibt - weder zum Arbeiten noch zu anderen Zwecken - ist ein allgemeines Problem, das die Migrationsstatistik auf der Makroebene betrifft, dass die Definitionen von Migration auf dem Wohnungswechsel basieren, wobei entweder der Geburtsort oder der letzte dauerhafte Wohnort als Bezugspunkt herangezogen wird. Dies schließt die Rotations- oder kurzzeitige Migration aus, die ein bedeutender Teil des Phänomens der Arbeitsmigration in Indien ist, da hier keine offizielle Ummeldung des Wohnsitzes erfolgt.

Probleme, die sich insbesondere auf Gender beziehen, umfassen eine langjährige und anhaltende Unterrepräsentanz der Wirtschaftstätigkeit von Frauen, die die Nichtanerkennung des Beitrags von Frauen zur Produktion von Waren und Dienstleistungen einschließen, obwohl diese Waren und Dienstleistungen zum BIP Indiens gezählt werden. Ein zweites Problem ist die Praxis der gemeinsamen Darstellung unbezahlter und bezahlter Arbeitnehmer_innen in den Schätzungen über den Arbeitsmarkt, die das ungeheure Ausmaß des Anteils der unbezahlten Arbeiterinnen in Indien und die Trends in diesem Bereich effektiv tarnt.

In Bezug auf Migration werden die Probleme durch die Nichtbeachtung der Tatsache verschärft, dass die wirtschaftlichen Gründe für die Migration von Frauen nicht von den sozialen Gründen wie Heiratsmigration oder Familienwanderung getrennt werden können. Da nur ein Grund für die Migration anerkannt wird, hat die Tendenz in Bezug auf und sogar unter den Frauen selbst, mehr Wert auf den sozialen als auf den wirtschaftlichen Faktor zu legen, dazu geführt, dass die Wirtschaftsmigration von Frauen zu gering eingeschätzt wird. Daher werden Frauen trotz der Tatsache, dass sie in der Migrationsstatistik in Indien die überwiegende Mehrheit der Migrant_innen ausmachen, in den Studien über Migration vernachlässigt, die sich auf die Makrodaten stützen. Eine durchgängige Tendenz, nur männliche Migration als Indikator für die Zwecke der Entwicklungsanalyse zu betrachten, ist praktisch zur Norm geworden.

Die Makrodaten ließen keine aussagekräftigen Schätzungen über weibliche *Arbeitsmigration* zu; dies ist der Schlüsselfaktor für die Marginalisierung von Gender in der Migrationsanalyse in Indien gewesen. Doch indem sie alle Migrant_innen berücksichtigt, die einer bezahlten Beschäftigung nachgehen, obwohl sie „Familienwanderung“, „Bildung“ und „andere Gründe“ als Hauptzweck für die Migration angegeben haben, hat CWDS rund 10 Millionen weibliche Wanderarbeiterinnen und fast 57 Millionen männliche Wanderarbeiter in Indien anhand der letzten amtlichen Erhebung zur Migration (2007-08) gezählt. Nichtsdestotrotz liegt auch hier noch eine zu geringe Schätzung der weiblichen Arbeitsmigrantinnen vor, weil die aufgrund von Eheschließung migrierten Personen

ausgeschlossen werden mussten, da die Mehrheit von ihnen in ihrer Rolle als Ehefrau oder Schwiegertochter unbezahlte Arbeitskräfte in den Dörfern sind, wo sie mit ihren Ehemännern und ihren Familien nach der Heirat wohnen. Ihre Einbeziehung als Arbeitsmigrantinnen würde ein unrealistisches und überhöhtes Bild der Mobilität der weiblichen Arbeitskräfte in Indien darstellen.

34% der Arbeitsmigrantinnen waren in der Landwirtschaft tätig, 31% in der Industrie und 35% im Dienstleistungssektor. Der relativ höhere Anteil in der Landwirtschaft unterscheidet die weibliche Arbeitsmigration von der männlichen, da 44% der männlichen Arbeitsmigranten im Dienstleistungssektor, 41% in der Industrie und nur 16% in der Landwirtschaft arbeiten. Die Tendenz unter den männlichen Wanderarbeitern hin zu Dienstleistungen und Industrie, die fünfmal so hoch wie unter den Arbeitsmigrantinnen ist, deutet darauf hin, dass größere migratorische Mobilität unter den männlichen Arbeitskräften ein wichtiger Faktor bei der Ausbildung des operativen Gender-Bias im Aufbau des Arbeitsmarktes für Industrie und Dienstleistungen gewesen ist.

Gender-Bias in den ländlichen und städtischen Arbeitsmärkten

In Indien sind die ländlichen Erwerbsquoten tendenziell immer höher als die städtischen. Bei den Frauen ist der Unterschied besonders stark gewesen und auch die letzte Volkszählung (2011) zeigt, dass die Frauenerwerbsquote in der Landwirtschaft doppelt so hoch wie die städtische ist, während die städtische Erwerbsquote bei den Männern mittlerweile die der Landwirtschaft übertrifft. Die Volkszählung von 2011 verdeutlicht in der Tat, dass ein weit größerer Anteil von Frauen aus der Landwirtschaft in die Städte abwandert. Da jedoch nur 15% der städtischen Frauen Teil der Erwerbsbevölkerung sind, dürfen wir nicht davon ausgehen, dass sie alle oder sogar die Mehrheit von ihnen aufgrund von Arbeitssuche ausgewandert sind.

Mit der sinkenden Beschäftigung von Frauen im ländlichen Raum sowie ihrem anhaltend geringen Anteil in städtischer Beschäftigung widerspricht der empirische Befund für Indien deutlich der einflussreichen These, dass die Feminisierung der Arbeit im Zuge der Globalisierung unvermeidlich sei. Jedoch hat die Popularität der Feminisierungsthese für viele Jahre eine öffentliche Debatte über die wachsende Beschäftigungskrise in Bezug auf die Frauen verhindert. Es gab noch ein weiteres, ähnlich einflussreiches Missverständnis, nämlich dass der informelle Sektor in Indien der Schlüssel zur Förderung der Frauenerwerbstätigkeit sei. Studien zeigen, dass der Anteil der Frauen an der Beschäftigung im informellen Sektor in den 1990er Jahren weniger als 25% betrug und sogar zurückging. Dies hinterließ jedoch fast keinen Eindruck auf die Förderung des informellen Sektors durch mindestens eine international anerkannte Frauenarbeiter-Organisation (SEWA), welche mit der anfänglichen Einigkeit in der Frauenbewegung gegen Liberalisierung brach, indem sie für die Integration in die globalen Märkte als wirtschaftliche Chance für Arbeiterinnen im informellen Sektor plädierte. Es ist natürlich ein wesentliches Merkmal der kapitalistischen Logik, dass das individuelle Interesse gegen die größeren kollektiven Interessen ausgespielt wird, genauso wie es die immanente Logik der Frauenbewegung ist, das größere kollektive Interesse in den Mittelpunkt zu stellen.

Die Befragung des CWDS von 3.073 Arbeitsmigrantinnen in ländlichen und städtischen Gebieten zeigte auch, dass die Arbeitsmigration von Frauen in die Städte nicht als ein grundlegendes Phänomen gesehen werden kann, das zu einer Verschiebung von Arbeiterinnen aus der Landwirtschaft in andere Sektoren geführt hat, da nur ein kleiner Anteil der städtischen Wanderarbeiterinnen (13%) zuvor in der Landwirtschaft tätig war. Eine weitaus größere Anzahl (31%) war vor der Migration entweder arbeitslos oder mit den häuslichen Pflichten beschäftigt. Offensichtlich hat die Migration in die Städte sie in die Lage versetzt, ins Berufsleben einzutreten. Diese Besonderheit ist zum Teil sowohl Ursache

als auch Folge der Zusammensetzung der städtischen Arbeitsmigrantinnen aus Angehörigen der höheren und mittleren Kasten. Die meisten Verbote der Erwerbstätigkeit außerhalb des Haushalts werden Frauen in Haushalten der oberen Kasten auferlegt, deren Verständnis, einen höheren gesellschaftlichen Status zu haben, lange mit der Tradition der Beschränkung ihrer Frauen auf den Haushalt verbunden war. Es scheint, dass diese Tradition der Beschränkung unter den höheren Kasten aufgrund der Migration in die Städte tatsächlich ausgehöhlt wird.

Das auffälligste Merkmal der *Arbeitsmigration* von Frauen in städtische Gebiete ist ihre massenhafte Ausrichtung auf bezahlte Hausarbeit, die, wie die CWDS-Umfrage zeigt, kasten- und gemeinschaftshierarchieübergreifend alle einbezieht. Die Anzahl und der Anteil der bezahlten Hausangestellten haben sich fast verdreifacht von rund 10% unter Wanderarbeiterinnen vor der Migration auf 28% nach der Migration. Der Anteil der Arbeitsmigrantinnen im Baugewerbe erhöhte sich ebenfalls von 10% vor der Migration auf 16% nach der Migration in die Städte, aber der überwiegende Anteil der Frauen in dieser Gruppe stammte aus den gesellschaftlich am stärksten benachteiligten Kasten und Stämmen.

Die Konzentration von städtischen Arbeitsmigrantinnen auf bezahlte Hausarbeit ist wohl mit einer Neuausrichtung von klassen- anstatt von kastenbasierten Statushierarchien verbunden, die in einem Bereich der sozialen Reproduktion geschieht, bei der wohlhabendere Frauen einen Teil ihrer Aufgaben im Haushalt an ärmere Frauen abgeben sowie mit der Verweiblichung von niederen Arbeiten und Pflegediensten im Haushaltsbereich. Man könnte hinzufügen, dass sich die Nachfrage nach staatlicher Kinderbetreuung und anderen Dienstleistungen im Bereich der sozialen Reproduktion, welche ehemals Frauen aus der Mittel- und Arbeiterschicht einte, deutlich verringert hat. Frauen aus der Mittelschicht sind dazu übergegangen, private Lösungen zu nutzen, um die Last ihrer Arbeit im Bereich der sozialen Reproduktion zu verringern, in dem sie einerseits Hausangestellte beschäftigen. Auf der anderen Seite hat die Nachfrage nach Arbeit und die Begrenzung anderer Möglichkeiten einen riesigen Pool an pendelnden Hausangestellten geschaffen, für die eine Teilzeitbeschäftigung zunächst leichter mit den Anforderungen des eigenen Haushalts und der familienbezogenen Verpflichtungen zu vereinbaren scheint.

Zugleich zeigt aber das Übergewicht der unteren Kasten und Stämme im Baugewerbe die Übertragung der Beziehung zwischen niedrigem Kastenstatus und schwerer körperlicher Tätigkeit bzw. Gelegenheitsarbeit auf die städtische Wirtschafts- und Soziallandschaft. Ebenso deutet die Feststellung einer relativ hohen Präsenz der höheren Kasten in verschiedenen Beschäftigungen und insbesondere in Bürotätigkeiten auf den anhaltenden Einfluss der traditionellen Kastenhierarchien in Bezug auf die Öffnung oder die Beschränkung des Einstiegs von Migrantinnen in den eher modernen Dienstleistungssektor hin. Interessanterweise gab es Migrantinnen aus allen Kasten in den Fabriken, obwohl es überhaupt keine Frauen aus Stämmen unter den Fabrikarbeiterinnen gab. Zusammengefasst scheint es so, als ob die branchen- und arbeitsdifferenzierte Migration von Frauen in die Städte eher mit der Wechselwirkung zwischen neuen und alten Formen von Geschlechts-, Klassen- und Kastenungleichheiten innerhalb eines allgemeinen Prozesses der Klassendifferenzierung unter den Bedingungen eines einseitigen und überkonzentrierten Wirtschaftswachstums und den begrenzten Möglichkeiten der Diversifizierung zu tun hat, die den erwerbstätigen Migrantinnen zur Verfügung stehen. Als solche ist die These unhaltbar, dass kapitalistisches Wachstum und kapitalistische Entwicklung, wie sie im Rahmen der beschleunigten Verstädterung zu verzeichnen sind, ein ihnen innewohnendes Potential hätten, die herkömmlichen Ungleichheiten vorkapitalistischen oder feudalen Ursprungs zu beheben. Demzufolge erfordert jeder demokratische Vorstoß in der Agenda der Gleichstellung der Geschlechter eine Anpassung an das Zusammenspiel der alten und neuen Formen von Ungleichheit.

Bezüglich ländlicher Migrationsziele, sind es Ziegeleien im ganzen Land, die Wanderarbeiterinnen aus den wirtschaftlich und gesellschaftlich am stärksten benachteiligten Kasten und Stämmen anziehen, von denen viele zuvor in der Landwirtschaft und einige in der Produktion gearbeitet haben. Der Anteil der Ziegelbrenner (9%) im Vormigrationsprofil der Migrantinnen mit ländlichen Migrationszielen erhöhte sich auf 21% nach der Migration. Landwirtschaft bleibt natürlich immer noch das wichtigste Ziel für Migrantinnen aus dem ländlichen Raum. Allerdings war der Anteil von Landwirtschaft als Erwerbstätigkeit nach der Migration deutlich geringer unter den ländlichen Migrantinnen als davor. Dennoch kündigt die Bedeutung der Migration für Ziegeleien mit ihrem wechselnden und saisonabhängigen Charakter keinen dauerhaften Rückzug aus der Landwirtschaft an.

Der Fragenkomplex um die Handlungsfähigkeit und Selbstständigkeit der Migrantinnen

Die CWDS-Studie zeigt, dass die vier Berufsfelder, nämlich landwirtschaftliche Arbeit (18%), bezahlte Hausarbeit (16%), Baugewerbe (14%) und ihre Zuliefererindustrie - die Ziegelherstellung (12%) - das Arbeitsprofil der Migrantinnen bestimmen und zusammen einen Anteil von rund 60% ausmachen. Es ist zu vermuten, dass diese derzeit die Hauptsektoren bilden, die die weibliche Arbeitsmigration antreiben. In anderen Beschäftigungssektoren mit einer großen Konzentration von Frauen wie Bildung zum Beispiel wird offensichtlich die Nachfrage eher von Nicht-Migrantinnen befriedigt. Dabei fällt auf, dass die Antriebsfaktoren für die weibliche Arbeitsmigration alle schwere körperliche Arbeit beinhalten, die ihres Charakters nach Gelegenheitsarbeit ist. Bezeichnenderweise sind Rotationsmuster und Saisonabhängigkeit der Migration bestimmende Merkmale von zumindest drei dieser vier Sektoren. Obwohl solche Formen der Migration die Überlebenschancen verbessern und einige der dörflichen vorkapitalistischen Formen der Zwangsarbeit schrittweise beseitigen, bringen sie auch neue Formen der Ausbeutung in der kapitalistischen Wirtschaft hervor (Bremann 1996). Ein besonderer Grund zur Sorge entsteht dadurch, dass es eine erhebliche Nachfrage nach Einheiten von Arbeitskräften in den Sektoren mit hoher Frauenkonzentration gibt, z. B. in den Ziegeleien, wobei jede Arbeitseinheit aus einem Paar von Frau/Mann oder ganzen Familien besteht und über ein System der Lohnvorschüsse an bestimmte Unternehmen oder Arbeitgeber gebunden ist. In der Regel sind die Löhne Akkordlöhne, so dass das, was die Arbeitnehmer_innen verdienen, unverhältnismäßig gering ist im Vergleich zur Menge an Arbeit, die sie leisten müssen. Am schlimmsten für Frauen ist jedoch die Tatsache, dass sie nicht individuell bezahlt werden, sondern dass ihr Lohn mit dem der Familienmitglieder zusammengefasst und in der Regel an diese ausgezahlt wird - das heißt an ihren Ehemann, Sohn oder Bruder.

Gleichzeitig zeigt die CWDS-Umfrage, dass die Mehrheit der Arbeitsmigrantinnen tatsächlich selbstständig und ohne Vermittlung durch eine Agentur migrierten. Während 25% der Migrantinnen von Vermittlern mobilisiert wurden, waren 29% allein oder in Frauengruppen migriert, von denen natürlich nicht alle Frauen durch Vermittler rekrutiert worden waren. Es ist schwer zu sagen, inwiefern dieses Phänomen eine Dynamik der individuellen Autonomie darstellt, da 43% dieser Frauen mit ihren Familien migrierten. Es ist jedoch klar, dass die meisten Frauen aktiv an der Arbeitsmigration teilnahmen, egal ob mit ihren Familien oder alleine. Es besteht kein Zweifel daran, dass Handlungsfähigkeit ein wichtiges Merkmal der weiblichen Arbeitsmigration ist, auch wenn wir keine Orientierungswerte haben, anhand derer wir genau feststellen könnten, ob sie sich im Laufe der Zeit erhöht hat. Abschließend kann resümiert werden, dass die Art der Tätigkeiten, die Arbeitsverhältnisse und die Lohnzahlungen nicht die erforderlichen Bedingungen schaffen, die die Autonomie oder Unabhängigkeit von Frauen fördern können.

Literatur

Census of India (2011): Primary Census Abstract. Data Highlights. India Series 1.

National Sample Survey Office (NSSO) (2010a): Employment and Unemployment Situation in India 2007-08. Report No. 554 (68/10/1). Ministry of Statistics and Programme Implementation, Government of India.

National Sample Survey Office (NSSO) (2010b): Migration in India. Report No. 533 (64/10.2/2). Ministry of Statistics and Programme Implementation, Government of India.

Agnihotri, Indu / Mazumdar, Indrani / Neetha, N. (2013): „Migration and Gender in India”. In: *Economic and Political Weekly*, Vol. XLVIII, S. 10.

Bremen, Jan (1996): *Footloose Labour - Working in India's Informal Economy*. Cambridge University Press.

Karat, Brinda (2005): „Neo-liberal Agendas and Rural Women's Concerns”. Centre for Women's Development Studies, S. 21-26.
<http://www.cwds.ac.in/OCPaper/GlobalisationReport.pdf>

Patnaik, Utsa (2004): „The Republic of Hunger”. In: *Social Scientist*, Vol. 32, Nr. 9-10.

Sainath, P. (2013): „Farm suicide trends in 2012 remain dismal”. In: *The Hindu*, 29. Juli

Migration and the Working Class: A Feminist View from India⁴

Anannya Bhattacharjee

Introduction

Today, migration is a defining feature of local communities all over the world. Such communities are shaped by the multiple interactions within various contexts that migrants carry with them. Contemporary social movements cannot ultimately succeed without absorbing the implications of this dynamic, along with its multi-dimensional context, which has been formed by the unprecedented scale of domestic and international migration in search of jobs, the emergence of new structures of work and labour, and shifting loyalties of nationality, religion, race, and caste. Efforts for social transformation cannot succeed unless they pay attention to the intersecting economic, social, and political dimensions of communities in an increasingly mobile world. The task is theoretically and operationally challenging, yet it is critical to building robust contemporary movements. How does a feminist approach and methodology contribute to such a task?

In examining the intersection of gender and migration, two types of practice are important. One is to analyze the gender implications of labour migration, that is, to understand how migration impacts the conditions of migrating and/or left behind women and men differentially. The other is to consider how a feminist approach informs organizing strategies. The first is an analysis of objective conditions using gender as an axis; the second is a feminist approach for strategy building. The text at hand follows primarily the second approach.

Feminism, which is very useful in unravelling subjectivities, helps to understand conditions that create and are shaped by migration. However, the practice of unravelling subjectivities without due attention to objective conditions has been a continual source of danger in bourgeois feminisms practiced by dominant women's movements. Such feminisms end up becoming what they began fighting - from the frying pan of patriarchal universalities to the fire of bourgeois feminist universalities. Even in radical feminisms, which have been redefined over the years by women of colour and Third World women, the issue of class is often the "elephant in the room." These questions, shortcomings, and potentials are long-standing ones, and important reminders to think without complacency when engaging with feminism as part of a freshly critical process.

This complex state of affairs – balancing the continual unravelling of shifting subjectivities in the context of objective conditions, while at the same time capturing political moments and implementing conclusive strategies - need constant vigilance to maintain a balance between theory and practice.

Efforts for social transformation cannot succeed unless they pay attention to the intersecting economic, social, and political dimensions of communities in an increasingly mobile world. Attempts to simplify or gloss over complexities only fracture social movement building along already-existing fault lines. Yet, in practice, it is sometimes necessary to gloss over complexities. Either too much or too little glossing can make or break a movement.

⁴ This essay, with some changes, contains materials mostly from the previously published essay "Feminism, Migration and Labour: Movement Building in a Globalized World," *Feminisms in South Asia: Contemporary Interventions*, Duke University Press, 2012.

In the contemporary world, migration – much like industrialization or colonization at other historical junctures – shapes national and international politics. Yet it is greatly underestimated by the Left as a political phenomenon precisely because it must be understood not just objectively but also subjectively, a type of understanding that is under-valued by exclusively orthodox, class-centered Left politics.

In this essay, both international migration from India (Global South) to the USA (Global North) as well as domestic or inter-state migration within India from poorer states to more industrially developed states are considered.

Migration from India to the United States

Among various forms of outmigration of labour in search of jobs, from India to the USA, one form of migration is of non-agricultural skilled labour under the visa category H-2B with the deceptively harmless name of “guestworker”. There is bi-national engagement between India and the US around the rights of such usually male guestworkers. It has provided an opportunity to forge reciprocal strategic and actionable solidarity between Left movements based in immigrant communities and communities of colour in the US and these communities’ home countries in the Global South, in this case, India. As the bi-national work grew, India was called upon to assist in the fierce struggles around a campaign started by labour and immigrant rights activists in the US, who claim that H-2B visa is a modern-day form of indentured labor (H-2B workers are legally bound to particular employers). A recent scandal involved the US-based company Signal International using Indian and American recruiters to bring hundreds of skilled manufacturing workers from India to the US on H-2B visas only to subject them to fraud, terror, and exploitation. The nexus of trafficking cheap labor, coercion, state-supported raids, detention, and criminalization placed unsuspecting and vulnerable workers in the grip of unemployment, terror, and desperation. These workers have been fighting for justice against fraudulent recruiting by Indian and US recruiters, and exploitation by Signal International. They have raised issues of labour rights, immigrant rights, civil rights, fraudulence, and dignity.

In India, in the meantime, wives, children, and retired parents form the bulk of the H-2B workers’ dependents. In India, a parallel organizing effort was initiated to develop a network of the families of the workers. Issues were raised about India’s emigration policy, the connections between human rights and labor rights, national sovereignty, and workers’ remittances.

Both the USA and India claim an entitlement over workers and their families when it comes to sanctioning multinationals’ need for their labor, facilitating recruiting agents’ profits and access across borders and adding revenue from workers’ remittances to national coffers. Both states claim to lack jurisdictional power when it comes to protecting the legal rights of the workers, holding multinational companies and recruiting agents responsible for violations and for protecting workers’ families who sink into poverty as a result of this transnational transaction. At the same time that the workers are denied legal status in the US, the Indian government claims that they are outside the domain of Indian sovereignty. Thus they become subjects not recognized by either state. The bi-national campaign highlights such enforced statelessness and attempts to connect disrupted households across borders. Along the way, significant victories were won for the workers in the US and for family re-unification.

This bi-national organizing effort continues to build a narrative and path of struggle spanning the two countries. Just as the issue of economic injustice is inextricably linked to state violence in the United States, the issue of development is connected to that of remittances and state negligence in India. The concepts of national sovereignty and

jurisdiction are often deployed by the state to abdicate responsibility for workers and their families.

What is significant about the struggle above is the intersection of issues it attempts to address which go beyond the conventional considerations of labour - to migrant workers and their families and financially dependent women and children, solidarity among migrants and African Americans to unite around civil rights, and questions of unequal nations. This necessarily meant going beyond unions to also include social organizations and community organizations - unlikely alliances that have to be built to create relevant resistances. It also meant paying attention to wives of workers left behind in India, their constraints as dependents, and their willingness to step out of traditional home boundaries and join the public organizing to strengthen their husbands' struggles. Women who were left behind had to overcome the stigma in India about the "downfall" of their husbands' situation in the "dreamland" of the USA, the shame they felt in the communities as their privileged social status fell.

Although migration between the Global North and the Global South occupies a distinct context of (neo-) colonialism and capitalism, many similarities in inter-state migrant workers' conditions can be seen when dealing with domestic migration within India. This indicates that national capital, when deployed in the service of global capital, violates its own citizens' rights within the nation-state borders in the pursuit of its place in the world of global "free" market.

Migration to new urban hubs in India

In India, internal inter-state migration in search of employment is growing exponentially and changing the urban landscape. Migration gives every context shifting complexities, making them dynamic and ever-changing. Migration not only changes the home but also the destination, not just external objective conditions but also internal subjectivities. These so-called "social" issues in the community need attention when organizing unions for workers' voice at the workplace.

In India, one of the largest urban industrial hubs in the world producing garments for the global market – the National Capital Region (NCR), which includes the states of Delhi, Haryana, Uttar Pradesh - contains a vast pool of unorganized workers. Most of the workers are migrants, backward castes, Dalits, or Muslims from regions in India that have been devastated by wanton industrialization, landlessness, and unemployment. Gurgaon's industrial area, one major site in the NCR, is a place of dislocation operating within newly developing capitalist regimes. Gurgaon is an example of inter-state migration in what is termed an emerging economy – in other words, a national economy that has decided to join the ranks of neo-liberal economic policies, and whose priorities are to serve global market needs regardless of the needs of people within its borders.

Fairness and justice seem remote, while brute force and survival are the realities of the working class. Gurgaon thus mixes new capitalist structures with almost feudal powers and practices. Politically and culturally desolate, Gurgaon's single focus is on production and profit. Other places like Gurgaon are increasingly being developed around urban areas and along highway corridors.

Gurgaon's development has drawn hundreds of thousands of migrant workers from poorer states in India such as Bihar, Odisha, Uttar Pradesh, Jharkhand and West Bengal. Workers and local residents in these areas claim that there are over one million migrants. These workers are non-entities as far as state-recognized subjects go. Although migrant workers have been staying in the area for many years, they do not have legal identification and are

not counted by the Census. Government data or any other research data is not available for this population, which remains neglected and hidden in the shadows of illegality. There is no indication that the government has any plans to satisfy the development needs of this huge workforce, which exists less than 20 kms away from the Parliament of India.

The migrant workers very rarely possess any kind of identification. The Election Officer at Gurgaon admits that migrant workers and their families are rarely on the voters list. This means that they lack voter IDs, which are critically important documents because they indicate legality. Without a voter ID, workers are considered vagrants, are unable to open bank accounts, educate their children, or buy groceries through the public distribution system. They are essentially non-citizens. The wanton exploitation that workers suffer daily prevents them from getting voter IDs. Caught in an absurd condition, they are unable to get necessary documents proving their residence and earnings precisely because they do not have voter IDs and so cannot open bank accounts and demand rent agreements. Working seven days a week, workers are unable to access services during government office hours. They also fear government authorities because of their experiences of discrimination and violence. Even if workers do manage to fill out forms correctly, when inspectors are sent to workers' residences for verification, the workers may be in the factory and local landlords deny that they live there.

While the condition of being a non-citizen is ubiquitous, the working class in Gurgaon is anything but monolithic. It is not possible to develop meaningful strategies without intentionally and systematically delving into the problems that obstruct community building and unity of purpose. Thus, a workers' organization here needs to be woven out of various threads of organizing efforts that reflect the diversity of the workers themselves, situated within the context of production that is the central force bringing the diverse workers together at a given place and time. Organizing efforts need to focus not only on the workplace but also on the communities and housing areas. Issues of education, health, housing, law enforcement, sexual assault and rape, cultural annihilation, and discrimination threaten to overwhelm workers' abilities to unify. Workers' social relations are extremely complex and deeply rooted in layered identities – such as home village, home district, religion, caste, gender, class, language and dialect. Unity can be transitory and circumstantial; it can also be deep and lasting. Workers may be long-time migrants who have not stabilized their living arrangements. In this scenario, if community formation is delayed indefinitely, migrants may sink into a stagnated state of non-community. Yet another danger is that migrants may find refuge in informal social groupings defined on parochial terms. These conditions can be paralyzing to organizing.

Community organizing is about overcoming this paralysis. For a worker to identify as a worker is not the same as identifying as a member of the working class. Without an analysis of economic and political systems of power, community formations based on social identities have no other result except to bring to the surface latent parochial identities or short-term opportunistic alliances. Such articulations, without the lens of contested powers, allow for immersion in feel-good familiarity, which is important but not sufficient to fight against exploitation and oppression. Moreover, the working class is not a monolithic identity. As Marx himself said, “the human essence is no abstraction inherent in each single individual. In its reality it is the ensemble of the social relations.” This is especially true today where migration and displacement are restructuring social relations rapidly for the working class, adding a new chaotic and exploitative dimension.

Organizing of migrant workers

The trade union movement in such scenarios needs to urgently renew and re-construct itself going beyond traditional divisions of unions versus community organizations, labour

versus community, class versus caste, class versus gender and so on. Diverse and thoughtful alliance building, multi-layered organizing and institution building are important.

It can be useful to break down the task of organizing migrant labour into two components: First, identity articulation and community assertion; second, organization and movement building. These are not discrete or sequential phases, but are rather in dialectic relation with one another. They are helpful markers in the migrant circuits of organizing. Feminism's ability to combine subjective and objective politics in theory and in practice provides a valuable framework for understanding and harnessing identity articulation. Identity is both static and dynamic, grounded in instant reality, as well as in history. At any given time, a person may articulate different aspects of his or her identity. The choice of which aspect to articulate is not based on a singular internal authentic voice but rather out of a need or desire to establish one's relationship to the contemporary reality.

In this context, a curious situation has repeatedly arisen: while the articulation of identities is an important step towards unravelling the complexity of workers' conditions, not all identities are conducive to building class consciousness and a working class identity. However, to side-step this process altogether threatens the building of lasting class consciousness and unity. The question then arises, how does one facilitate identity articulation for social transformation? Identity articulation can be a radicalizing process or a taming process, raising fundamental issues of transformation versus accommodation.

Another aspect of identity articulation is critical. The discourse on migrants' identity is central to defining citizenship in the broad sense of entitlements, or the "public" in both domestic and international contexts. This is the "public" that benefits from public assistance, state welfare, public schools, public hospitals, and public voting. It is the visible public that has access to law and order. An image that springs to mind is a negative of a photo: the highlighted portion of the picture is the immigrant/people of colour/non-public. But what they serve to define are outlying areas in dark shades which is the substance of citizenship/public. The discourse is not about who is an entitled member of the public, but rather about who is not. The "migrant" is a crucial category whose negated presence defines "local," "non-migrant," and "static" publics.

In this dynamic situation, it becomes even more necessary for organizers to have clarity about the purpose of identity articulation. Is the purpose of identity articulation to stimulate critical participation, to ultimately develop class consciousness, to develop a democratic society, to facilitate public participation, or is it something else? Choice of identity can become an obstacle or an opportunity. Feminism has taught the theory and practice of deconstruction and reconstruction of subjectivities on individual and collective levels. Organizing within a framework of migration requires paying close attention to identity articulation and community assertion which are building blocks for social transformation.

Organizations are vehicles through which collectives can act. Identity articulation and community assertion can result in action only through methodical organization-building. However, like identity and community, organization-building can also follow innumerable paths. The choice of path should be self-consciously guided towards the larger goal. Movement-building is essentially about building relationships that link unrelated organizations. Migrants carry the seeds for making spatial connections between the centre and the periphery, slowly overturning those very definitions in the process. At the heart of movement-building resides the desire to achieve a dream that is beyond the reach of any single organization or country. Identity articulation and community assertion, organization and movement-building, require a dialectical process of breaking old moulds and building

new ones across new geographies. At the heart of this process is the desire for a just world for those who are oppressed and exploited, and a deep appreciation for the complexities of identities and communities that have been further complicated by migration and mobility.

The laborious construction of the working class, globally – not in an essentialist manner, but qualified by the complexities analysed above – is the task at hand. For practical organizers with operational obligations, it is important to understand multifarious struggles and at the same time be able to identify anchoring nodes that are historically informed. The working class continues to be a central anchor that has withstood the test of history. A political anchor thus needs not be a rusted and rigid weight. An anchor must be positioned thoughtfully as it rides through the waves of migration. It must stand the test of an intersectional politics intensified by the contemporary phenomenon of migration which transposes centre and periphery. Feminism has shown the importance of discursive as well as material transformation. Feminism, by itself, is a subjective phenomenon with limited power. Feminism's strength and power comes from its thoughtful, care-giving and militant interactions and intersections with objective conditions. It is transformed and becomes transformative.

Migration und die Arbeiterklasse: Eine feministische Sicht aus Indien⁵

Anannya Bhattacharjee

Einführung

Weltweit ist Migration heute ein entscheidendes gesellschaftliches Phänomen. Migrantische Gemeinschaften sind von den komplexen Wechselwirkungen innerhalb der vielschichtigen Kontexte, die die Migrant_innen mit sich tragen, geprägt. Soziale Bewegungen können letzten Endes keinen Erfolg haben, ohne die Konsequenzen dieser Dynamik samt ihres mehrdimensionalen Kontexts aufzugreifen, der von dem beispiellosen Ausmaß internationaler Migration und Binnenmigration auf der Suche nach Arbeit, der Entstehung neuer Arbeits- und Gewerkschaftsstrukturen und den wechselnden Zugehörigkeitsgefühlen bezüglich Staat, Region, Rasse und Kaste gekennzeichnet ist. Bemühungen um gesellschaftliche Veränderung können nicht gelingen, solange sie nicht die sich überschneidenden ökonomischen, sozialen und politischen Dimensionen der Gemeinschaften in einer zunehmend mobilen Welt in Betracht ziehen. Diese Aufgabe ist theoretisch und in der Praxis anspruchsvoll, jedoch ist sie von grundlegender Bedeutung für die Herausbildung handlungsfähiger sozialer Bewegungen. Wie tragen ein feministischer Ansatz und eine feministische Methodik zu einer solchen Aufgabe bei?

Bei der Untersuchung der Intersektion von Geschlecht und Migration sind zwei Herangehensweisen wichtig. Zum einen die Analyse der geschlechtsspezifischen Konsequenzen der Arbeitskräftewanderung, also der Versuch zu verstehen, wie Migration die Situation der abwandernden und/oder zurückgelassenen Frauen und Männer unterschiedlich beeinflusst. Zum anderen beinhaltet sie eine Berücksichtigung der Frage, wie ein feministischer Ansatz die Organisationsstrategien prägt. Die erste analysiert objektive Umstände unter Verwendung von Gender als Achse, während die zweite einen feministischen Ansatz zur Strategieentwicklung darstellt. Mit dem vorliegenden Text wird vorrangig die zweite Herangehensweise verfolgt.

Eine feministische Analyse ist sehr nützlich zur Entwirrung von Subjektivitäten und hilft, die Bedingungen zu verstehen, welche Migration verursachen und zugleich von ihr geprägt sind. Jedoch ist das Verfahren, die Subjektivitäten zu entwirren, ohne den objektiven Umständen angemessene Beachtung zu schenken, stets eine Gefahrenquelle innerhalb der von den dominanten Frauenbewegungen ausgeübten bürgerlichen Feminismusvarianten gewesen. Solche Varianten werden letztendlich zu dem, was sie ursprünglich bekämpfen wollten. Sie kommen vom Regen in die Traufe - von patriarchalischen Allgemeinheiten zu bürgerlich-feministischen Allgemeinheiten. Sogar in den radikalfeministischen Varianten, die im Laufe der Jahre von farbigen Frauen und Frauen aus Drittweltländern neu bestimmt worden sind, ist die Klassenfrage häufig ein offensichtlich nicht thematisiertes Problem. Diese Fragen, Unzulänglichkeiten und Potenziale bestehen seit Langem. Zugleich erinnern sie daran, dass es wichtig ist, ohne Selbstzufriedenheit über die Auseinandersetzung mit dem Feminismus als Teil eines neueren entscheidenden gesellschaftlichen Prozesses nachzudenken.

⁵ Dieser Aufsatz beinhaltet mit einigen Änderungen Material aus dem bereits veröffentlichten Aufsatz „Feminism, Migration and Labor: Movement Building in a Globalized World,” *Feminisms in South Asia: Contemporary Interventions*, Duke University Press, 2012. Übersetzung aus dem Englischen von Anu Pande.

Dieser komplizierte Stand der Dinge - es müssen ja stets die Entwirrung der wechselnden Subjektivitäten mit den objektiven Bedingungen ins Gleichgewicht gebracht und zugleich die politischen Momente genutzt und entscheidende Strategien implementiert werden - benötigt stetige Wachsamkeit, um Theorie und Praxis im Gleichgewicht halten zu können.

Bemühungen in Richtung einer gesellschaftlichen Veränderung können nicht gelingen, solange sie nicht die sich überschneidenden ökonomischen, sozialen und politischen Dimensionen der Gemeinschaften in einer zunehmend mobilen Welt beachten. Versuche, komplexe Zusammenhänge zu vereinfachen oder zu beschönigen, vertiefen nur die Gräben, die bezüglich der Herausbildung von sozialen Bewegungen bereits bestehen. In der Praxis ist jedoch die Ausblendung dieser Komplexitäten manchmal unvermeidlich. Zu viel oder zu wenig dieser Ausblendung kann eine Bewegung hervorbringen oder sie zerstören.

In der heutigen Welt prägt Migration - so wie Industrialisierung oder Kolonisierung zu anderen historischen Zeitpunkten - die nationale und internationale Politik. Dennoch wird sie als politisches Phänomen von der Linken stark unterschätzt, gerade weil sie nicht nur objektiv, sondern auch subjektiv verstanden werden muss. Diese Art des Verständnisses wird von der ausschließlich orthodoxen, klassenorientierten linken Politik bisher vernachlässigt.

In diesem Aufsatz wird sowohl die internationale Migration aus Indien (dem globalen Süden) in die USA (den globalen Norden) als auch die Binnenmigration innerhalb Indiens aus den ärmeren in die industriell entwickelteren Bundesstaaten betrachtet.

Migration aus Indien in die Vereinigten Staaten

Eine der vielen Formen der Arbeitskräfteabwanderung aus Indien in die USA ist die der Fachkräfte aus dem nichtlandwirtschaftlichen Bereich mit dem H-2B Visum, das den trügerisch harmlosen Namen „Gastarbeiter_innen“ trägt. Soziale Bewegungen haben sich mit der binationalen Arbeit zwischen Indien und den Vereinigten Staaten und den Rechten solcher ausländischen - meist männlicher - Arbeitnehmer_innen beschäftigt. Darüber hat sich die Möglichkeit eröffnet, eine wechselseitige strategische und handlungsrelevante Solidarität zwischen den linken Bewegungen innerhalb der Einwanderungsgemeinschaften und den Gemeinschaften von People of Color in den USA und den Herkunftsländern dieser Gemeinschaften im globalen Süden - in diesem Fall Indien - aufzubauen. Im Laufe der binationalen Arbeit wurden progressive soziale Bewegungen in Indien aufgerufen, sich an den heftigen Kämpfen um eine Kampagne zu beteiligen, die von Arbeitsrechtsaktivist_innen und Migrant_innen in den USA ausgelöst wurde. Diese Kampagne geht davon aus, dass das H-2B Visum eine moderne Art der Zwangsarbeit sei, da die H-2B Arbeiter_innen bestimmten Arbeitgebern vertraglich verpflichtet sind. Vor Kurzem hat es in diesem Zusammenhang einen Skandal um die in den USA ansässige Firma Signal International gegeben, die mit Hilfe von indischen und amerikanischen Personalvermittlern Hunderte von indischen Fachkräften aus dem Produktionsbereich mit dem H-2B Visum in die USA gebracht hatten, wo sie dann betrogen, terrorisiert und ausgebeutet wurden. Der Nexus zwischen Menschenhandel mit billigen Arbeitskräften, Nötigung, vom Staat unterstützten Razzien, Festnahmen und Kriminalisierung brachte die ahnungslosen und wehrlosen Arbeiter in die Fänge von Arbeitslosigkeit, Schrecken und Verzweiflung. Diese Arbeiter_innen kämpfen um Gerechtigkeit gegen die betrügerische Rekrutierung durch indische und amerikanische Anwerber sowie die Ausbeutung durch Signal International. Dabei werfen sie Fragen zu Arbeiter-, Einwanderer- und Bürgerrechten, Betrugerei und Menschenwürde auf.

Derweil machen in Indien Ehefrauen, Kinder und pensionierte Eltern die Mehrheit der Unterhaltsberechtigten der H-2B-Arbeiter aus. Parallel zu der binationalen Arbeit wurde

versucht, ein Netzwerk der Familien der Arbeiter_innen in Indien aufzubauen. Dabei wurden Themen wie die indische Auswanderungspolitik, der Zusammenhang zwischen Menschen- und Arbeitsrechten, nationale Souveränität und die Geldüberweisungen der Arbeiter_innen zur Sprache gebracht.

Die USA und Indien erheben beide Anspruch auf die Arbeiter_innen und ihre Familien, wenn es um die Befriedigung des Arbeitskräftebedarfs der multinationalen Unternehmen, die Ermöglichung der Profite der Rekrutierungsagenturen, den grenzübergreifenden Arbeitskräftezugang sowie die Einkommenstransfers der Arbeiter_innen in ihre jeweiligen Herkunftsländer geht. Beide Staaten behaupten, dass es außerhalb ihres Zuständigkeitsbereichs liege, die gesetzlichen Rechte der Arbeiter_innen zu schützen. Sie geben den multinationalen Unternehmen und den Rekrutierungsagenturen die Schuld für die Verstöße und machen sie für den Schutz der Familien der Arbeiter_innen verantwortlich, die in diesem Prozess verarmen. Den Arbeiter_innen wird in den USA gesetzliche Anerkennung verweigert, zugleich behauptet die indische Regierung, dass sie sich außerhalb des Geltungsbereichs der indischen Souveränität befände. Auf diese Weise werden sie von keinem der beiden Staaten als Staatsbürger_innen anerkannt. Die binationale Kampagne weist auf diese erzwungene Staatenlosigkeit hin und versucht, auseinandergerissene Haushalte wieder zusammenzuführen. Auf diesem Weg konnten wichtige Siege für die Arbeiter_innen in den Vereinigten Staaten sowie auch für die Familienzusammenführung errungen werden.

Diese binationalen Bemühungen um Organisation ebnen einen gemeinsamen Weg und vereinen die beiden Länder in ihrem Kampf. Ebenso wie die ökonomische Ungerechtigkeit in den Vereinigten Staaten untrennbar mit staatlicher Gewalt verbunden ist, steht das Thema der Entwicklung mit den Überweisungen und der staatlichen Vernachlässigung in Indien in Verbindung. Oft verweist der Staat auf nationale Souveränität und mangelnde rechtliche Zuständigkeit, um sich der Verantwortung für die Arbeiter_innen und ihre Familien zu entziehen.

Wichtig für den oben erwähnten Kampf ist das intersektionale Zusammenführen von Fragen, die über die herkömmlichen Überlegungen zu Arbeitskräften hinaus gehen - zu Wanderarbeitern und ihren Familien und finanziell abhängigen Frauen und Kindern, zur Solidarität zwischen den Migrant_innen und den Afroamerikaner_innen, die es ihnen ermöglicht, sich für Bürgerrechte zu vereinigen, und zu Fragen der Ungleichheit der Nationen. Dies setzte notwendigerweise voraus, dass über die Gewerkschaften hinaus auch Sozial- und Gemeindeverbände einbezogen werden - unwahrscheinliche Bündnisse, die geschlossen werden müssen, um wirksame Widerstände aufzubauen. Dies erfordert auch, die in Indien zurückgelassenen Frauen der Arbeiter einzubeziehen, ihre Zwänge als Angehörige zu beachten sowie auch ihre Bereitschaft, die traditionellen Grenzen des Haushalts zu überschreiten und sich öffentlich zu organisieren, um den Kampf ihrer Ehemänner zu stärken. Frauen, die zurückgelassen wurden, müssen in Indien das Stigma des „Abstiegs“ ihrer Ehemänner im „Traumland“ USA überwinden sowie auch die Schande, die sie in ihrem sozialen Umfeld fühlen, wenn sie ihre privilegierte gesellschaftliche Stellung verlieren.

Obwohl die Migration zwischen dem globalem Norden und dem Süden eindeutig in engem Zusammenhang mit dem (Neo)Kolonialismus und dem Kapitalismus steht, sind viele Ähnlichkeiten mit der Lage der inländischen Wanderarbeiter_innen festzustellen, wenn man sich mit der Binnenwanderung innerhalb Indiens beschäftigt. Dies lässt vermuten, dass nationales Kapital, wenn es im Dienste von globalem Kapital eingesetzt wird, die Rechte der eigenen Bürger in den Grenzen des Nationalstaates beeinträchtigt, während es nach einem Platz im globalen „freien“ Markt strebt.

Migration in neue urbane Zentren Indiens

In Indien verzeichnet die Binnenmigration zwischen den indischen Bundesstaaten aufgrund der Arbeitssuche ein exponentielles Wachstum und ist im Begriff, die urbane Landschaft zu verändern. Migration verursacht in jedem Kontext wechselnde Komplexitäten und hält sie dynamisch und in stetiger Veränderung. Sie verändert nicht nur den Herkunftsort, sondern auch den Aufnahmeort. Sie verändert nicht bloß die äußeren objektiven Zustände, sondern auch die inneren Subjektivitäten. Die Organisierung von Gewerkschaften hat gezeigt, dass diese so genannten „sozialen“ Fragen in der Gemeinschaft Aufmerksamkeit erhalten müssen, um die Stimmen der Arbeiter_innen am Arbeitsplatz hörbar zu machen.

In Indien gibt es eines der größten urbanen industriellen Zentren der Welt, in der Kleidung für den globalen Markt hergestellt wird, die National Capital Region (NCR), die die Bundesstaaten Delhi, Haryana und Uttar Pradesh einschließt. Dort ist eine Masse an unorganisierten Arbeiter_innen tätig. Die meisten sind Migrant_innen, Zugehörige der unteren Kasten, Dalits (Unberührbare) oder Muslime aus Gegenden in Indien, die durch ausufernd betriebene Industrialisierung, Grundbesitzverlust und Arbeitslosigkeit verwüstet worden sind. Das Industriegebiet in Gurgaon, eines der wichtigsten Schauplätze der NCR, ist ein Ort der Entwurzelung innerhalb des sich neu entwickelnden kapitalistischen Regimes. Gurgaon ist ein Beispiel für Migration zwischen Bundesstaaten in einem so genannten Schwellenland - in anderen Worten in einer Volkswirtschaft, die sich entschieden hat, sich der neoliberalen Wirtschaftspolitik anzuschließen und deren Priorität es ist, dem Bedarf des globalen Markts zu dienen, ungeachtet der Bedürfnisse der Menschen innerhalb ihrer Grenzen.

Gerechtigkeit und Zugang zu Rechtstaatlichkeit sind hier die Ausnahme, während der Kampf ums Überleben die Realität der Arbeiterklasse prägt. Gurgaon vermischt neue kapitalistische Strukturen und beinahe feudale Gewalt und Bräuche miteinander. Diese politisch und kulturell verödete Stadt stellt ausschließlich die Produktion und den Profit in den Mittelpunkt. Immer mehr Zentren wie Gurgaon werden entlang urbaner Räume und Fernverkehrsstraßen gebaut.

Gurgaons Entstehung hat Hunderttausende von Wanderarbeiter_innen aus den ärmeren indischen Bundesstaaten wie Bihar, Odisha, Uttar Pradesh, Jharkhand und Westbengalen angezogen. Laut Arbeiter_innen und Einheimischen in diesen Gebieten gibt es über 1.000.000 Migrant_innen. Sie sind nicht-existent im Sinne von staatlich anerkannten Bürgern. Obwohl die Wanderarbeiter_innen seit vielen Jahren in diesem Gebiet wohnen, haben sie keine gültigen Ausweise und werden in der Volkszählung nicht berücksichtigt. Es gibt keine offiziellen Erhebungen oder sonstige Untersuchungsdaten über diese Bevölkerungsgruppe, die immer noch vernachlässigt wird und im Schatten der Illegalität bleibt. Es gibt kein Anzeichen dafür, dass die Regierung beabsichtigt, den Entwicklungsbedürfnissen dieser riesigen Arbeiterschaft, die keine 20 Kilometer entfernt vom indischen Parlament lebt, nachzukommen.

Die Arbeitsmigrant_innen haben nur selten offizielle Ausweisdokumente. Das Wahlbüro in Gurgaon gibt dazu an, dass die Migrant_innen und ihre Familien selten auf der Wählerliste stehen. Das bedeutet, dass sie keine Wählerausweise haben, die in Indien große Bedeutung haben, da sie die registrierte Adresse des Inhabers zeigen. Ohne Wähleridentitätskarte gelten die Arbeiter_innen als Vagabunden. Sie können kein Bankkonto eröffnen, keinen Mietvertrag abschließen, ihre Kinder nicht einschulen und keine Lebensmittel über das öffentliche Verteilungssystem beziehen. Sie sind im Grunde genommen keine Staatsbürger. Diese mutwillige Ausbeutung, die die Arbeiter_innen jeden Tag erfahren, hält sie davon ab, sich Wähleridentitätskarten zu beschaffen. In diesem Teufelskreis gefangen können sie

sich die notwendigen Dokumente für einen Aufenthaltsnachweis und eine Verdienstbescheinigung nicht besorgen. Da sie sieben Tage pro Woche arbeiten, haben sie keinen Zugang zu Dienstleistungen während der öffentlichen Geschäftszeiten. Weil sie Diskriminierung und Gewalt erfahren haben, fürchten sie sich zudem vor den Regierungsbehörden. Selbst wenn die Arbeiter_innen es schaffen, die Formulare richtig ausfüllen, kommt es vor, dass sie in der Fabrik sind, wenn jemand zur Überprüfung vorbeikommt und der Vermieter leugnet, dass sie dort wohnen.

Während der Status als „Nicht-Bürger“ allgegenwärtig ist, ist die Arbeiterklasse in Gurgaon alles andere als monolithisch. Es ist nicht möglich, sinnvolle Strategien zu entwickeln, ohne bewusst und systematisch die Probleme zu ergründen, die gemeinschaftsbildende Maßnahmen und gemeinsame Zielsetzungen behindern. Eine Arbeitervertretung muss sich hier aus verschiedenen Ansätzen organisatorischer Bemühungen zusammensetzen, die die Vielschichtigkeit der Arbeiter selbst reflektieren und im Kontext der Produktion angesiedelt sind, die die zentrale Kraft darstellen, um die Arbeiter an einem bestimmten Ort und zu einer festgelegten Zeit zusammenzubringen. Organisationsbemühungen dürfen sich nicht nur auf den Arbeitsplatz konzentrieren, sondern müssen auch die Gemeinschaften und Wohnviertel in den Fokus nehmen. Themen wie Bildung, Gesundheit, Wohnsituation, Durchsetzung von Rechtsvorschriften, sexuelle Übergriffe und Vergewaltigung, kulturelle Nichtwahrnehmung und Diskriminierung drohen die Fähigkeiten der Arbeiter_innen, sich zu organisieren, zu erdrücken.

Die sozialen Beziehungen der Arbeiter_innen sind äußerst komplex und in vielschichtigen Identitäten tief verwurzelt, wie z. B. Heimatdorf und -bezirk, Religionszugehörigkeit, Kaste, Geschlecht, Klasse, Sprache und Dialekt. Gemeinsamkeiten können vorübergehend und situationsbezogen sein; sie können auch tief und nachhaltig sein. Die Arbeiter_innen mögen Langzeitmigrant_innen sein, die ihre Lebensumstände nicht stabilisiert haben. Wenn Gemeinschaftsbildung unter diesen Umständen auf unbestimmte Zeit verzögert wird, können Migrant_innen in einen anhaltenden Zustand außerhalb jeglicher Gemeinschaft geraten. Eine andere Gefahr ist, dass Migrant_innen Zuflucht in konservativen sozialen Gruppierungen finden. Diese Rahmenbedingungen können für ihre Organisation lähmend sein.

Bei der Organisation lokaler Gruppen auf kommunaler Ebene geht es um die Überwindung genau dieser Lähmung. Ein Arbeiter, der sich selbst als solcher identifiziert, versteht sich nicht unbedingt auch als Mitglied der Arbeiterklasse. Ohne eine Analyse des ökonomischen und politischen Machtssystems hat die auf sozialen Identitäten beruhende Gemeinschaftsbildung nur eine Folge: Sie bringt latente Gruppenidentitäten oder kurzfristige opportunistische Bündnisse hervor. Ohne die Vermittlung durch integrierende Kräfte kommt es nur zu einem Eintauchen in eine Wohlfühlatmosphäre, die zwar wichtig, aber nicht ausreichend für den Kampf gegen Ausbeutung und Unterdrückung ist. Darüber hinaus ist die Arbeiterklasse keine monolithische Identität. Laut Marx ist „...das menschliche Wesen ... kein dem einzelnen Individuum innewohnendes Abstraktum. In seiner Wirklichkeit ist es das Ensemble der gesellschaftlichen Verhältnisse.“ Dies stimmt vor allem in der heutigen Welt, in der Migration und Vertreibung die gesellschaftlichen Verhältnisse der Arbeiterklasse rasant umstrukturieren und eine neue, chaotische und ausbeuterische Dimension schaffen.

Die Organisation von Arbeitsmigrant_innen

Die Gewerkschaftsbewegung muss sich unter solchen Umständen dringend erneuern und neu aufstellen und traditionelle Spaltungen wie zwischen Gewerkschaft und Vereinen, Angestellten und Bürgerinitiativen, Klasse und Kaste, Klasse und Geschlecht usw. hinter sich lassen. Dabei sind die Schließung vielfältiger und wohlüberlegter Bündnisse, viel-

schichtige Organisationsarbeit und Aufbau von Institutionen von Bedeutung.

Es erscheint sinnvoll, die Aufgabe der Organisierung von migrantischen Arbeitskräften in zwei Bereiche aufzuteilen: Erstens die Identitätsbildung und Artikulationsfähigkeit der Gemeinschaft, zweitens der Aufbau von Organisationen und Bewegungen. Dies sind keine getrennten oder aufeinanderfolgenden Phasen, sondern stehen vielmehr in einer dialektischen Beziehung zueinander. Sie können hilfreiche Wegweiser für die Organisierung von Migrant_innen sein. Der Feminismus hat die Fähigkeit, die subjektive und objektive Politik sowohl in der Theorie als auch in der Praxis zu kombinieren und damit einen nutzbaren Rahmen zur Verfügung zu stellen, um die Identitätsartikulation zu verstehen und sie sich zunutze zu machen. Identität ist sowohl statisch als auch dynamisch, gegründet auf unmittelbarer Wirklichkeit sowie auf Geschichte. Ein Individuum wird zu bestimmten Zeitpunkten unterschiedliche Aspekte der eigenen Identität zum Ausdruck bringen. Welcher Aspekt zum Ausdruck gebracht wird, hängt nicht von einer einzelnen inneren authentischen Stimme ab, sondern vom Bedürfnis, die eigene Beziehung zur gegenwärtigen Realität herzustellen.

Dabei wird man immer wieder mit widersprüchlichen Situationen konfrontiert: Obwohl die Artikulation von Identität ein wichtiger Schritt zur Entwirrung der Komplexität der Lage der Arbeiter_innen ist, sind nicht alle Identitäten förderlich für die Herausbildung eines Klassenbewusstseins. Das gänzliche Umgehen dieses Prozesses gefährdet jedoch die Entwicklung eines nachhaltigen Klassenbewusstseins und -zusammenhalts. Daher stellt sich die Frage, wie die Artikulation von Identität in Richtung gesellschaftlichen Wandels gefördert werden kann. Der Ausdruck von Identität kann ein radikaliserender oder ein zähmender Prozess sein, der Grundfragen über Transformation versus Affirmation aufwirft.

Die Debatte zur Identität von Migrant_innen ist dabei zentral für die Definition von Staatsbürgerschaft im weitesten Sinne von Ansprüchen oder von "Öffentlichkeit", sowohl in nationalen als auch internationalen Kontexten. Es ist schließlich die Öffentlichkeit, die von Sozialleistungen, staatlicher Fürsorge, staatlichen Schulen, Krankenhäusern und freien Wahlen profitiert. Es ist die sichtbare Öffentlichkeit, die Zugang zu Recht und Gesetz hat. Ein Sinnbild hierfür ist das Negativ eines Fotos: die hellere Fläche des Bildes sind die Migrant_innen, Farbigen, die Nicht-Öffentlichkeit. Jedoch dienen sie dazu, die abseits liegenden Bereiche im Schatten zu definieren, welche die Substanz der Staatsbürgerschaft/Öffentlichkeit ausmachen. Der Diskurs wird letztlich nicht darüber geführt, wer ein legitimes Mitglied der Gesellschaft ist, sondern vielmehr darüber, wer dies nicht ist. Der „Migrant“ ist daher eine essentielle Kategorie, deren Verneinung wiederum die „einheimische“, „nicht-fremde“ und „statische“ Öffentlichkeit definiert.

In dieser dynamischen Situation ist es umso wichtiger, dass die Organisierenden Klarheit über das Ziel der Artikulation von Identität haben. Besteht dieses Ziel darin, eine kritische Teilhabe zu fördern, um schließlich ein Klassenbewusstsein, eine demokratische Gesellschaft zu entwickeln, eine Öffentlichkeitsbeteiligung zu ermöglichen, oder ist es etwas anderes? Die Wahl der Identität kann beides werden, ein Hindernis wie auch eine Chance. Der Feminismus vermag es, die Theorie und Praxis der De- und Rekonstruktion von Subjektivitäten auf individueller und kollektiver Ebene zu verdeutlichen. Die Arbeit zu Migrationsprozessen setzt voraus, dass man die Artikulation von Identität und die Gemeinschaftsbildung, die die Bausteine für den gesellschaftlichen Wandel darstellen, aufmerksam beachtet.

Organisationen sind das Mittel, durch das Gemeinschaften agieren können. Die Gemeinschaften können nur durch einen strukturierten Aufbau von Organisationen artikulations- und handlungsfähig werden. Allerdings können der Aufbau einer Organisation ebenso wie die Herstellung von Identität und Gemeinschaft über zahllose Wege verlaufen.

Man sollte eine bewusste Wahl treffen, so dass der ausgewählte Weg zum langfristigen Ziel führt. Der Aufbau einer Bewegung besteht in erster Linie darin, Beziehungen zwischen Organisationen herzustellen, die bislang nicht miteinander in Verbindung stehen. Migrant_innen verfügen über die Grundlagen, räumliche Beziehungen zwischen dem Zentrum und der Peripherie herzustellen, wobei sie in diesem Prozess schrittweise genau diese Definitionen auflösen. Dem Aufbau einer Bewegung liegt der Wunsch zugrunde, einen Traum zu verwirklichen, der außerhalb der Reichweite einer jeden einzelnen Organisation oder sogar eines Landes liegt. Der Ausdruck von Identität und die Behauptung als Gemeinschaft, Organisation und der Aufbau einer Bewegung erfordern einen dialektischen Prozess des Aufbrechens überkommener und des Hervorbringens neuer Formen an neuen Standorten. Diesem Prozess liegt der Wunsch nach einer gerechten Welt für jene zugrunde, die unterdrückt und ausgebeutet werden sowie eine deutliche Anerkennung des komplexen Charakters von Identität und Gemeinschaft, die durch Migration und Mobilität noch weiter verkompliziert werden.

Der gewissenhafte Aufbau der Arbeiterklasse auf globaler Ebene - nicht in einer essentialistischen Art und Weise, sondern ausgerichtet an den oben analysierten Komplexitäten - ist das Gebot der Stunde. Für die Organisierenden vor Ort mit konkreten Verpflichtungen ist es wichtig, die facettenreichen Kämpfe zu verstehen und gleichzeitig fähig zu sein, Ankerknoten zu erkennen, die historisch beeinflusst sind. Die Arbeiterklasse bleibt dabei ein zentraler Anker. Diese Ausführungen sollen verdeutlichen, dass ein politischer Anker nicht automatisch verrostet oder eine schwere Last sein muss. Ein Anker muss wohlüberlegt positioniert werden, da er sich durch die Wellen der Migration bewegt. Er muss sich innerhalb der intersektionalen Politik bewähren, die noch verschärft wird durch das gegenwärtige Phänomen der Migration, die Zentrum und Peripherie einander entgegengesetzt. Der Feminismus hat die Bedeutung von diskursiver als auch materieller Veränderung aufgezeigt. Isoliert betrachtet ist der Feminismus ein subjektives Phänomen mit beschränktem Einfluss. Seine Stärke entfaltet er durch seine durchdachten, sorgfältigen und streitbaren Interaktionen und Überschneidungen mit objektiven Bedingungen. Er ist transformiert und wirkt transformierend.

Migrant Support Networks from a Gender Perspective: a Case Study of Low-wage Vietnamese Workers in Korea

Nguyen Nu Nguyet Anh and Nicola Piper

Introduction

Theoretical approaches towards social networks and empirical studies have demonstrated the significance of such networks to migrant workers in both countries of origin and destination. The networks help to reduce costs and risks which migrants face throughout the migration process (Massey et al. 1993). With “social networks” we refer to formal organisations assisting migrants as well as informal organisations and loose networks that are often formed on a more individualised basis. Gender dynamics of social networks, however, have been subject to little analysis, with most existing studies focusing on ‘political’ networks, that is activist networks, and gender issues within those (Piper 2008a). In light of the increasing participation of Vietnamese women in international migration in general and to Korea in particular, this paper will discuss the differences in vertical support networks for migrant workers organised by Koreans (governmental and non-governmental organisations), church-based organisations, and horizontal networks established by the migrant workers themselves from a gender perspective. It is argued that the basic objectives of establishing or using existing networks are the same for men and women; however, what differs is that male and female migrants do not have equal access to these networks. This has to do with the gendered outcomes of labour market positioning and the gendered migration policies which channel men and women into different types of jobs - and often different locations (such as private versus public sphere, urban or rural areas) (Piper 2008b). There is, therefore, a link between migration policies and socio-spatial access to networks.

The discussion in this paper is based on the preliminary results of a study conducted in Nghe An Province (Vietnam) and in Gyeonggi Province (Korea) in 2013. In-depth interviews with 60 Vietnamese migrant workers, their family members and NGOs staff were conducted with the aim of analysing some gender issues involved in social networks maintained by Vietnamese migrants in Korea and Vietnam. This paper will explain the positive and negative aspects of Vietnamese labour migration to Korea from a gendered social network perspective focusing on the country of destination. It is argued that vertical support networks have helped migrant workers to solve job-related matters in the workplace whilst horizontal social networks are very important for them to seek information about jobs and for socio-cultural reasons. Both men and women from Vietnam participate in these networks but due to labour market segregation between the sexes, in some sectors or geographic areas, they are separated, and as a result women tend to be more isolated than men. Women, therefore, have less access to vertical support networks.

Literature on international labour migration from Vietnam to Korea

Scholars have paid much attention to issues related to low-wage migrant workers in Korea as this manpower resource has significantly contributed to the development of the Korean economy. As far as Vietnamese migration to Korea is concerned, however, gendered analyses have not been conducted which is partly due to the recent rise in the number of Vietnamese female migrants apart from marriage migration. So, labour migration of Vietnamese women to Korea is a fairly new phenomenon.

The literature on labour migration in Korea is mostly concerned with economic and political aspects. Although low-wage migrant workers, including undocumented migrant

workers, are at the lowest rung of the labour force and subject to ‘a race to the bottom’, they are, nevertheless, constructed as ‘agents of development’ as they contribute to the economic development of both the country of origin as well as the country of destination (Lim 2003). Korea’s labour migration has also been analysed in terms of shifts in policy and policy development (Seol 2005, Seol 2013, Kang et al 2011, Lee and Kim 2011). Scholars have tended to investigate labour migration primarily from economic and political perspectives to analyse the contribution of labour migration to the economic development and the improvement of Korean policies on low-wage migrant workers, but have ignored the social life of migrant workers and their networks.

It is noteworthy that gender issues are ignored not only in Korean policies but also in studies on low-wage migrant workers as Korea has by tendency a male-dominated labour force, and job sectors open for migrant workers mostly cater to men. This has, however, changed in recent years resulting in a rising number of women entering Korea for work.

As regards studies on gender and migration in Vietnam, the majority of Vietnamese scholars focuses on gender issues of domestic migration from rural to urban areas (Dang 2000; Dang 2005; Nguyen and Tran 2013). Alike the few existing studies on social networks are developed in the context of rural to urban migration. Analysing international labour migration, most studies examine the structure and process of migration in Vietnam as a sending country (Bélanger et al 2010; Bélanger and Tran 2011; Dang et al. 2010). These scholars describe economic and social impacts of labour migration to various foreign labour markets on the Vietnamese economy and households.

In short, the existing literature on transnational labour migration between Vietnam and Korea has primarily focused on economical and political aspects in terms of the state’s and households’ benefit, and placed less emphasis on gender and support networks for migrant workers. The purpose of this paper is to close this gap by showing how social networks in Korea affect the life of Vietnamese migrant workers in general and Vietnamese female migrant workers in particular.

Migration patterns and policies

Korea has become the third biggest foreign labour market for Vietnamese migrant workers (after Taiwan and Malaysia). It is considered the most important strategic destination due to the comparatively high remittances sent home from this country. After experiencing miraculous economic development since the 1980s, Korea has become a much desired destination for low-wage migrant workers from less developed Asian countries. Significant numbers of foreign workers have migrated to Korea to be employed in so-called “3 D” jobs (dirty, dangerous and difficult) in the manufacturing, construction, agriculture, and fishing sector, mostly in small and medium-sized businesses, which Korean workers refuse to take. Due to the gender division of labour which feeds into gendered recruitment practices, female migrant workers are mostly employed in low-wage jobs in agriculture and manufacturing. They face more limitations in choosing their jobs compared to male migrant workers. In 2011, the number of female migrant workers was 24,802 persons, accounting for only 9.5 per cent of the total migrant workers from 15 sending countries in Korea; however, they are indispensable in some sectors. The number of undocumented migrant workers counted by the Korea Immigration Service was 6,382 women and 12,494 men. Among all undocumented migrant workers, the number of undocumented Vietnamese migrant workers ranked the highest with 9,348 males and 1,360 females (KIS 2011).

During the 1980s, the Vietnamese government started sending labourers to Eastern Europe and the Soviet bloc on the basis of bilateral agreements. According to the Department of Overseas Labour (DoLAB), from 2001 to 2010, Vietnam sent over 700,000 workers to

overseas, a number almost six times greater than that during the period of 1991-2001. In 2012, more than 80,000 Vietnamese migrant workers left the country to work abroad. On average, the proportion of female migrant workers was 32.81 per cent of the total number of migrants. The number of Vietnamese female migrant workers quadrupled in the period of 2000-2010, from 9,065 women in 2000 to 28,573 women in 2010. This increase is largely due to the gender-specific demand in receiving countries for workers in the care sector, agriculture and manufacturing.

In Korea, Vietnamese male migrant workers are mainly employed in manufacturing, construction and fishing while females work in agriculture under harsh climate and living conditions in rural and isolated areas. Unlike other sectors in which foreign workers are paid according to working hours, migrant workers in agriculture often work overtime but without getting extra salary. Most of them live in container blocks on nearby farms in which it is very hot in summer and very cold in winter. In the manufacturing sector, while male migrant workers have more opportunities to be employed in big companies which provide much better social welfare and safer working environment, female migrant workers tend to work in small-sized factories, producing car or electronic components, which allow only two days-off a month. Doing day shift and night shift in turn seriously affects their health. Health services and recreation activities are not offered by the companies. Many female migrant workers suffer from stomach ulcers and have to pay the expensive medical treatment on their own as Korean employers merely provide a basic health insurance package.

The landscape of migrant support organizations

To maintain or enhance the national image as a democratic country concerned with human rights, the Korean government has recently funded more programs of governmental organisations as well as of non-governmental organisations (NGOs) who support international migrants, including marriage migrants and labour migrants. A survey on the status of foreign residents conducted in 2011 counted a total of 594 foreigners' support organisations, of which 462 were civil organisations (77.8 per cent) and 132 religious organisations (22.2 per cent) (Kang et al 2011). Three support network systems are operating simultaneously in Korea: (1) governmental organisations which provide services for legal migrant workers, (2) non-governmental organisations which assist both legal and undocumented migrant workers; and (3) religious organisations which especially support undocumented migrant workers. Vietnamese migrant workers and marriage migrants established their own organisation namely the Vietnamese Association in Korea, but it is not functioning properly due to lack of funding and capacity. They do not have much time, nor resources, to run their own organisation. Given this state of affairs, they form loose networks of small groups. Besides, the website "For Rights of Vietnamese in Korea", operated by an Vietnamese-Korean female activist together with some migrant workers, has attracted the participation of a great number of Vietnamese migrant workers as it effectively offers legal advice.

Vertical networks: cooperation between governmental and non-governmental organisations in support of migrant workers

The Korean Ministry of Employment and Labour is in charge of human resource management, including domestic and foreign labourers. Its branches are established in all provinces and big cities all over Korea. Since these organisations are financially supported by the central and local governments, they are controlled by the state and the employees consult migrant workers following the government's policies. The governmental organisations do not run any specific program to improve working conditions nor to provide social benefits for migrant workers. Migrant workers who want to change jobs visit these

organisations as they function as placement agencies between foreign employees and Korean employers. With other problems foreign workers prefer to seek help from NGOs because they believe that these organisations might more effectively support them.

In East Asian countries, there is no official system to monitor human rights. NGOs are small in size but significantly influence policy implementation, public opinion and discussions. These organisations work with local and central government institutions to improve policies related to migrant workers, especially low-wage migrant workers, based on international standards of labour rights (Shipper 2012). Since the 1990s, NGOs and civic organisations have rapidly spread all over Korea, offering support to migrant workers to protect their basic labour rights. They complement the work of the trade unions who rather weakly bring forward the interests of foreign labourers. In Korea, there are no trade union representatives in small-sized companies which often hire undocumented workers. Trade unions are present in large-sized companies but focus their activities on different issues, not particularly concerned with foreign migrant workers (Seol 2013). The union set up by migrant workers caters for male-dominated sectors.

NGOs for migrants, including migrant workers and marriage migrants, are often established as multi-cultural centres and funded by local governments. These centres offer various activities for integration such as classes of Korean language and culture, especially for female marriage migrants, not for female migrant workers. They also provide free translation services, help to reduce misunderstandings between Korean employers and foreign migrant workers, and fight against discriminatory treatment, payment delay, and for accident compensation for migrant workers. However, most of their clients are male migrant workers, not females who are working in agriculture far away from the centres and, thus, have little chances to access those services.

Religious organisations

Korean churches have their own network and are independent from government funding; hence, they are not part of the vertical networks described above. Plus, they do not primarily work for migrant workers but for the broader society. Yet, they are also active on behalf of migrants. Religious organisations, predominately Protestant and Catholic, make a large contribution to the protection of foreign workers, especially of undocumented workers. Without legal status, migrant workers are exposed to risks and need help from churches which provide free Korean language training, raise awareness of migrant workers' rights, inform about health insurance, and fight for work accident compensation. Churches also provide free shelter and food for jobless undocumented migrant workers who have no money. They cooperate with Korean activists who offer free legal counselling and defend those who got involved in legal disputes. Korean religious networks are considered to be very effective NGOs in supporting migrant workers, especially undocumented migrant workers. There are no obvious gender differences.

Horizontal networks by Vietnamese migrants

Working overseas and experiencing loneliness and cross-cultural differences, foreign workers very much desire participating in networks of compatriots. The Vietnamese migrant workers' community in Korea is not well-organised on a large scale. Informants of the conducted study reported that the diplomatic representatives in the Vietnamese Embassy in Seoul do not show much (if any) concern to help them resolve employment-related (and other) problems. Instead, some staff members are said to maintain secret connections with brokers to do business involving the immigration paperwork. Vietnamese migrant workers enjoy joining small groups of hometown fellows or colleagues of the same

company, no matter if males or females. These loose ties are important to help them to get information related to work and deal with personal problems.

Vietnamese migrant workers also have good contact with the better-established community of Vietnamese female marriage migrants. Some male migrant workers got involved in love affairs with marriage migrants as they are rather young and lonely. The women are trying to help their lover as much as possible in terms of giving emotional as well as financial support. In contrast, many female migrant workers, especially undocumented female migrant workers, contact the marriage migrant network for logistical help. For example, for a mother with undocumented status it is difficult to apply for a birth certificate and passport for her baby in Vietnam. This hinders the baby to access regular education in Korea and to leave Korea for visits to Vietnam as well. Therefore, if both parents are undocumented workers, the child can only travel to Vietnam by accompanying a Vietnamese female migrant who is married to a Korean man. However, this woman has to be the documented mother as per the birth certificate of the child. Marriage migrants charge approximately 10,000 to 12,000 USD per case for this service, leaving undocumented female migrant workers without an alternative but to pay the high price for this “service”. As far as network theory is concerned, this type of support is not the conventional socio-cultural or altruistic support. The undocumented migrant women have no choice and their vulnerability is taken advantage of by their fellow-country women who turn this kind of assistance into a business venture.

Conclusion

Although the number of female migrant workers from Vietnam to Korea is increasing, gender issues have not yet been addressed sufficiently. Female migrant workers are a vulnerable group who encounter many problems, especially in the stage of post-migration at the country of destinations. It is there, where the vertical networks of formal organisations do not actually help female migrant workers to solve their problems. These women get more help from their community-based migrant worker groups, but not much from marriage women migrants - or at least not the ‘right’ kind of support.

The receiving countries are mostly concerned with their economic benefits from migrant workers and create regulations and conditions violating the human rights of women. In fact, many foreign labour markets are in need of female migrant workers. Hence, this labour force should be treated better so that they can contribute to the long-term economic development - but first and foremost to their own personal development and well-being.

Literature

Bélanger, Danièle / Tran, Giang Linh (2011): The Impact of Transnational Migration on Gender and Marriage in Sending Communities of Vietnam. In: *Current Sociology*, 59(1), p. 59-77.

Bélanger, Danièle et al (2010): International Labour Migration from Vietnam to Asian Countries: Process, Experiences and Impact. The International Workshop Labour Migration from Vietnam to Asian Countries: Sharing research findings and NGO’s experiences on March 15, 2010. Ha Noi, Vietnam.

Dang, Nguyen Anh (2000): Women’s migration and urban integration in the context of Doi Moi. In: *Vietnam’s Socio-Economic Development - A quarterly Review*, No. 23, Autumn, p. 66-80.

Dang, Nguyen Anh (2005): Gender dimension in labour migration in the context of industrialization and urbanization. In: *Journal of Women's Studies*, No. 2 (69), p. 23-32.

Dang, Nguyen Anh et al (2010): *Development on the Move: Measuring and Optimising Migration's Economic and Social Impacts in Vietnam*. Global Development Network and Institute for Public Policy Research.

Kang, Dong Kwan et al (2011): *Migration Profile of the Republic of Korea*. IOM MRTC Research Report Series.

Korea Immigration Service Statistics (KIS) (2011): Ministry of Justice.

Lee, Byoung-ha / Kim, Sung-moon (2011): South Korea's Developmental Democracy and Migrant Workers Policy. In: *Journal of International Studies*, Vol. 13, No. 3, p. 428-455.

Lim, Timothy (2003): Racing from the Bottom in South Korea? The Nexus between Civil Society and Transnational Migrants. In: *Asian Survey*, Vol. 13, No. 3, p. 423-442.

Massey et al (1993): Theories of International Migration: A Review and Appraisal. In: *Population and Development Review*, Vol. 19, No. 3, p. 341-466.

Nguyen, Thi Hong Xoan / Tran, Thi Anh Thu (2013): *Gender and Migration: Asia Vision*. Nguyen Thi Hong Xoan (ed.). National University of Ho Chi Minh City Publisher.

Piper, Nicola (2008a): 'Political Participation and Empowerment of Foreign Workers - Gendered Advocacy and Migrant Labour Organising in Southeast and East Asia'. In: Nicola Piper (ed.), *New Perspectives on Gender and Migration - Rights, Entitlements and Livelihoods*, Routledge, p. 249-275.

Piper, Nicola (2008b): *New Perspectives on Gender and Migration - Rights, Entitlements and Livelihoods*, Routledge.

Seol, Dong-Hoon (2005): Global Dimensions in Mapping the Foreign Labor Policies of Korea: A Comparative and Functional Analysis. In: *Development and Society* 34, No. 1, p. 75-124.

Seol, Dong-Hoon (2013): Mobilizing Public Opinion for/against Foreign Labor Policies in Korea, 1995-2005. NGOs, Trade Unions, and Employers' Associations in Contested Terrain. In: Hee-Yeon Cho / Lawrence Surendra / Hyo-je Cho (ed.), *Contemporary South Korean Society: A critical Perspective*, Routledge, p. 209-220.

Shipper, Apichai W. (2012): Influence of the Weak: The Role of Foreigners, Activism, and NGO Networks in Democratizing Northeast Asia. In: *International Studies Quarterly*, Vol. 56, p. 689-703.

Unterstützungnetzwerke für MigrantInnen aus Genderperspektive: eine Fallstudie über vietnamesische Arbeitskräfte im südkoreanischen Niedriglohnsektor⁶

Nguyen Nu Nguyet Anh und Nicola Piper

Einleitung

Theoretische Ansätze und empirische Studien über soziale Netzwerke belegen, welche Bedeutung diese Netzwerke für migrantische Arbeitskräfte sowohl in den Herkunfts- als auch in den Zielländern haben. Die Netzwerke helfen bei der Minimierung der Kosten und Risiken, denen die ArbeiterInnen während des Migrationsprozesses ausgesetzt sind (Massey et al. 1993). Mit „sozialen Netzwerken“ beziehen wir uns sowohl auf formelle Organisationen, die MigrantInnen unterstützen, als auch auf informelle Organisationen und lose Netzwerke, die häufig in individuellerem Rahmen entstehen. Genderdynamiken innerhalb sozialer Netzwerke wurden bislang nur wenig erforscht und die bestehenden Studien konzentrieren sich mehrheitlich auf „politische“ Netzwerke, sprich aktivistische Netzwerke, deren Genderaspekte sie untersuchen (Piper 2008a). Angesichts der zunehmenden Beteiligung vietnamesischer Frauen an der internationalen Migration im Allgemeinen und insbesondere nach Südkorea widmet sich dieser Beitrag den Unterschieden zwischen den verschiedenen Unterstützungnetzwerken für migrantische Arbeitskräfte aus einer Genderperspektive. Zu diesen zählen die vertikalen Unterstützungnetzwerke von südkoreanischer Seite (durch Regierungseinrichtungen und Nichtregierungsorganisationen), die kirchlichen Organisationen und die horizontalen Netzwerke, die von den MigrantInnen selbst organisiert sind. Die Autorinnen möchten darlegen, dass die grundlegenden Ziele, ein Netzwerk zu gründen oder eines der bestehenden zu nutzen, für Männer und Frauen dieselben sind, allerdings haben sie nicht den gleichen Zugang zu diesen Netzwerken. Dies liegt an der genderbedingt unterschiedlichen Positionierung auf dem Arbeitsmarkt sowie der genderspezifischen Migrationspolitik, die Männer und Frauen in verschiedene Beschäftigungsbereiche und oft auch an andere Orte lenkt (wie in den privaten Bereich im Gegensatz zum öffentlichen Bereich bzw. in städtische oder ländliche Gebiete) (Piper 2008b). Aus diesem Grund besteht ein Zusammenhang zwischen migrationspolitischen Maßnahmen und dem sozialen und räumlichen Zugang zu Netzwerken.

Die Diskussion in diesem Beitrag folgt den vorläufigen Ergebnissen einer Studie in den Provinzen Nghe An (Vietnam) und Gyeonggi-do (Südkorea) aus dem Jahr 2013. Im Rahmen dieser Untersuchung wurden 60 migrantische ArbeiterInnen, ihre Familienangehörigen sowie MitarbeiterInnen von Nichtregierungsorganisationen eingehend befragt, um einzelne Genderaspekte innerhalb von sozialen Netzwerken vietnamesischer MigrantInnen in Südkorea und Vietnam zu untersuchen. In diesem Beitrag werden die positiven und negativen Aspekte vietnamesischer Arbeitsmigration nach Südkorea aus einer Genderperspektive im Kontext sozialer Netzwerke erläutert, wobei das Zielland im Fokus steht. Es wird argumentiert, dass vertikale Unterstützungnetzwerke migrantischen ArbeiterInnen dabei helfen, Probleme am Arbeitsplatz zu lösen, während horizontale soziale Netzwerke für die MigrantInnen aus sozialen und kulturellen Gründen wichtig sind sowie um an Informationen über Beschäftigungsmöglichkeiten zu gelangen. An diesen Netzwerken beteiligen sich sowohl vietnamesische Männer als auch Frauen. Aufgrund der geschlechtsspezifischen Segregation am Arbeitsmarkt sind sie jedoch in einigen Branchen bzw. Gegenden voneinander getrennt, wodurch Frauen im Gegensatz zu Männern häufig isolierter sind und hierdurch seltener Zugang zu vertikalen Unterstützungnetzwerken haben.

⁶ Übersetzung aus dem Englischen und Lektorat von Kristina Vesper und Sebastian Landsberger.

Die Literatur zur Arbeitsmigration von Vietnam nach Südkorea

WissenschaftlerInnen haben sich intensiv mit dem Thema der migrantischen ArbeiterInnen im Niedriglohnsektor in Südkorea befasst, da dieses Arbeitskräftepotential erheblich zum südkoreanischen Wirtschaftswachstum beigetragen hat. Allerdings wurden bislang keine genderspezifischen Untersuchungen der vietnamesischen Migrationsbewegung nach Südkorea durchgeführt, was zum Teil daran liegen mag, dass die Anzahl vietnamesischer Frauen, die nicht aus Heiratsgründen migrieren, erst kürzlich gestiegen ist. Arbeitsmigration vietnamesischer Frauen ist daher als jüngeres Phänomen zu betrachten.

Die Literatur zur Arbeitsmigration in Südkorea befasst sich überwiegend mit politischen und wirtschaftlichen Aspekten. Obwohl die migrantischen Arbeitskräfte im Niedriglohnbereich, einschließlich der ArbeiterInnen ohne geregelten Aufenthaltsstatus, an unterster Stufe der Erwerbsbevölkerung stehen und „einem Wettlauf nach unten“ zum Opfer fallen, werden sie dennoch als „EntwicklungsakteurInnen“ konstruiert, da sie sowohl zur Entwicklung des Ursprungslandes als auch des Ziellandes beitragen (Lim 2003). Die Arbeitsmigration in Südkorea wurde ebenfalls hinsichtlich der Verlagerung politischer Schwerpunkte und der Entwicklung politischer Konzepte untersucht (Seol 2005, Seol 2013, Kang et al. 2011, Lee and Kim 2011). Die Wissenschaft neigt dazu, Arbeitsmigration vorrangig aus wirtschaftlichem und politischem Blickwinkel zu betrachten, um so ihren Beitrag zur Wirtschaftsentwicklung und die Verbesserung der südkoreanischen Politik hinsichtlich der migrantischen Niedriglohnbeschäftigten zu analysieren. Das gesellschaftliche Leben der migrantischen ArbeiterInnen und ihrer Netzwerke fand hierbei bislang keine Beachtung.

Bemerkenswert ist die Tatsache, dass genderspezifische Fragen nicht nur in der südkoreanischen Politik, sondern auch in den Studien über ArbeitsmigrantInnen im Niedriglohnsektor außer Acht gelassen werden, obwohl die südkoreanische Erwerbsbevölkerung überwiegend männlich dominiert ist und die Berufe, die den migrantischen Arbeitskräften offen stehen, sich vornehmlich an Männer richten. Dies hat sich jedoch in den vergangenen Jahren gewandelt, weshalb nun zunehmend Frauen aus Arbeitsgründen nach Südkorea migrieren.

In Vietnam befasst sich die Mehrheit der Untersuchungen zu Gender und Migration vorrangig mit den Genderaspekten der inländischen Migration vom Land in die Städte (Dang 2000, Dang 2005, Nguyen und Tran 2013). Auch die wenigen vorliegenden Studien über soziale Netzwerke widmen sich dem Thema Landflucht. Hinsichtlich der internationalen Arbeitsmigration beschäftigt sich die Mehrzahl der Untersuchungen mit den Migrationsstrukturen und -prozessen innerhalb Vietnams als Entsendeland (Bélanger et al. 2010, Bélanger und Tran 2011, Dang et al. 2010). Die genannten WissenschaftlerInnen beschreiben die wirtschaftlichen und sozialen Auswirkungen der Abwanderung in verschiedene ausländische Arbeitsmärkte für die vietnamesische Wirtschaft und die Haushalte im eigenen Land.

Kurz gesagt konzentriert sich die vorliegende Literatur zur transnationalen Arbeitsmigration zwischen Vietnam und Südkorea vorrangig auf die politischen und wirtschaftlichen Aspekte hinsichtlich ihres Nutzens für den Staat und die einzelnen Haushalte und schenkt den Themen Gender und Unterstützungsnetzwerke der migrantischen ArbeiterInnen weniger Berücksichtigung. Mit diesem Beitrag soll die bestehende Lücke geschlossen werden, indem dargelegt wird, welchen Einfluss die sozialen Netzwerke auf das Leben der vietnamesischen ArbeitsmigrantInnen und insbesondere das der weiblichen vietnamesischen Arbeitsmigrantinnen haben.

Migrationsmuster und Migrationspolitik

Südkorea ist zum drittgrößten ausländischen Arbeitsmarkt (nach Taiwan und Malaysia) für vietnamesische ArbeitsmigrantInnen aufgestiegen. Aufgrund der vergleichsweise hohen Rücküberweisungen in die Heimat gilt es als strategisch wichtigstes Zielland. Seit dem südkoreanischen Wirtschaftswunder in den 1980er Jahren ist Südkorea zu einem der begehrtesten Zielländer unter den migrantischen Niedriglohnbeschäftigten aus den weniger entwickelten Ländern Asiens geworden. Eine erhebliche Anzahl ausländischer ArbeiterInnen ist nach Südkorea ausgewandert, um dort in schwierigen, gefährlichen und schmutzigen Jobs zu arbeiten, den so genannten „3 D jobs“ (kurz für Englisch: dirty, dangerous and difficult), für die sich keine südkoreanischen Arbeitskräfte finden, d. h. im Fertigungsbereich, der Baubranche, der Landwirtschaft oder dem Fischereisektor in überwiegend kleineren und mittleren Unternehmen. Durch die geschlechtsbedingte Arbeitsteilung, die zu genderspezifischen Einstellungspraktiken führt, werden migrantische Arbeiterinnen mehrheitlich in den geringfügig entlohnten Beschäftigungsverhältnissen der Herstellungsbetriebe oder der Landwirtschaft angestellt. Im Vergleich zu Männern stehen ihnen weniger Optionen offen, wenn es um die Wahl einer Arbeitsstelle geht. Im Jahr 2011 lag die Anzahl der Frauen unter den ausländischen Arbeitskräften bei 24.802. Sie stellten damit gerade einmal 9,5 Prozent der Gesamtzahl der migrantischen Arbeitskräfte in Südkorea aus insgesamt 15 Herkunftsländern. In einigen Branchen sind sie allerdings unabdingbar. Die Zahl der ArbeitsmigrantInnen ohne geregelten Aufenthaltsstatus lag den Angaben der südkoreanischen Einwanderungsbehörde zufolge bei 6.382 Frauen und 12.494 Männern. Den größten Anteil daran machten Personen vietnamesischer Herkunft aus, mit 9.348 Männern und 1.360 Frauen, die ohne geregelten Aufenthaltsstatus in Südkorea lebten (KIS 2011).

In den 1980er Jahren begann die vietnamesische Regierung auf der Grundlage bilateraler Abkommen mit der Entsendung von Arbeitskräften nach Osteuropa und in die Länder des Ostblocks. Nach Zahlen des vietnamesischen Department of Overseas Labour (DoLAB) entsandte Vietnam zwischen 2001 und 2010 mehr als 700.000 ArbeiterInnen ins Ausland, sechsmal mehr als im Zeitraum 1991 bis 2001. Im Jahr 2012 verließen mehr als 80.000 VietnamesInnen ihr Land, um im Ausland zu arbeiten. Im Schnitt lag der Anteil der weiblichen Arbeitskräfte bei 32,81 Prozent der Gesamtzahl emigrierter ArbeiterInnen. Die Zahl der vietnamesischen Arbeitsmigrantinnen vervierfachte sich zwischen 2000 und 2010 von 9.065 auf 28.573 Frauen. Dieser Anstieg ist mehrheitlich auf die genderspezifische Nachfrage der Zielländer in den Bereichen Pflege, Landwirtschaft und Herstellung zurückzuführen.

In Südkorea ist die Mehrzahl der männlichen Arbeitskräfte aus Vietnam in der Produktion, im Baugewerbe oder im Fischereisektor beschäftigt, während die vietnamesischen Frauen unter widrigen klimatischen Bedingungen und Lebensumständen in abgelegenen ländlichen Regionen Arbeit in der Landwirtschaft verrichten. Im Gegensatz zu anderen Sektoren, wo ausländische Arbeitskräfte nach Stunden bezahlt werden, leisten die ArbeitsmigrantInnen in der Landwirtschaft häufig Überstunden, ohne dass diese entlohnt werden. Die Mehrzahl lebt in Wohncontainern in der Nähe der landwirtschaftlichen Betriebe, in denen es im Sommer sehr heiß und im Winter sehr kalt ist. Im Herstellungsgewerbe haben die Männer größere Chancen, von Großunternehmen angestellt zu werden, die bessere Sozialleistungen und ein sichereres Arbeitsumfeld bieten. Frauen hingegen arbeiten häufiger in kleineren Betrieben, die Bauteile für die Automobil- oder Elektroindustrie herstellen, und in denen ihnen pro Monat nur zwei freie Tage zustehen. Die Arbeit in wechselnden Tag- und Nachtschichten schädigt zudem die Gesundheit der Frauen. Die Unternehmen bieten weder Gesundheitsleistungen noch Erholungsangebote. Viele der beschäftigten migrantischen Arbeiterinnen leiden unter Magengeschwüren und müssen die Kosten der teuren

medizinischen Behandlung selbst tragen, da die südkoreanischen ArbeitgeberInnen nur eine Versicherung für die medizinische Grundversorgung anbieten.

Die verschiedenen Unterstützungsorganisationen der MigrantInnen

Um das Bild eines demokratischen Landes, dem die Menschenrechte am Herzen liegen, aufrechtzuerhalten bzw. zu verbessern, hat die südkoreanische Regierung in jüngster Zeit begonnen, mehr Programme von Regierungseinrichtungen sowie von Nichtregierungsorganisationen (NRO) zu finanzieren, die Unterstützung für internationale MigrantInnen, einschließlich für HeiratsmigrantInnen und ArbeitsmigrantInnen, anbieten. Einer Umfrage zur Situation der ausländischen EinwohnerInnen von 2011 zufolge, gab es damals 594 Organisationen, die sich für die Belange von ausländischen EinwohnerInnen engagierten; von diesen waren 462 zivilgesellschaftlich (77,8 Prozent) und 132 kirchlich organisiert (22,2 Prozent) (Kang et al. 2011). In Südkorea agieren drei Formen von Unterstützungsnetzwerken gleichzeitig: erstens Regierungseinrichtungen, die den regulären ArbeitsmigrantInnen offen stehen; zweitens Nichtregierungsorganisationen, die sowohl reguläre migrantische ArbeiterInnen unterstützen als auch solche ohne geregelten Aufenthaltsstatus und drittens kirchliche Organisationen, deren Angebot sich insbesondere an die migrantischen ArbeiterInnen ohne geregelten Aufenthaltsstatus richtet. Vietnamesische Arbeits- und HeiratsmigrantInnen haben eine eigene Organisation gegründet, die Vietnamesische Vereinigung in Südkorea. Doch aufgrund mangelnder Finanzierung und Erfahrung funktioniert sie nur eingeschränkt; es mangelt an Zeit und Ressourcen. Infolgedessen bilden sich lose Netzwerke zwischen kleineren Gruppen. Viele vietnamesische ArbeitsmigrantInnen nutzen zudem die Webseite „Für die Rechte der VietnamesInnen in Südkorea“, die erfolgreich Rechtsberatung anbietet. Die Seite wird von einer vietnamesisch-südkoreanischen Aktivistin gemeinsam mit einigen vietnamesischen ArbeitsmigrantInnen betrieben.

Vertikale Netzwerke: Zusammenarbeit zwischen Regierungseinrichtungen und Nichtregierungsorganisationen zur Unterstützung migrantischer ArbeiterInnen

Das südkoreanische Arbeitsministerium ist für die Verwaltung von Arbeitskräften verantwortlich, hierzu zählen neben den südkoreanischen auch die ausländischen Arbeitskräfte. Die zuständigen Zweigstellen finden sich in allen Provinzen und größeren Städten in ganz Südkorea. Diese Organisationen werden von der Zentral- und den Lokalregierungen finanziert, sind staatlich kontrolliert und ihre Angestellten beraten die migrantischen Arbeitskräfte entsprechend der Regierungspolitik. Die Regierungseinrichtungen haben kein spezifisches Programm zur Verbesserung der Arbeitsbedingungen oder des Sozialleistungsangebots für migrantische Arbeitskräfte. Sie übernehmen die Funktion von Arbeitsvermittlungsstellen zwischen ausländischen Arbeitskräften und südkoreanischen ArbeitgeberInnen und werden als solche von den ArbeitsmigrantInnen genutzt. In allen anderen Angelegenheiten wenden sich die ausländischen Arbeitskräfte bevorzugt an NROs, weil sie davon ausgehen, von diesen Organisationen mehr Unterstützung zu erhalten.

In den ostasiatischen Ländern gibt es kein offizielles Verfahren, um die Einhaltung der Menschenrechte zu kontrollieren. Die NROs sind zwar klein, haben aber großen Einfluss auf die Umsetzung politischer Maßnahmen sowie auf die öffentliche Meinung und Diskussion. Sie setzen sich bei den lokalen und zentralen Regierungsinstanzen für eine Verbesserung der Migrationspolitik zugunsten der migrantischen ArbeiterInnen, insbesondere der im Niedriglohnssektor ein, und orientieren sich hierbei an internationalen Arbeitsstandards und Arbeitsrechten (Shipper 2012). Seit den 1990er Jahren sind in ganz Südkorea zahlreiche NROs entstanden, die den migrantischen Arbeitskräften zur Seite stehen, um den Schutz ihrer grundlegenden Arbeitsrechte zu gewährleisten. Sie übernehmen praktisch die

Aufgabe der Gewerkschaften, die der Interessensvertretung der ausländischen ArbeiterInnen nur zögerlich nachkommen. In Südkorea gibt es in den kleineren Unternehmen, die häufig Arbeitskräfte ohne geregelten Aufenthaltsstatus beschäftigen, keine GewerkschaftsvertreterInnen. In Großunternehmen sind Gewerkschaften präsent, konzentrieren sich bei ihrer Arbeit jedoch auf andere Anliegen und zeigen wenig Interesse für die ausländischen ArbeitsmigrantInnen (Seoul 2013). Eine von ArbeitsmigrantInnen selbst ins Leben gerufene Gewerkschaft engagiert sich in den männlich dominierten Arbeitsbranchen.

NROs für MigrantInnen, einschließlich Arbeits- und HeiratsmigrantInnen, werden häufig als multikulturelle Zentren ins Leben gerufen und von den Lokalregierungen finanziert. Diese Zentren bieten verschiedene Integrationsaktivitäten an, wie südkoreanischen Sprach- und Kulturunterricht, der sich besonders an zugezogene Ehepartnerinnen richtet und weniger an migrantische Arbeiterinnen. Außerdem übernehmen sie kostenfrei Übersetzungsdienste und helfen bei der Beseitigung von Missverständnissen zwischen südkoreanischen ArbeitgeberInnen und ausländischen ArbeitsmigrantInnen. Sie setzen sich gegen diskriminierende Behandlung, Zahlungsverzögerungen und für Unfallentschädigungsleistungen betroffener migrantischer ArbeiterInnen ein. Mehrheitlich werden diese Angebote jedoch von Männern genutzt und weniger von Frauen, die weit von diesen Zentren entfernt in der Landwirtschaft arbeiten und damit kaum Zugang zu diesen Angeboten haben.

Kirchliche Organisationen

Südkoreanische Kirchen haben ihre eigenen Netzwerke und sind von staatlicher Finanzierung unabhängig, weshalb sie nicht Teil der oben beschriebenen vertikalen Netzwerke sind. Hinzu kommt, dass sie sich für die Gesellschaft als Ganzes und nicht vorrangig für migrantische ArbeiterInnen engagieren. Trotzdem setzen sie sich auch für die Belange der MigrantInnen ein. Kirchliche Organisationen, allen voran evangelische und katholische, leisten einen wichtigen Beitrag zum Schutz ausländischer Arbeitskräfte, insbesondere der ArbeitsmigrantInnen ohne geregelten Aufenthaltsstatus. Ohne diesen Status sind die ArbeitsmigrantInnen Risiken ausgesetzt und auf die Hilfe der Kirchen angewiesen. Diese bieten kostenfreien Koreanischunterricht, informieren die migrantischen ArbeiterInnen über ihre Rechte und zur Krankenversicherung und setzen sich für Entschädigungen bei Arbeitsunfällen ein. Die Kirchen bieten ebenfalls kostenfreie Unterkunft und Verpflegung für arbeitslose ArbeitsmigrantInnen ohne geregelten Aufenthaltsstatus und finanzielle Mittel. Sie arbeiten mit südkoreanischen AktivistInnen zusammen, die kostenfrei Rechtsberatung anbieten und Betroffene bei Rechtsstreitigkeiten gerichtlich vertreten. Die kirchlichen Netzwerke in Südkorea gelten als sehr effektiv bei der Unterstützung migrantischer ArbeiterInnen, insbesondere derjenigen ohne geregelten Aufenthaltsstatus. Es bestehen keine augenscheinlichen genderspezifischen Unterschiede.

Horizontale Netzwerke vietnamesischer MigrantInnen

Durch die Arbeit im Ausland sowie die Erfahrung von Einsamkeit und kulturellen Unterschieden haben ausländische ArbeiterInnen ein starkes Bedürfnis danach, sich Netzwerken ihrer Landsleute anzuschließen. Die Gemeinschaft der vietnamesischen ArbeitsmigrantInnen in Südkorea ist überregional nicht gut organisiert. StudienteilnehmerInnen berichteten, dass das diplomatische Personal der vietnamesischen Botschaft in Seoul kaum (wenn überhaupt) Interesse daran zeigt, Betroffenen bei der Lösung von arbeitsplatzbezogenen (oder anderen) Schwierigkeiten zu helfen. Im Gegenteil sollen einige BotschaftsmitarbeiterInnen sogar heimlich Beziehungen zu ZwischenhändlerInnen unterhalten, um mit Einwanderungspapieren Geschäfte zu machen. Vietnamesische ArbeitsmigrantInnen schließen sich gern kleineren Gruppen von ArbeitskollegInnen oder Menschen an, die aus den gleichen Ortschaften stammen, unabhängig davon, ob dies Männer oder Frauen sind. Diese lockeren Verbindungen sind von großer Bedeutung, wenn

es darum geht, Informationen über Arbeitsfragen zu erhalten oder persönliche Probleme zu lösen.

Vietnamesische ArbeitsmigrantInnen unterhalten ebenfalls gute Kontakte zur etablierteren Gemeinschaft der vietnamesischen Heiratsmigrantinnen. Einige Arbeitsmigranten haben Liebesbeziehungen mit Heiratsmigrantinnen, die häufig jung und einsam sind. Die Frauen bemühen sich, ihre Liebhaber soweit wie möglich auf emotionaler und finanzieller Ebene zu unterstützen. Viele Arbeitsmigrantinnen, insbesondere die ohne geregelten Aufenthaltsstatus, kontaktieren hingegen das Netzwerk der Heiratsmigrantinnen für logistische Hilfe. Mütter mit ungeregeltem Aufenthaltsstatus haben beispielsweise Schwierigkeiten, eine Geburtsurkunde und einen Reisepass für ihr Kind in Vietnam zu beantragen. Hierdurch hat das Kind keinen Zugang zur öffentlichen Bildung in Südkorea und kann auch nicht für Besuche nach Vietnam ausreisen. Wenn nun beide Elternteile keinen regulären Aufenthaltstitel besitzen, kann das Kind nur in Begleitung einer vietnamesischen Frau nach Vietnam ausreisen, die mit einem Südkoreaner verheiratet ist. Diese Frau muss zugleich aber als Mutter in der Geburtsurkunde des Kindes eingetragen sein. Verheiratete Migrantinnen verlangen hierfür zwischen 10.000 und 12.000 US-Dollar, und den Arbeitsmigrantinnen ohne geregelten Aufenthaltsstatus bleibt keine andere Möglichkeit als den hohen Preis für diese „Dienstleistung“ zu bezahlen. Im Sinne der Netzwerktheorie entspricht diese Art der Unterstützung nicht der konventionellen soziokulturell bedingten oder altruistischen Hilfe. Arbeitsmigrantinnen ohne geregelten Aufenthaltsstatus haben keine andere Möglichkeit und ihre Verletzlichkeit wird von ihren Landsfrauen ausgenutzt, die aus dieser Form der Unterstützung geschäftlichen Nutzen schlagen.

Schlussbemerkungen

Auch wenn die Anzahl der vietnamesischen Arbeitsmigrantinnen in Südkorea zunimmt, wurden Genderaspekte bislang nur unzureichend berücksichtigt. Arbeitsmigrantinnen sind eine gefährdete Gruppe, die sich zahlreichen Problemen ausgesetzt sieht, insbesondere in der Postmigrationsphase im Zielland. Und an dieser Stelle fehlt es an Unterstützung durch die vertikalen Netzwerke der formalen Organisationen, um die Probleme der Arbeitsmigrantinnen zu lösen. Die betroffenen Frauen erhalten mehr Hilfe von den gemeinschaftlich organisierten Gruppen der ArbeitsmigrantInnen, wenn auch weniger von den Heiratsmigrantinnen - oder zumindest nicht die „richtige“ Art Hilfe.

Die Aufnahmeländer sind überwiegend am wirtschaftlichen Nutzen durch die migrantischen Arbeitskräfte interessiert und schaffen Regelungen und Bedingungen, die die Menschenrechte von Frauen verletzen. Tatsächlich sind jedoch viele ausländische Arbeitsmärkte auf Arbeitsmigrantinnen angewiesen. Folglich sollten diese Arbeitskräfte besser behandelt werden, damit sie zur langfristigen wirtschaftlichen Entwicklung beitragen können - vor allem jedoch, um ihre eigene persönliche Entwicklung und ihr Wohlergehen zu sichern.

Literatur

Bélanger, Danièle / Tran, Giang Linh (2011): The Impact of Transnational Migration on Gender and Marriage in Sending Communities of Vietnam. In: *Current Sociology*, 59(1), S. 59-77.

Bélanger, Danièle et al (2010): International Labour Migration from Vietnam to Asian Countries: Process, Experiences and Impact. The International Workshop Labour Migration from Vietnam to Asian Countries: Sharing research findings and NGO's experiences on March 15, 2010. Ha Noi, Vietnam.

Dang, Nguyen Anh (2000): Women's migration and urban integration in the context of Doi Moi. In: Vietnam's Socio-Economic Development - A quarterly Review, No. 23, Autumn, S. 66-80.

Dang, Nguyen Anh (2005): Gender dimension in labour migration in the context of industrialization and urbanization. In: Journal of Women's Studies, No. 2 (69), S. 23-32.

Dang, Nguyen Anh et al (2010): Development on the Move: Measuring and Optimising Migration's Economic and Social Impacts in Vietnam. Global Development Network and Institute for Public Policy Research.

Kang, Dong Kwan et al (2011): Migration Profile of the Republic of Korea. IOM MRTCC Research Report Series.

Korea Immigration Service Statistics (KIS) (2011): Ministry of Justice.

Lee, Byoung-ha / Kim, Sung-moon (2011): South Korea's Developmental Democracy and Migrant Workers Policy. In: Journal of International Studies, Vol. 13, No. 3, S. 428-455.

Lim, Timothy (2003): Racing from the Bottom in South Korea? The Nexus between Civil Society and Transnational Migrants. In: Asian Survey, Vol. 13, No. 3, S. 423-442.

Massey et al (1993): Theories of International Migration: A Review and Appraisal. In: Population and Development Review, Vol. 19, No. 3, S. 341-466.

Nguyen, Thi Hong Xoan / Tran, Thi Anh Thu (2013): Gender and Migration: Asia Vision. Nguyen Thi Hong Xoan (Hrsg.). Ho Chi Minh City.

Piper, Nicola (2008a): 'Political Participation and Empowerment of Foreign Workers - Gendered Advocacy and Migrant Labour Organising in Southeast and East Asia'. In: Piper, Nicola, New Perspectives on Gender and Migration - Rights, Entitlements and Livelihoods, S. 249-275.

Piper, Nicola (2008b): New Perspectives on Gender and Migration - Rights, Entitlements and Livelihoods. Routledge.

Seol, Dong-Hoon (2005): Global Dimensions in Mapping the Foreign Labor Policies of Korea: A Comparative and Functional Analysis. In: Development and Society 34, No. 1, S. 75-124.

Seol, Dong-Hoon (2013): Mobilizing Public Opinion for/against Foreign Labor Policies in Korea, 1995-2005. NGOs, Trade Unions, and Employers' Associations in Contested Terrain. In: Hee-Yeon Cho / Lawrence Surendra / Hyo-je Cho (Hrsg.), Contemporary South Korean Society: A critical Perspective, Routledge, S. 209-220.

Shipper, Apichai W. (2012): Influence of the Weak: The Role of Foreigners, Activism, and NGO Networks in Democratizing Northeast Asia. In: International Studies Quarterly, Vol. 56, S. 689-703.

Heteronormativity and intersectionality as perspective of analysis of gender and migration: Nurses from India in West Germany

Urmila Goel

In the 1960s the West German health sector experienced a scarcity of care staff. Hospitals and homes for the elderly managed by Catholic institutions used their global network to recruit young Christian nurses and trainee nurses from the South Indian state Kerala (for more information see Goel 2008). Many young women took this chance to explore something new, earn money and be able to support their families. In West Germany the Catholic institutions provided training, lodging as well as pastoral and social care. The young women from Kerala learned their profession, the German language as well as to live and work in a West German environment. After several years of work many of them had arranged marriages with highly qualified men in Kerala. Their husbands could join their wives in West Germany under the regulations of family reunion, which meant that for the first years they had no right to work. As a consequence the nurses were and often stayed the main breadwinners in the families, while their husbands initially looked after household and children and later often had to accept occupations both below their and their wives qualifications. The division of work within their families differed from both the norms in Kerala and West Germany.

This migration history can be analysed in many ways. In the narratives of migrants, which I analysed, the focus was put on the burden the young women faced as a result of migration. The burden of being away from home, of living in an alien environment, of feeling isolation, of having to work, of the forced change of gender roles, of domestic violence, etc. This framing of female migrants as victims with little agency is typical for much analysis of women and migration as Palriwala and Uberoi (2008a, 23-25) criticise. In the following I propose a different perspective of analysis. I propose a perspective which does not take as given that women and men act in particular ways, but which rather analyses why they act in particular ways and takes into account power inequalities in and between societies. In the following I will first introduce the concepts of heteronormativity and intersectionality before applying them to the field of migration and in particular to the migration of nurses from Kerala to West Germany.

Heteronormativity

The concept of heteronormativity was developed within feminism and is concerned with the discrimination of women. Nonetheless, it does not take the division of men and women as given by nature. It rather analyses how one becomes a woman or a man and how this process of becoming is linked to society and its unequal power structures (Butler 2007). The basic idea is that in order to be a subject with agency in a society one needs to be intelligible within it, i.e. one's appearance and actions have to be understandable by others. One major aspect of this is that one needs to be classified sufficiently clearly either as male or female (as other gender expressions are not understandable in a heteronormative order). Society has normative notions which bodies, behaviour and sexual desire conform to the ideal type of man or woman. These are established both formally in law and informally by everyday interactions, in education, literature, art, media, etc. Since nobody fully conforms to the ideal type, a lot of effort has to be put into reaching the ideal. Each individual has to control the own body (hair, muscles, voice, etc.), behaviour and sexual desire to become and stay an intelligible subject in society. Individuals make this effort because they experience that deviations from the norm are sanctioned by society (and often also by law), making life for the deviating individuals much more precarious. Those, who do not want to or cannot control their deviations

sufficiently to be intelligible, have to deal with their exclusion from rights, resources and community.

Applying the concept of heteronormativity to the young women, who migrated as nurses from Kerala to West Germany, implies to analyse what made them women, what norms they were socialised to conform to and how they dealt with these. It also implies to investigate whether there were deviations from the norm, which forms these took and which role they played in migration. In the narratives of the migrants one can find much reference to the femininity of the migrant nurses both with reference to their bodies (beautiful, delicate, etc.) and their behaviour (modest, caring, etc.). Since migrating as a teenager does not fit within the norm of female behaviour, many explanations for this deviation can be found in the narratives of the migrants. These attempt to make the behaviour understandable within the normative orders both of Kerala and West Germany by, for example, arguing that migration was a family decision, that the aim was to care for the family, that the church framework provided security, etc. Other deviations are hardly mentioned. In particular the appearance is created that all nurses were heterosexual and identified as women. Looking at what is taken for granted (femininity, heterosexuality, marriage), what is explained (migration) and what is not mentioned (non-heterosexuality, non-conforming gender expressions) in documents and narratives thus provides information about norms and their implementation.

While the construction of only two genders (men and women) and heterosexuality as norm is constitutive for heteronormativity, the specific norms regulating bodies, behaviour and desire differ across time, place and context. The expressions of bodily and behavioural femininity as well as the norms governing heterosexuality in 1960s Kerala differ both from those in 1960s West Germany and from today both in Kerala and Germany. They also differ across different social classes and milieus. Thus, for example, in 1960s West Germany and the Indian middle class it was part of the heteronormative order that wives did not pursue wage labour, while in East Germany and working class India earning wives were more common. Migration between geographical spaces thus implies also migration between different heteronormativities.

In the course of their migration the nurses did not only have to deal with the heteronormative requirements they had grown up with, but were also confronted with other (often conflicting) requirements and had to navigate these differences. So, for example, in West Germany they were confronted with the norm of love marriage and the degradation of arranged marriages. It thus became impossible for them to fulfil both the requirements of their families in Kerala (arranged marriage) and of their colleagues, neighbours and friends in West Germany (love marriage). They had to navigate between the normative expectations and create understandable explanations for both contexts (for example legitimating a love relationship by ex-post applying rules of arranging a marriage or by legitimating an arranged marriage by claiming love).

Intersectionality

There is no universal experience of women. Depending on the particular socialisation and context in which those individuals ascribed as women live and act, their experiences and possibilities differ. The experiences of the young nurses from Kerala in West Germany differ from those of native West German nurses, nurses in Kerala, women in other occupations and with other qualifications in both places, older women, etc. A person is not only ascribed a gender but also a class status, geographical and cultural origin, health status, etc. Like gender also the other categories are constructed and normalised by power relations such as classism, racism or ableism. These three categories are interwoven and can be captured by the concept of intersectionality (Crenshaw 1995, Sharma and Nath

2005). It analyses how the power relations are interlocking, influence each other, reinforce each other, lead to ambivalent effects of interaction, etc. It allows analysing, whose social position due to multiple discriminations does not find attention, how marginalisations and privileges interact, how one inequality can be instrumentalised by another, etc. (Goel and Stein 2012). In the context of gender and migration it implies, that attention should not only focus on gender issues or more precisely issues of heteronormativity, but also on how these are influenced by and interact with the postcolonial world order, racism, capitalism and classism, ableism, etc.

In the case of the nurses from Kerala migrating to West Germany one needs to take account of several factors: Most of them came from a rural agricultural or lower class background and migrated to an urban middle class position. As Christians they grew up as part of a religious minority and migrated to a country, where they belong to the dominant religion. They grew up in a multi-lingual, multi-religious and multi-cultural country and migrated to a country of imagined cultural homogeneity. They migrated from a context in which nursing was a qualified occupation to a labour market, where nurses are supposed to do also menial tasks. They migrated from a former colony, which was classified as a developing country, to a country considering itself developed, which had benefited from colonial exploitation. The nurses thus moved not only geographically from one place to the other, but their position within society moved in multiple and ambivalent ways.

In West Germany they were treated not only as female care workers but also faced colonial and racist notions about India. Some of these were gendered as, for example, Castro Varela and Dhawan (2006) argue. Colonial rulers often legitimised their rule by arguing that they had to protect the colonised women from the colonised men. This argument can still be found today. Women from India in (West) Germany experience that they are considered by German society as being suppressed by their husbands and in need of help. This notion also shapes migration debates and influences migration regulations. (Male) Migrants are constructed as sexist and homophobic and thus their right to migrate is questioned. Castro Varela and Dhawan (2006) show how thus the debate about rights of women (and recently also homosexuals) is instrumentalised for racist exclusion.

Given this colonial history of instrumentalising gender relations to consolidate colonial rule, it is not surprising that also anti-colonial movements dealt with gender relations and addressed particular forms of masculinity and femininity (Castro Varela and Dhawan 2006). Yuval-Davis (1997) has shown that in general nation building and gender relations are closely interwoven, allocating different roles to those classified as men and women. Women are allocated the task of reproducing the nation biologically and culturally, while men have to fight for the nation and protect (and discipline) women. As Menon (2007: 30) argues “the heterosexual patriarchal family [...] is the key to maintaining social stability, property relations, nation and community”. Heteronormativity thus does not only structure gender relations, but the whole society, the nation and international relations.

Heteronormativity and migration

Nursing is considered a feminine occupation requiring skills and attributes which are constructed as female (such as devotion, humility and taking care of the needy). It is assumed that nurses fulfil their duties because they want to help the sick rather than in order to earn an income. Since women, furthermore, are not considered to be the main breadwinners of families, but rather to be economically dependent on fathers and husbands, they are not considered to need to earn as much as men. This makes women especially exploitable in the labour market. They are being offered less pay and worse working conditions than men. In the case of migrant women, who have even less bargaining power due to lacking legal protection and social networks, the exploitation can go even

further. Thus, when in the 1960s there was a lack of nurses in West Germany it was an economic decision by the Catholic institutions to recruit care workers from India rather than considerably improving income and working conditions. Given the racist images about humble, devoted and caring Asian women the Indian nurses also fitted the image of ideal nurses well. In media coverage they were often portrayed as ever smiling and friendly angels. When in the late 1970s there was no longer a lack of nurses and the working permits of the Indian nurses were not extended, the image of the selflessly caring Indians was used by the nurses to argue against their expulsion (with mixed results).

The recruitment by the Catholic Church in Kerala in the 1960s was successful as there was already a practice of young Christian women going into nursing and migrating to other parts of India (far away from Kerala with different languages and cultures). Migrating to West Germany did not seem so much different from this and was attractive for several reasons.

Palriwala and Uberoi (2008a; b) describe complex linkages between migration, gender relations and family dynamics (much of the following is inspired by them). For the nurses family and marriage was a reason for migration in several ways: In the narratives of the migrants it is often argued that families were too poor to finance the weddings of the young women and their sisters as well as the education of their brothers. Migration to West Germany was seen as a means to acquire the necessary funds. It also made the nurses more attractive brides (offering the possibility of migration to the grooms). At the same time migration was - even if this is less mentioned in the narratives of the migrants - a means to escape the pressure to get married (if the young women did want to wait longer, learn more about the world first, explore other sexual options, etc.) or the perceived inability to marry (for example, if a young woman was not considered a physically attractive spouse).

Migration thus can stabilise heteronormativity by creating the means to uphold the heteronormative order as well as by letting those, who disturb the order, leave. Migration, however, also challenges heteronormativity. Migration took the young women out of their known context, confronted them with other norms and forced them to improvise (individually) in differing contexts, irrespective of their wishes to conform or rebel. The nurses lived away from their families, had more possibilities to explore sexuality, worked for their living, became breadwinners of their families and the division of work in their families deviated from the norms. If they wanted, they could escape from heteronormative pressures. In any case they had to deal with ruptures in their heteronormative framework. Migration thus necessarily disrupted the order in which they acted and allowed or forced them to make decisions.

At the same time heteronormativity continued to regulate their lives. Both in Kerala and in West Germany they had to act within the respective heteronormative frameworks, face normative pressures to conform to certain gender expressions (of how an Indian woman should look, behave and desire), face heteronormative control and disciplining. They had to navigate between the different and potentially conflicting normative expectations, had to deal with different claims of superiority and degradation. Dealing with heteronormative requirements did thus not only imply dealing with norms of gender and desire but also to assess what effects certain gender expressions and talking about heteronormative pressures would have within other power relations (such as racism) and modelling the own behaviour with respect to these as well. For example, migrants from India knew that German society assumed that Indians suppressed women. Thus in the case where there really was a case of sexist exclusion or domestic violence, those, who did not want to accept this were in a dilemma (Castro Varela und Dhawan 2006). If they made it public, it was likely that the sexism was considered as Indian culture by German society and the

degrading opinion about Indians was strengthened, while the women were not better protected against violence. If, however, they did not make the violence public, they might have been able to prevent an affirmation of racist notions, but they were not able to attain support against sexism.

Adherence to a Keralan heteronormative order was also important in order to built and be part of a Keralan community in West Germany. The nurses needed to represent and perform Indian/Keralan culture as well as to found families with men from Kerala in order to reproduce their community both culturally and biologically. Their husbands needed to protect this conservative order to fulfil their roles. Those, who deviated too much from these requirements (by marrying non-Keralan men, divorcing their husbands, not disciplining their children sufficiently, etc.), found it much more difficult to be an accepted part of a Keralan community in Germany. This also meant that they had less possibility to speak their first language, participate in familiar rituals from Kerala, to feel part of a community, to escape the isolation resulting from leaving known social contexts and be sure of a refuge from racist exclusion in West Germany.

The nurses from Kerala in Germany and their families did not articulate much criticism of racism. Instead they emphasised (and still do) their successful integration and valuable contribution to German society, portrayed themselves as a model minority and carefully distinguished themselves from those migrants, which they considered below themselves (such as asylum seekers, Muslims, unskilled labourers, etc.). They could offset the degradation they experienced through racism somewhat by privileges they experienced through their class status, occupation, educational achievement and religion.

The nurses like other migrants thus live and act within frameworks of multiple controls, disciplining mechanisms, restrictions and possibilities. Within these they make decisions and exert agency, which can be stabilising or destabilising to power inequalities. Using heteronormativity and intersectionality as perspective of analysis shows that thinking gender and migration together leads to complex results (Palriwala and Uberoi 2008a; b). Migration has transformative effects, which can be both emancipative and marginalising, even at the same time.

Heteronormativity and intersectionality as perspective of analysis

Applying the concept of heteronormativity directs the attention to norms, to their function within power inequalities, to their construction and thus questions their naturalness. The perspective of heteronormativity, furthermore, argues that social identities are not natural and fixed, but rather are socially constructed. Thus rather than taking identities as given, one should analyse how identities and identifications develop, analyse the process of becoming a woman, a man, a heterosexual, a migrant women, etc. The concept of heteronormativity also describes how society influences subject formation, leaving at the same time room for agency of the subject within this societal framework. Thus one should analyse both the impact of control, discipline and restriction as well as agency and subversiveness. As not only heteronormativity influences the lives and options of people and societies, one should analyse their interdependencies with other power relations and be aware of the blind spots of the own analysis. Finally, norms, control mechanisms, potentials for subversiveness, etc. as well as the relevance of particular power relations may differ from society to society, from social context to social context. This has to be taken into account in the analysis, in particular in the case of migration where the specific heteronormativities and the relevance of power relations have to be analysed for different stages on the routes of migration.

Using heteronormativity and intersectionality as a perspective of analysis for gender and migration allows for complexities and ambivalences and prevents simple explanations (such as victimisation or glorification).

Bibliography

Butler, Judith (2007): *Gender Trouble*. New York.

Castro Varela, María do Mar / Nikita Dhawan (2006): *Das Dilemma der Gerechtigkeit: Migration, Religion und Gender*. In: *Das Argument*, 266/2006, p. 427-440.

Crenshaw, Kimberlé Williams (1995): „Mapping the margins: intersectionality, identity politics and violence against women of color“. In: Kimberlé Williams Crenshaw (ed.), *Critical race theory: the key writings that formed the movement*. New York, p. 357-383.

Goel, Urmila (2008): “The 70th anniversary of John Matthew - On Indian Christians in Germany“. In: Knut A. Jacobsen/Selva J. Raj (eds.): *South Asian Christian Diaspora: Invisible Diaspora in Europe and North America*. Farnham, p. 57-74.

Goel, Urmila / Alice Stein (2012): “Mehr als nur ein Machtverhältnis - machtkritische Bildung und Zugänge zu Intersektionalität“. <http://portal-intersektionalitaet.de/theoriebildung/schluesstexte/goelstein/> (19.11.13)

Menon, Nivedita (2007): “Outing Heteronormativity: Nation, Citizen, Feminist Disruptions“. In: Menon, Nivedita (ed.), *Sexualities*. Delhi, p. 3-51.

Palriwala, Rajni / Patricia Uberoi (2008a): “Exploring the Links: Gender Issues in Marriage and Migration“. In: Palriwal / Uberoi (2008b), p. 23-62.

Palriwala, Rajni / Patricia Uberoi (eds.) (2008b): *Marriage, Migration and Gender*. New Delhi.

Sharma, Jaya / Dipika Nath (2005): “Through the Prism of intersectionality: Same sex sexualities in India“. In: Geetanjali Misra / Radhika Chandiramani (eds.), *Sexuality, Gender and Rights: Exploring Theory and Practice in South and Southeast Asia*. New Delhi, p. 82-97.

Yuval-Davis, Nira (1997): *Gender & Nation*, Los Angeles.

Heteronormativität und Intersektionalität als Analyseperspektive auf Geschlecht und Migration: Krankenschwestern aus Indien in der BRD

Urmila Goel

In den 1960er Jahren herrschte in der BRD „Pflegenotstand“. Katholische Krankenhäuser und Pflegeheime nutzten ihre weltweiten Netzwerke, um junge Frauen aus dem südindischen Kerala anzuwerben (siehe Goel 2013 für eine ausführliche Analyse). Viele von ihnen nutzten diese Gelegenheit, um etwas Neues kennenzulernen, Geld zu verdienen und ihre Familien zu unterstützen. Die katholischen Institutionen in der BRD boten Ausbildung, Unterkunft sowie geistliche und soziale Betreuung. Die jungen Frauen aus Kerala lernten ihren Beruf, die deutsche Sprache sowie sich in der BRD zurechtzufinden. Viele von ihnen gingen nach mehreren Jahren Berufserfahrung arrangierte Ehen mit hochqualifizierten Männern aus Kerala ein, die im Rahmen der Familienzusammenführung zu ihnen in die BRD kommen konnten, aber für die ersten Jahre kein Anrecht auf eine Arbeitserlaubnis hatten. Die Krankenschwestern waren so die Hauptverdienerinnen der Familie und häufig blieben sie dies auch. Ihre Ehemänner kümmerten sich zu Beginn um den Haushalt und die Kinder. Als sie dann Arbeitserlaubnisse erhielten, mussten sie zumeist Tätigkeiten unter ihrer und der Qualifikation ihrer Ehefrauen annehmen. Die familiäre und erwerbsbezogene Arbeitsteilung zwischen den Eheleuten unterschied sich so sowohl von den Normen in Kerala wie denen in der BRD.

Diese Migrationsgeschichte kann unterschiedlich analysiert werden. In von mir ausgewerteten Erzählungen von Migrant_innen wurde vor allem betont, welchen Herausforderungen die jungen Migrantinnen ausgesetzt waren: die Trennung von ihrer Heimat und Herkunftsfamilie; dem Leben in einer fremden Umgebung, dem Gefühl der Isolation, der Notwendigkeit zu arbeiten, dem erzwungenen Wechsel in den Geschlechterrollen, häuslicher Gewalt usw. Wie Palriwala und Uberoi (2008a: 23-25) kritisieren, ist ein solcher Fokus auf Migrantinnen als passive Opfer typisch für viele Untersuchungen von Geschlecht und Migration. Im Folgenden schlage ich eine andere Analyseperspektive vor, die nicht von natürlich gegebenen Unterschieden zwischen Männern und Frauen ausgeht, sondern analysiert, wie es zu unterschiedlichem Verhalten kommt und dabei Machtungleichheiten innerhalb und zwischen Gesellschaften beachtet. Im Folgenden stelle ich zuerst die Konzepte der Heteronormativität und Intersektionalität vor und wende diese dann auf die Migration der Krankenschwestern aus Kerala in die BRD an.

Heteronormativität

Das Konzept der Heteronormativität hat sich aus feministischen Überlegungen entwickelt und beschäftigt sich auch mit der Diskriminierung von Frauen. Es nimmt die Zweigeschlechtlichkeit aber nicht als naturgegeben an, sondern analysiert vielmehr, wie eine Person zu einer Frau oder einem Mann wird, welche Rolle dabei die Gesellschaft und ungleiche Machtverhältnisse spielen (Villa 2003). Die Grundidee hierbei ist, dass eine Person sich nur zu einem handlungsfähigen Subjekt entwickeln kann, wenn sie in der Gesellschaft intelligibel ist, das heißt individuelle Erscheinung und Handlungen müssen für Andere verständlich sein. Dazu gehört, dass es möglich sein muss, jede Person ausreichend eindeutig als weiblich oder männlich zu kategorisieren (andere Geschlechteridentitäten sind in der heteronormativen Ordnung nicht denkbar). In der Gesellschaft herrschen normative Vorstellungen darüber, welche Körper, welches Verhalten und Begehren der idealtypischen Frau, dem idealtypischen Mann entsprechen. Diese Vorstellungen sind sowohl formell im Gesetz wie informell durch alltägliche Handlungen, im Bildungssystem, in Literatur und Kunst, in den Medien usw. etabliert. Da niemand dem Idealtypus völlig entsprechen kann, muss viel Aufwand getrieben werden, um dem Ideal nahe zu kommen.

Jede Person muss ihren Körper (Haare, Muskeln, Stimme usw.), ihr Verhalten und ihr Begehren kontrollieren, um ein intelligibles Subjekt zu werden und zu bleiben. Die Einzelnen erfahren, dass Abweichungen von der Norm von der Gesellschaft (und dem Recht) sanktioniert werden und dass das Leben von abweichenden Personen prekär ist. Sie bemühen sich daher, nicht zu sehr abzuweichen. Jene, die ihre Abweichungen nicht ausreichend kontrollieren können oder wollen, um intelligibel zu sein, müssen mit dem Ausschluss aus Rechtsansprüchen, Ressourcen und Gemeinschaft umgehen.

Angewandt auf die Analyse der Krankenschwesternmigration bedeutet dies zu analysieren, was sie zu Frauen gemacht hat, mit welchen Normen sie aufgewachsen sind und wie sie mit diesen umgegangen sind. Es bedeutet auch, herauszufinden, ob es Abweichungen von der Norm gab, welche Formen diese annahmen und welche Rolle sie bei der Migration spielten. In den Erzählungen der Migrant_innen konnte ich viele Hinweise auf die Weiblichkeit der Krankenschwestern finden, sowohl mit Verweis auf ihren Körper (hübsch, zart usw.) als auch auf ihr Verhalten (bescheiden, fürsorglich usw.). Da die Migration von Jugendlichen nicht zur Norm weiblichen Verhaltens passte, finden sich viele Erklärungsversuche genau für diese Situation in den Erzählungen der Migrant_innen. Das Verhalten soll innerhalb der normativen Ordnung sowohl Keralas wie der BRD verständlich gemacht werden, indem, zum Beispiel, die Migration als Ergebnis einer Familienentscheidung beschrieben und das Ziel, für die Familie zu sorgen, betont oder auch hervorgehoben wird, dass der kirchliche Kontext der Migration Sicherheit für die jungen Frauen garantierte. Andere Abweichungen von der Norm werden kaum erwähnt. Es wird der Anschein erweckt, dass alle Krankenschwestern heterosexuell waren und sich als Frauen verstanden haben. Zu betrachten, was in Publikationen und Erzählungen als gegeben angenommen wird (Weiblichkeit, Heterosexualität, Ehe), was erklärt wird (Migration) und was nicht erwähnt wird (Nicht-Heterosexualität, deviante Geschlechterperformanz) kann Informationen über Normen und deren Umsetzung liefern.

Während die Festschreibung von Zweigeschlechtlichkeit und Heterosexualität als Norm grundlegend für Heteronormativität ist, unterscheiden sich in Abhängigkeit von Zeit, Ort und Kontext die spezifischen Normen, die Körper, Verhalten und Begehren regulieren. So unterscheidet sich die normative Ausgestaltung von Heterosexualität und Weiblichkeit im Kerala der 1960er Jahre sowohl von jener in der BRD zur gleichen Zeit als auch von jener heute an beiden Orten und nach unterschiedlichen sozialen Klassen und Milieus. So war in den 1960er Jahren der Umstand, dass weder in der BRD noch in der indischen Mittelklasse Frauen Lohnarbeit nachgegangen sind, Teil der heteronormativen Ordnung, während sowohl in der DDR wie in Indiens Arbeiter_innenklasse Lohnarbeit von Frauen durchaus üblich war. Migration zwischen geographischen Räumen bedeutet daher auch immer eine Migration zwischen verschiedenen Heteronormativitäten und Klassenverhältnissen.

Im Laufe ihrer Migration mussten die Krankenschwestern nicht nur mit den heteronormativen Anforderungen, mit denen sie aufgewachsen waren, umgehen, sondern wurden auch mit anderen (oft sich widersprechenden) Anforderungen konfrontiert. In der BRD wurden sie, zum Beispiel, mit der Norm der Liebesheirat und der Abwertung von arrangierten Ehen konfrontiert. Es war so unmöglich für sie, gleichzeitig die Anforderungen ihrer Familien in Kerala (arrangierte Ehen) zu erfüllen und den Erwartungen ihrer Kolleg_innen, Nachbar_innen und Freund_innen in der BRD (Liebesheirat) gerecht zu werden. Sie mussten mit diesen unterschiedlichen normativen Erwartungen umgehen und verständliche Erklärungen für beide Kontexte entwickeln (zum Beispiel eine Liebesbeziehung ex-post durch die Anwendung der Regeln der arrangierten Ehe legitimieren oder eine arrangierte Ehe als Liebesheirat darstellen).

Intersektionalität

Die Erfahrungen von Frauen sind nicht universell gleich. Je nachdem, wie Menschen, die als Frauen kategorisiert werden, sozialisiert wurden und in welchem Kontext sie leben und handeln, unterscheiden sich ihre Erfahrungen und Möglichkeiten. Die Erfahrungen der jungen Krankenschwestern aus Kerala in der BRD unterschieden sich von jenen der in der BRD geborenen Krankenschwestern, von Krankenschwestern in Kerala, von Frauen in anderen Berufen und mit anderen Qualifikationen an beiden Orten, von älteren Frauen. Menschen wird nicht nur ein Geschlecht zugeschrieben, sondern auch ein Klassenstatus, eine geographische und kulturelle Herkunft, ein Gesundheitsstatus. Wie Geschlecht werden auch die anderen Kategorien durch Machtverhältnisse (Klassismus, Rassismus und Ableismus) erzeugt und normalisiert. Die Verflechtungen dieser verschiedenen Machtverhältnisse können mit dem Konzept der Intersektionalität (Walgenbach/Reher 2014) erfasst werden. Es analysiert, wie die Machtverhältnisse miteinander verbunden sind, wie sie sich gegenseitig beeinflussen und bestärken und wie sie zu ambivalenten Positionierungen führen. Intersektionalität ermöglicht zu analysieren, wie bestimmte soziale Positionierungen aufgrund von mehrfachen Diskriminierungen ausgeblendet werden, wie Marginalisierungen und Privilegien zusammenwirken, aber auch, wie eine Ungleichheitsposition durch eine andere gegebenenfalls instrumentalisiert werden kann (Goel/Stein 2012). Für den Themenkomplex Geschlecht und Migration fordert dies dazu auf, die Aufmerksamkeit nicht nur auf das Verhältnis von Geschlechterfragen und Heteronormativität zu lenken, sondern auch darauf, wie sie durch die postkoloniale Weltordnung, Rassismus, Kapitalismus und Klassismus sowie Ableismus und andere Machtverhältnisse beeinflusst sind und mit diesen zusammenwirken.

Im Fall der in die BRD migrierten Krankenschwestern müssen unterschiedliche Aspekte beachtet werden: Die meisten von ihnen kamen aus einem ländlichen landwirtschaftlichen oder Arbeiter_innenklassenhintergrund und migrierten in eine städtische Mittelklassenposition. Als Christinnen wuchsen sie als Teil einer religiösen Minderheit im Herkunftsland auf und migrierten in ein Land, wo sie zur dominanten Religion gehörten. Sie wuchsen in einem vielsprachigen, multi-religiösen und multi-kulturellem Land auf und migrierten in ein Land, das kulturelle Homogenität imaginierte. Sie migrierten aus einem Kontext, in dem Krankenpflege eine qualifizierte Tätigkeit war, in einen Arbeitsmarkt, in dem Krankenschwestern auch Reinigungsarbeiten verrichten sollten. Sie migrierten aus einem früheren Kolonialstaat, der als Entwicklungsland klassifiziert wurde, in ein Land, das sich als entwickelt verstand und von kolonialer Ausbeutung profitiert hatte. Die Krankenschwestern bewegten sich also nicht nur räumlich von einem Ort an den anderen; ihre soziale Position veränderte sich dabei auch in komplexer und widersprüchlicher Weise.

In der BRD wurden sie nicht nur als weibliche Pflegekräfte behandelt, sondern waren auch kolonialen und rassistischen - teilweise auch vergeschlechtlichten - Bildern über Indien ausgesetzt, wie zum Beispiel Castro Varela und Dhawan (2006) darstellen. Kolonialherrschaft wurde häufig durch die Behauptung gerechtfertigt, dass die kolonisierten Frauen vor ihren Männern beschützt werden müssten. Dieses Argumentationsmuster lässt sich noch heute in der postkolonialen Weltordnung feststellen. Frauen aus Indien erleben in der BRD, dass sie von der Gesellschaft als durch ihre Männer unterdrückt und hilfsbedürftig angesehen werden. Diese Vorstellung bestimmt Migrationsdebatten und beeinflusst auch die Regulierung von Migration. Migrantinnen werden oft als sexistisch und homophob dargestellt, und deshalb wird ihr Recht auf Migration in Frage gestellt. Castro Varela und Dhawan (2006) stellen dar, wie auf diesem Weg die Debatte über Frauenrechte (und in letzter Zeit auch über die Rechte von Homosexuellen) für rassistische Ausgrenzung instrumentalisiert wird.

Vor diesem Hintergrund der Instrumentalisierung von Geschlechterfragen zur Festigung von Kolonialherrschaft ist es nicht verwunderlich, dass auch anti-koloniale Bewegungen ihre Aufmerksamkeit auf Geschlechterbeziehungen gelenkt und bestimmte Vorstellungen von Männlichkeit und Weiblichkeit adressiert haben (Castro Varela und Dhawan 2006). Yuval-Davis (1997) zeigt, wie eng Nationenbildung und Geschlecht miteinander verflochten sind und dabei unterschiedliche Rollen jenen, die als Männer bzw. Frauen definiert werden, zugeschrieben werden. Frauen wird dabei die Aufgabe zugeordnet, die Nation sowohl biologisch wie kulturell zu reproduzieren, während Männer für die Nation kämpfen und die Frauen beschützen (und disziplinieren) müssen. Menon (2007: 30) führt aus, dass die heterosexuelle patriarchale Familie der Schlüssel für den Erhalt von sozialer Stabilität, Eigentumsverhältnissen, Nation und Gemeinschaft ist. Heteronormativität strukturiert so nicht nur Geschlechterbeziehungen, sondern auch die gesamte Gesellschaft, die Nation und internationale Beziehungen.

Heteronormativität und Migration

Krankenpflege wird als ein Beruf für Frauen verstanden, der als weiblich kategorisierte Fähigkeiten und Eigenschaften wie Hingabe, Bescheidenheit und Fürsorge für Bedürftige erfordert. Es wird im herrschenden Bild von Pflege angenommen, dass Krankenschwestern ihren Aufgaben nachkommen, weil sie Kranken helfen wollen und nicht, um Geld zu verdienen. Da Frauen zudem zugeschrieben wird, ökonomisch von Ehemännern und Vätern abgesichert (nicht aber Hauptverdienerinnen) zu sein, wird davon ausgegangen, dass sie weniger als Männer verdienen können. Das macht Frauen auf dem Arbeitsmarkt besonders ausbeutbar. Ihnen werden daher geringeres Gehalt und schlechtere Arbeitsbedingungen als Männern in vergleichbaren Tätigkeiten zugemutet. Da migrierte Frauen über noch weniger Verhandlungsmacht, gesetzlichen Schutz und Netzwerke verfügen als Frauen der Dominanzgesellschaft, können Migrantinnen noch mehr ausgebeutet werden. Es war daher eine ökonomische Entscheidung der katholischen Institutionen, im „Pflegetotstand“ der 1960er Jahre Krankenschwestern aus Indien anzuwerben, um damit Einkommen und Arbeitsbedingungen in der Pflege nicht erheblich verbessern zu müssen. Rassistische Bilder von bescheidenen, hingebungsvollen und fürsorglichen asiatischen Frauen passten gut zum Bild der idealen Krankenschwester. In Medienberichten wurden Migrantinnen aus Indien häufig als stets lächelnde und freundliche Engel beschrieben. Als in den späten 1970er Jahren kein Mangel an Pflegekräften mehr herrschte und die Arbeitsgenehmigungen der Krankenschwestern aus Indien nicht verlängert wurden, versuchten sie selbst, das herrschende Bild der selbstlos fürsorglichen Inderinnen zu nutzen, um gegen die Beendigung ihres Aufenthaltes zu kämpfen (mit gemischten Ergebnissen).

Die katholische Kirche konnte in den 1960er Jahren in Kerala erfolgreich anwerben, da schon vorher junge indische Christinnen dort als Krankenschwestern arbeiteten und in andere Regionen Indiens migriert waren (weit weg von Kerala mit anderen Sprachen und Kulturen). Migration in die BRD schien für die Angeworbenen nicht grundlegend anders zu sein und war aus verschiedenen Gründen attraktiv.

Palriwala und Uberoi (2008a; b) beschreiben komplexe Verbindungen zwischen Migration, Geschlechterverhältnissen und Familiendynamiken (viel des Folgenden ist durch sie inspiriert). Für die Krankenschwestern waren Ehe und Familie in unterschiedlicher Weise ein Grund für Migration: In den Erzählungen der Migrant_innen wird oft erwähnt, dass ihre Herkunftsfamilien zu arm waren, um die Hochzeiten der jungen Frauen und ihrer Schwestern sowie die Ausbildung ihrer Brüder zu finanzieren. Migration in die BRD wurde als ein Weg angesehen, um die notwendigen finanziellen Mittel zu erwerben. Sie machte die Krankenschwestern auch zu einer „besseren Partie“ auf dem Heiratsmarkt, weil sie ihren Ehemännern ermöglichen konnten zu migrieren. Gleichzeitig war Migration - auch wenn das in den Erzählungen der Migrant_innen eher nicht erwähnt wird - eine

Möglichkeit, dem Heiratsdruck zu entgehen (etwa, wenn die jungen Frauen damit länger warten wollten; die Welt erkunden wollten; andere sexuelle Optionen ausprobieren wollten u.a.m.). Auch bei einer angenommenen Nicht-Verheiratbarkeit (z.B. wenn eine junge Frau nicht ausreichend dem heimischen Schönheitsideal entsprach) bot Migration die Option zu entfliehen.

Migration kann so Heteronormativität stabilisieren, indem sie zum einen die heteronormative Ordnung aufrecht erhält und zum anderen jenen, die diese Ordnung stören, ermöglicht zu gehen. Migration fordert aber Heteronormativität auch heraus. Migration führte die jungen Frauen aus ihrem gewohnten Umfeld heraus, konfrontierte sie mit anderen Normen und zwang sie (individuell), in unterschiedlichen Umfeldern zu improvisieren - unabhängig davon ob sie sich anpassen oder rebellieren wollten. Die Krankenschwestern lebten weit weg von ihren Familien, hatten Möglichkeiten Sexualität zu erkunden, arbeiteten für ihren Lebensunterhalt, wurden die Hauptverdienerinnen ihrer Familien und die Arbeitsteilung in ihren Familien widersprach den herrschenden Geschlechternormen. Wenn sie wollten, konnten sie dem heteronormativem sozialen Druck entfliehen. In jedem Fall aber mussten sie mit den Brüchen der heteronormativen Ordnung umgehen. Migration durchbrach notwendigerweise die Ordnung, in welcher sie handelten, und ermöglichte ihnen bzw. zwang sie, Entscheidungen zu treffen.

Gleichzeitig bestimmte Heteronormativität weiterhin ihr Leben. Sowohl in Kerala wie in der BRD mussten sie innerhalb der jeweiligen heteronormativen Ordnung handeln, waren sie normativen Vorstellungen über die Art und Weise, wie eine ‚indische Frau‘ aussehen sollte, sich benehmen sollte und wie sie begehren sollte, ausgesetzt und erfuhren heteronormative Kontrolle und Disziplinierung. Sie mussten zwischen unterschiedlichen und zum Teil widersprüchlichen normativen Erwartungen navigieren und mit verschiedenen Herausforderungen durch Überlegenheit und Abwertung umgehen. Die Auseinandersetzung mit heteronormativen Anforderungen bedeutete daher nicht nur den Umgang mit Normierungen von Geschlecht und Begehren, sondern auch, abwägen zu müssen, welche Folgen bestimmte Geschlechterperformanzen bzw. das Thematisieren von heteronormativen Zwängen innerhalb von anderen Machtverhältnissen (wie z.B. im Rassismus) haben würden, und dementsprechend zu handeln. So wussten Migrant_innen aus Indien, dass ihnen unterstellt wurde, dass bei ihnen Frauen unterdrückt werden. Wenn es tatsächlich zu einem Fall von sexistischer Ausgrenzung oder häuslicher Gewalt kam, standen jene, die dies nicht hinnehmen wollten, vor einem Dilemma (Castro Varela und Dhawan 2006). Wenn sie es thematisierten, konnte das dazu führen, dass die Dominanzgesellschaft den Sexismus als indische Kultur interpretierten und ihre abwertende Meinung gegenüber Menschen aus Indien stärkten, ohne die Frauen vor der Gewalt zu schützen. Wenn sie die Gewalt aber nicht thematisierten, konnten sie zwar diese weitere Bestätigung von rassistischen Bildern vermeiden, erhielten aber auch keine Unterstützung gegen den Sexismus.

Die Aufrechterhaltung einer ‚keralesischen‘ heteronormativen Ordnung war gleichzeitig aber auch wichtig für Migrant_innen, um eine keralesische Gemeinschaft in der BRD aufzubauen und ihr zugehören zu können. Um die Gemeinschaft biologisch und kulturell reproduzieren zu können, mussten die Krankenschwestern Familien mit Männern aus Kerala gründen und ‚indische/keralesische Kultur‘ repräsentieren und leben. Ihre Ehemänner mussten diese konservative Ordnung schützen, um ihre Rolle zu erfüllen. Für jene, die zu sehr von diesen Anforderungen abwichen (weil sie nicht-keralesische Männer heirateten, sich scheiden ließen, ihre Kinder nicht ausreichend disziplinierten usw.), war es sehr viel schwieriger, Teil einer keralesischen Gemeinschaft in Deutschland zu sein. Das bedeutete auch, dass sie weniger Möglichkeiten hatten, ihre Erstsprache zu sprechen, an gewohnten Ritualen wie in Kerala teilzuhaben, sich als Teil einer Gemeinschaft verstehen, der aus der

Migration folgenden Isolation entfliehen zu können und einen Rückzugsort gegenüber rassistischer Ausgrenzung in der BRD zu haben.

Die Krankenschwestern aus Kerala und ihre Familien in der BRD äußern kaum Kritik am Rassismus. Sie betonen vielmehr, wie erfolgreich sie sich integriert haben und welchen wertvollen gesellschaftlichen Beitrag sie in der BRD geleistet haben. Sie stellen sich als Modellminderheit dar und grenzen sich von anderen Migrant_innen ab (z.B. Asylbewerber_innen, Muslim_innen, ungelernten Arbeiter_innen usw.). Die rassistische Abwertung, die sie erfahren, können sie durch ihren erlangten Klassenstatus, ihren Beruf, ihren Bildungsstand und ihre Religion etwas abmildern.

Das Leben und Handeln der Krankenschwestern (und von anderen Migrant_innen) wird so geprägt durch vielfache Kontroll- und Disziplinierungsmechanismen, Beschränkungen und Möglichkeiten. Innerhalb dieser fällen sie Entscheidungen und sind Akteur_innen. Dabei können sie die Machtverhältnisse sowohl stabilisieren wie auch destabilisieren. Heteronormativität und Intersektionalität als Analyseperspektiven zeigen, dass die Verbindung von Geschlecht und Migration zu komplexen Konsequenzen führt (Palriwala und Uberoi 2008 a; b). Migration hat transformative Auswirkungen, die sowohl emanzipativ wie marginalisierend sein können - und das gleichzeitig.

Heteronormativität und Intersektionalität als Analyseperspektive

Das Konzept der Heteronormativität lenkt die Aufmerksamkeit auf Normen, auf deren Aufgaben innerhalb von Machtverhältnissen, sowie auf ihre Konstruktion und stellt damit ihre Natürlichkeit in Frage. Zudem bedeutet die Perspektive Heteronormativität, dass soziale Identitäten nicht als natürlich und fix angesehen werden können, sondern als gesellschaftlich konstruiert betrachtet werden müssen. Anstatt Identitäten als gegeben anzunehmen, sollte analysiert werden, wie Identitäten und Identifizierungen entstehen, wie ein Mensch zur Frau, zum Mann, zur Heterosexuellen, zur Migrantin wird. Heteronormativität beschreibt zudem, wie die Gesellschaft Subjektwerdung beeinflusst und dabei gleichzeitig Handlungsmöglichkeiten des Subjektes innerhalb des gesellschaftlichen Rahmens zulässt. Daher sollten sowohl die Auswirkungen von Kontrolle, Disziplinierung und Beschränkung als auch Handlungsmacht und Widerständigkeit analysiert werden. Da nicht nur Heteronormativität das Leben und die Möglichkeiten von Individuen und Gesellschaften beeinflusst, sollten zudem die Verflechtungen mit anderen Machtverhältnissen analysiert werden und die blinden Flecken der eigenen Analyse beachtet werden. Schließlich, können sich Normen, Kontrollmechanismen, Möglichkeiten für Widerständigkeit genauso wie die relevanten Machtverhältnisse von Gesellschaft zu Gesellschaft von sozialem Kontext zu sozialem Kontext unterscheiden. Dies muss bei der Analyse beachtet werden, insbesondere da im Falle von Migration die jeweiligen Heteronormativitäten und relevanten Machtverhältnisse für die verschiedenen Stationen auf der Migrationsroute betrachtet werden müssen.

Die Analyseperspektive Heteronormativität und Intersektionalität für den Bereich Geschlecht und Migration gibt Raum für Komplexitäten und Ambivalenzen und verhindert vereinfachende Erklärungsansätze (wie jene, die Migration verdammen oder glorifizieren).

Bibliographie

Castro Varela, María do Mar / Nikita Dhawan (2006): Das Dilemma der Gerechtigkeit: Migration, Religion und Gender. In: *Das Argument*, 266/2006, S. 427-440.

Goel, Urmila (2013): „Von unseren Familien finanziell unabhängig und weit weg von der Heimat“. Eine ethnographische Annäherung an Migration, Geschlecht und Familie“. In:

Thomas Geisen / Tobias Studer / Erol Yildiz (Hrsg.): , Migration, Familie und soziale Lage - Beiträge zu Bildung, Gender und Care. Wiesbaden, S. 251-270.

Goel, Urmila / Alice Stein (2012): „Mehr als nur ein Machtverhältnis - machtkritische Bildung und Zugänge zu Intersektionalität“.
<http://portal-intersektionalitaet.de/theoriebildung/schluesseletexte/goelstein/> (letzter Zugriff 19.11.13)

Menon, Nivedita (2007): „Outing Heteronormativity: Nation, Citizen, Feminist Disruptions“.
In: Menon, Nivedita (Hrsg.), Sexualities. Delhi, S. 3-51.

Palriwala, Rajni / Patricia Uberoi (2008a): „Exploring the Links: Gender Issues in Marriage and Migration“. In: Palriwala / Uberoi (2008b), S. 23-62.

Palriwala, Rajni / Patricia Uberoi (Hrsg.) (2008b): Marriage, Migration and Gender. New Delhi.

Villa, Paula-Irene (2003): Judith Butler. Frankfurt/Main.

Walgenbach, Katharina / Friederike Reher (Hrsg.) (2014): Portal Intersektionalität - Forschungsplattform und Praxisforum für Intersektionalität und Interdependenzen.
<http://portal-intersektionalitaet.de/startseite/> (letzter Zugriff: 17.02.14).

Yuval-Davis, Nira (1997): Gender & Nation. Los Angeles.

Racist feminisms: the hegemonic power of feminist actors in the discourse on immigration policies⁷

Nivedita Prasad

Practical experiences of anti-violence counsellors and reports by feminist lobby organisations are increasingly at the centre of the political and public debate surrounding violence against female immigrants. This gives recognition to the work of these - often ignored - actors, and awards these organisations with a great normative and agenda-setting power. Even though the irresponsible manner in which such actors have repeatedly used their power in the past remains shocking. With all their weight, they have engaged in - and generated, nurtured and supported - a hegemonic feminist and frequently explicitly racist discourse. More specifically, this is visible in the work of organisations such as Terre des Femmes, a group I explicitly refer to here among others, as well as in the work of other organisations (such as Emma or Hennamond).

It is notable that violence against female immigrants in Germany is portrayed in both the media and hegemonic feminist discourse as an issue limited to certain ethnic communities: communities which are constructed as 'Muslim'. These discourses regularly omit the violence committed against, for example, Thai female marriage migrants simply because the majority of the male perpetrators in these cases belong to the majority group in society. Instead the spotlight is on the assumed or actually practised religion of people from countries of majority Muslim populations. Ineluctably this creates the impression that the real aim lies in confirming the (anti-Muslim) racism and resentment already rooted in mainstream society.

In German public discourse and media, there exists a set of delicate issues. Among these are forced marriages, the murder of female spouses, female genital mutilation and male circumcision, the ban against the wearing of burkas and hijabs, construction bans against minarets and also the struggle for the participation of girls in school swimming courses where this is demanded by certain female immigrants. By referencing the phenomenon of forced marriages and the discourse on the murder of female spouses, I would like to show how successfully hegemonic feminist actors have employed racist stereotypes.

To a great degree, all of these discourses share a reliance on a culturalist perception that is based on a simplifying, static and essentialist concept of culture. Moreover, they focus on a group in society they construct as 'Muslim'; insinuating that the (supposed) members of this group are violent simply because they belong to this group and that the identified specific forms of violence occur only within these communities.

Groups constructed as 'Muslim'

Statistically at least, it appears to be immediately clear who in Germany is a Muslim. If one probes a bit deeper though, such a categorisation becomes highly problematic. The Federal Statistical Office determines the number of Muslims in Germany not by asking people for their religion. Instead it looks at the country of origin of individuals or their parents and grandparents. Based on this data, the office then calculates that there are 15.8 million people in Germany with what is labelled a background in migration. Within this group, anybody stemming from a country where the majority of the population is Muslim is subsequently declared to be Muslim. Statistics therefore turns 4.2 million people in Germany into Muslims (Foroutan 2010: 12). All of those stemming from countries with majority Muslim populations but who themselves are not Muslim (such as, for example,

⁷ Translation into English and lectorship by Tim Jack and Helen Veitch.

Hindus from Afghanistan) or who have no religion are thus also declared to be 'Muslim'. Conversely, this method also fails to account for converts to Islam. Even presuming that a certain number of those statistically declared to be Muslim would actually define themselves as being so, then this still does not say anything about whether (and to what degree) they live their faith. Notwithstanding, hegemonic feminist discourse regularly insinuates that the group it has constructed as 'Muslim' has a conservative or even fundamentalist - and in any case misogynist - orientation. How can 'Muslim' as a tag then be neutral?

Forced marriage - a prime example of instrumentalisation

In August 2007, Germany tightened the regulations of its residence act after demands for such changes were voiced - also by representatives of hegemonic feminist civil society - to include a requirement for so-called marriage migrants to prove they have sufficient German language skills before allowing them to enter the country. At the same time the minimum age for marriage migrants was raised, but not the general marriage age for people living in Germany.

Remarkably, the implementation of these changes was justified by saying that they would help counter forced marriages. It makes for an astonishing assumption that the residency act came to be seen as a means of protection against violence. The same is true for the idea that a very basic knowledge of the German language (A1) should effectively protect women from forced marriages. Perplexing, however, is the fact that the German government has so far failed to adequately inform marriage migrants (male or female) about their rights and/or access to counselling services during visa application procedures. Like Wendy Brown, Esra Erdem too speaks of 'politics of resentment' when migration regime regulations are used to punish and frighten violent migrants instead of concentrating on, for example, the protection of victims (2009: 189).

Nevertheless, the new regulations - in spite of their apparent absurdity and expected ineffectiveness - were implemented. This was done on the basis of the suspected high number of victims of forced marriage. Because properly surveyed data was lacking, the figure of 30,000 cases was given as an estimate and circulated in the media - also by hegemonic feminist organisations - without any reference to where this figure came from. Already in 2005, Strassburger had pointed out that this figure roughly correlated with the total number of marriages among people with a Turkish background in Germany (2005: 2), which would therefore make it hardly realistic. Still, the numbers were never put into perspective. There was also no evaluation into whether the regulations were proportional or effective.

Mirbach et al. (2011) carried out the first - and to date only - study on the prevalence of forced marriages in Germany. The publication of the study in November 2011 caused an outcry. This clearly showed the means by which some female politicians, but also representatives of the hegemonic feminist discourse, painstakingly tried to inflate the number of potential victims. In 2008, the study states, 3,443 people sought counselling services in the context of forced marriage. In 60% of the cases, women feared they might be driven into a forced marriage. In 40% of the cases, a forced marriage had actually been concluded (Mirbach et al. 2011: 53f.). Kristina Schröder, the-then minister for women's affairs, summarised the results in the media in a way that suggested that in the period covered by the study there had actually been 3,443 cases of forced marriage in Germany (Schröder 2011). Not only did she equate threatened forced marriages with concluded forced marriages; she also 'forgot' to mention that the study repeatedly cautions that the number of cases definitely includes women who were counselled more than once and that the figures therefore very likely include cases that were counted double. Distressingly, the

discussion of the results of the study by, for example, Terre des Femmes (no year, a.) is hardly different from that of minister Schröder, and this in spite of the criticism of some members of the organisation's board (Stellungnahme zur Zwangsheirat-Studie 2011).

The level of prejudice and bias in this account is even clearer in the portrayal of the role played by the purported religion of the perpetrators. This point was also touched on by the minister in a guest article for a national newspaper where she wrote: "according to the victims, in 83.4% of cases their parents are Muslim" (Schröder 2011). Some members of the board publicly distanced themselves from this statement. In their reply they stated that the minister's statement was false because the study at no time directly interviewed the victims of forced marriage. In reality the figure was derived from interviews with counsellors who were asked to retrospectively provide data on cases of threatened or actual forced marriages in 2008. It was not asked whether the counsellors had asked about the victims' parents' religion, or whether they had tried to remember in retrospect or were simply making assumptions. Therefore - as some members of the board believed - the correct form would have been to say: "counsellors judge that 83.4% of the parents of victims probably have a Muslim background" (Stellungnahme zur Zwangsheirat-Studie 2011). Even if all these parents identify as Muslim themselves, the figure would still have to be treated with great care, because it does not say anything about the actual role of religion in their lives or the way the victims were treated by their parents. The aforementioned members of the board therefore point to the fact that other factors than religious background could easily play a central role and that there is only a spurious correlation with the religion of the perpetrators (ibid).

The definition of 'forced marriage' played an important role in this discourse (and also in the study) because ultimately it is this definition that determines which victims are taken into account and which are not. Riano and Dahinden (2010), for example, propose to speak of 'forced matrimonies' instead of 'forced marriages' and suggest the following definition:

"A forced matrimony implies that the matrimony is upheld against the will of one of the spouses. A planned separation is not accepted either by the spouse himself or his family or also by the family of the bride. In the case of a separation, an attack on the life of or physical violence against the woman or man is threatened" (2010: 37).

In such a definition, the emphasis is less on how a marriage is concluded. The focus shifts to the fact of being forced to remain in the matrimony. This shift significantly broadens the approach and opens it to include a greater number of affected people, such as many non-immigrant women. In effect, this would close the door to a culturising perception and strengthen the case made by Gangoli and Chantler (2009). Gangoli and Chantler state that constructing forced marriage as an 'honour crime' inherently carries the danger of nurturing colonial discourses in gender relations as well as justifying a special treatment of the Other (ibid: 279). They propose therefore no longer treating forced marriage as a special form of violence only affecting the supposed Other. Rather, such cases should be treated as a form of domestic violence, if only to ensure that this complex of issues has its place in feminist discourse.

Seven years have now passed since 2007, and scientific evidence that this law has prevented forced marriages is still lacking. What is certain, however, is that the law managed to effectively prevent or delay the immigration to Germany of people from certain countries wanting to marry. Shortly after the law was implemented, the number of marriage migrants from countries such as Turkey and Thailand dropped dramatically. Whereas in the first quarter of 2007, 487 visas were given out to Thai marriage migrants, this figure dropped to 255 in the second quarter (Official Record of Parliament

(2008)16/9137: 10). Clear, too, is that the costs for would-be immigrants have also increased, which again leads female marriage migrants to feel - and to a certain extent actually become - even more dependent on their husbands. Immigration has become much harder for people with low education levels, whereas the immigration of people who cannot read and write is practically ruled out. This also delicately touches on the human right to freely choose one's partner. All of this is the result of a set of regulations that the hegemonic feminist actors were involved in demanding.

How the murder of spouses is treated

Culturisation is a firm ingredient in the discourses surrounding violence against women, and is visible not least in the vocabulary used in the complex of issues surrounding the murder of spouses. In Germany, the term 'honour killings' is firmly anchored in public discourse to describe this form of violence when such a murder is committed by an immigrant. Nonetheless, the term suggests that it is different to other forms of female spouse murders by veiling the fact that most murders of female spouses are committed when women leave or plan to leave their male partners. A study by Germany's Federal Criminal Police Office BKA (Bundeskriminalamt) on honour killings in Germany (Oberwittler/Kasselt 2011) confirms this fact. The study analysed the murders of 78 women between 1996 and 2005 that had previously been categorised as honour killings. Because it was not made clear on which basis and who had decided that these murders qualified as honour killings, it must be assumed that these were simply cases where migration somehow played a role, rather than other cases that would fall within the 2011 BKA definition but were (then) not categorised as honour killings.

To analyse whether these cases were honour killings or not the BKA used the following definition of honour killings: "Honour killings are premeditative killings attempted or committed in the context of patriarchal family clans or societies and predominantly by men against women in order to, from the point of view of the male, redeem the honour of the family or of a particular man." (ibid 2011: 23)

The study concluded that out of these 78 cases, 20 were honour killings in the actual sense (ibid: 70). That is, there were 2 to 3 cases per year. Most of the other cases were classified as murders of female partners. Strangely enough, the BKA still estimates that there could be up to 12 honour killings per year in Germany, of which they would count three as honour killings in the strictest sense (ibid: 167). Nonetheless, Terre des Femmes sums the study up in the following terms: "These studies show that 12 honour killings per year are recorded by the judiciary in Germany each year" (Terre des Femmes, no year, b). Even more biased is a poster by Terre des Femmes titled 'Every day at least four women become victims of honour killings' (Terre des Femmes, no year, c.). Much like in the discourse on forced marriages, a lot of energy is spent on artificially increasing the number of cases.

Hegemonic versus intersectional feminism

Both the BKA and a Dutch study (Nieubeerta/Leistra 2007) quoted in Römken and Lahlah (2011) assert that male immigrants are statistically over-represented as perpetrators of crimes involving the killing of female partners. Added to the fact that statistically an over-proportionate share of female immigrants flee to women's shelters, hegemonic feminist discourses take such statements as indicative of the particular violence of immigrant men. Whereas Römken and Lahlah provide no explanation for this fact, the BKA emphasizes that "nearly all perpetrators belong to a badly integrated ethnic underclass" (Oberwittler/Kasselt 2011: 169). Furthermore, the BKA offers a reminder that violence is nearly always strongly related to social disadvantage and low educational levels (ibid). This statement

must at least be taken into consideration. It has the benefit that it shifts the focus away from a racial approach. Yet it nonetheless threatens to cast in stone, or seemingly legitimise, stereotypes based on belonging to a particular social group.

These analyses show how fundamental an intersectional approach is, not only in the design of studies but also in the final evaluation. For cases of violence against female immigrants, this would imply relating issues of violence not only to questions of gender, but also to factors such as ethnic background, number of children, experiences of discrimination, as well as social class and the corresponding access to social (education, language, information, networks and so on) and financial resources. Such an approach could provide multidimensional explanations and counter the current one-dimensional explanations that simply repeat hackneyed racist stereotypes.

The production and re-production of this imagery has for long been a pillar of white feminist discourse (see, for example, Davis 1982: 174). What is new though is that the actors now receive a lot of attention from the media, as well as financial support and approval by the state, which turns them into (or they readily let themselves be turned into) powerful hegemonic actors. Particularly in the discourse surrounding violence against women, some feminist (lobby) organisations have gained strong hegemonic power which has caused a large amount of collateral damage. It can only be hoped that all this does not remain uncontested. Other actors who have already formed an intersectional approach - such as some women of colour and/or Muslim feminist organisations (such as the organisation Muslim Feminists or the European Muslim Network) - will hopefully receive public attention and thereby attain discursive power. Such power could grant their new perspectives (for example a focus on anti-Muslim racism) the necessary weight to counter hegemonic feminist actors.

Bibliography

Bundestagsdrucksache 16/9137: Antwort der Bundesregierung auf die kleine Anfrage der Abgeordneten Sevim Dagdelen, Ulla Jelpke, Petra Pau der Fraktion Die Linke, 07.05.2008.

Davis, Angela (1982): *Rassismus und Sexismus*, Berlin.

Erdem, Esra (2009): In der Falle einer Politik des Ressentiments: Feminismus und die Integrationsdebatte. In: Sabine Hess / Jana Binder / Johannes Moser (Ed.), *No Integration?* Bielefeld, p. 187 - 206.

Foroutan, Naika (Ed.) (2010): *Sarrazins Thesen auf dem Prüfstand. Ein empirischer Gegenentwurf zu Thilo Sarrazins Thesen zu Muslimen in Deutschland*, December 2010 <http://www.heyamat.hu-berlin.de/sarrazin2010> (accessed on 18.01.14)

Gangoli, Geetanjali / Khatidja Chantler (2009): Protecting Victims of Forced Marriage: Is Age a Protective Factor? In: *Feminist Legal Studies*, 17th October 2009, p. 279-288.

Mirbach, Thomas / Torsten Schaak / Katrin Liebel (2011): *Zwangsverheiratung in Deutschland- Anzahl und Analyse von Beratungsfällen*. Opladen & Farmington Hills.

Nieubeerta, Paul / Gerlof Leistra (2007): *Dodelijkfeweld. Moord en doodslag in Nederland*, Amsterdam.

Oberwittler, Dietrich / Julia Kasselt (2011): *Ehrenmorde in Deutschland 1996-2005*. Study published by the Bundeskriminalamt (BKA), Cologne.

Riano, Yvonne / Janine Dahinden (2010): Zwangsheirat: Hintergründe, Massnahmen, lokale und transnationale Dynamiken. Zürich.

Römkens, René / Esmah Lahlah (2011): Particularly violent? The construction of Muslim Culture as a Risk Factor for Domestic violence. In: Thiara, Ravi K. / Stephanie A. Condon / Schröttle, Monika (Ed.): Violence against women and ethnicity: Commonalities and differences across Europe. Opladen & Farmington Hills.

Schröder, Kristina (2011): Guest article in the Frankfurter Allgemeine Zeitung on 08.11.2011

Stellungnahme zur Zwangsheirat-Studie 2011: Wissenschaftler werfen Schröder das Schüren antimuslimischer Ressentiments vor.

<http://www.migazin.de/2011/11/28/wissenschaftler-werfen-schroder-das-schuren-antimuslimischer-ressentiments-vor/>, 28.11.2011 (accessed on 18.12.2013)

Strassburger, Gaby (2005): Statement zum Sachverständigengespräch des Landtags Nordrhein-Westfalen zum Thema „Zwangsheirat“ on 15.02.2005.

Terre des Femmes, no year, a.:

http://info.zwangsheirat.de/index.php?option=com_content&view=article&id=149&Itemid=112 (accessed on 15.01.2014)

Terre des Femmes no year, b.:

<http://www.frauenrechte.de/online/index.php/themen-und-aktionen/gewalt-im-namen-der-ehre> (accessed on 15.01.2014)

Terre des Femmes no year, c.:

http://www.wuv.de/marketing/terre_des_femmes_plakatiert_gegen_gewalt_an_frauen (accessed on 15.01.2014)

Rassistische Feminismen: Wirkmächtigkeit hegemonial feministischer Akteurinnen im migrationspolitischen Diskurs

Nivedita Prasad

Praxiserfahrungen von Beraterinnen aus dem Antigewaltbereich und Berichte von Frauenlobbyorganisationen rücken zunehmend in den Mittelpunkt, wenn es darum geht, Gewalt gegen Migrantinnen politisch und öffentlich zu debattieren. Hierdurch erfährt die Arbeit dieser - oft ignorierten - Akteurinnen eine Wertschätzung, und diese Organisationen erhalten sehr viel Definitions- und Gestaltungsmacht. Andererseits ist erschreckend festzustellen, wie verantwortungslos mit dieser Macht in der Vergangenheit auch von der Warte dieser Akteurinnen aus mehrfach umgegangen worden ist, indem sie sich an einem hegemonial feministischen und häufig explizit rassistischen Diskurs beteiligen bzw. diesen erzeugen, nähren und unterstützen. Dies lässt sich z.B. in der Arbeit von Terre des Femmes, auf die ich mich hier u.a. beziehe, wie aber auch anderen Organisationen (wie z.B. Emma oder Hennamond) erkennen.

Auffällig hierbei ist, dass Gewalt gegen Migrantinnen in Deutschland sowohl im medialen wie auch im hegemonial feministischen Diskurs nur als innerethnische Gewalt in Communities, die als muslimisch konstruiert werden, thematisiert wird. Gewalt gegen z.B. thailändische Heiratsmigrantinnen, die mehrheitlich von Männern der Mehrheitsbevölkerung begangen wird, wird in diesen Diskursen vernachlässigt. Stattdessen wird die angenommene oder tatsächlich gelebte Religion von Menschen, die aus Ländern stammen, in denen die Mehrheitsbevölkerung muslimisch ist, in den Vordergrund gerückt, sodass unvermeidlich der Eindruck entsteht, es ginge eigentlich darum, bestehende (antimuslimische) Rassismen in der Mehrheitsgesellschaft scheinbar zu bestätigen.

Brisante Themen in der medialen deutschen Öffentlichkeit sind z.B. Zwangsehen, Partnerinnentötungen, weibliche und männliche Genitalbeschneidung, Burkaverbote, Kopftuchverbote, Minarettverbote und das Eintreten für Frauenschwimmen, sofern dies von bestimmten migrierten Frauen eingefordert wird. Ich möchte exemplarisch an den Beispielen der Karriere des Phänomens der Zwangsverheiratung und dem Diskurs um Partnerinnentötung aufzeigen, mit welchen rassistischen Bildern hegemonial feministische Akteurinnen hier sehr erfolgreich gearbeitet haben.

All diesen Diskursen gemeinsam ist, dass sie sich auf eine überwiegend kulturalistische Sichtweise stützen, der ein vereinfachter, statischer und essentialistischer Kulturbegriff zugrunde liegt. Sie fokussieren zudem auf eine Gruppe, die sie als Muslime konstruieren, und der sie unterstellen, dass deren (vermeintliche) Mitglieder Gewalt ausüben, weil sie zu dieser Gruppe gehören und dass diese Formen der Gewalt nur in diesen Communities zu verorten seien.

Als muslimisch konstruierte Gruppe

Wer Muslim ist, scheint zumindest statistisch in Deutschland auf den ersten Blick erkennbar zu sein. Aber auch hier zeigt eine nähere Betrachtung, dass diese Einteilung mehr als problematisch ist. Denn um die Anzahl von Muslim_innen zu erfassen, fragt das statistische Bundesamt nicht nach religiöser Zugehörigkeit, sondern zunächst nach der jeweiligen nationalen Herkunft bzw. der nationalen Herkunft der (Groß-)Eltern, um festzustellen, dass danach ca. 15,8 Millionen Menschen in Deutschland einen sogenannten Migrationshintergrund haben. In dieser Gruppe werden alle diejenigen, die Vorfahren in Ländern haben, deren Bevölkerungszusammensetzung mehrheitlich muslimisch ist, zu Muslimen deklariert. So werden 4,2 Menschen in der BRD statistisch zu Muslimen gemacht (Foroutan 2010: 12). All diejenigen, die zwar aus einem Land mit mehrheitlich

muslimischer Bevölkerung stammen, aber eine andere Religion haben (wie z.B. Hindus aus Afghanistan) oder gar keine Religion haben, werden hier zu Muslimen deklariert, während konvertierte Muslim_innen nicht erfasst werden können. Selbst wenn sich möglicherweise ein Teil der statistisch als Muslime zusammengefassten Gruppe selbst als Muslime definieren sollte, so sagt dies überhaupt nichts darüber aus, ob und in welcher Form sie diese Religion leben oder nicht. In dem hegemonial feministischen Diskurs hingegen wird der muslimisch konstruierten Gruppe häufig unterstellt, eine konservativ bis fundamentalistische - auf jeden Fall aber eine frauenverachtende Orientierung - zu leben, sodass die Betitelung als „Moslem“ keineswegs eine neutrale ist.

Zwangsheirat - ein Paradebeispiel von Instrumentalisierung

Im August 2007 wurde nach entsprechenden Forderungen - auch von hegemonial feministischen Vertreterinnen der Zivilgesellschaft - das Aufenthaltsgesetz dahin gehend verschärft, dass Heiratsmigrant_innen aus sogenannten Drittstaaten Deutschkenntnisse vor der Einreise nachweisen müssen. Gleichzeitig wurde das Mindestalter für Heiratsmigrant_innen heraufgesetzt, nicht aber das Heiratsalter für alle in Deutschland lebenden Heiratswilligen.

Bemerkenswert an dieser Verschärfung ist die Begründung, mit der sie durchgesetzt wurde, nämlich der Behauptung, diese Verschärfungen würden Zwangsverheiratungen bekämpfen. Erstaunlich ist hier die Annahme, dass das Aufenthaltsgesetz als ein Mittel zum Schutz vor Gewalt angesehen wurde, ebenso, dass Deutschkenntnisse auf dem sehr basalen Sprachniveau (A1) Frauen vor Zwangsehen schützen sollen. Verblüffend hingegen ist aber die Feststellung, dass die Bundesregierung es bis heute nicht geschafft hat, Formen zu finden, um Heiratsmigrant_innen im Rahmen der Visabeantragungsprozedur über ihre Rechte bzw. über Beratungsangebote zu informieren. Esra Erdem spricht hier in Anlehnung an Wendy Brown von einer ‚Politik des Ressentiments‘, wenn der Einsatz des Rechtsapparats des Migrationsregimes zur Bestrafung und Abschreckung gewalttätiger Migranten herangezogen wird anstatt sich z.B. auf Opferschutz zu konzentrieren (2009: 189).

Trotz der offensichtlichen Absurdität und der erwarteten Ineffektivität wurde das Gesetzespaket verabschiedet, was mit der vermuteten Zahl der möglichen Betroffenen von Zwangsheirat begründet wurde. Mangels ordentlich erhobenen Materials und auf der Suche nach Schätzungen wurde die Zahl 30.000 - auch von hegemonial feministischen Organisationen - medial zirkuliert, ohne dass zu erkennen war, wie diese Zahl zustande kam. Strassburger wies schon 2005 darauf hin, dass diese Zahl in etwa der Gesamtzahl aller jährlich bundesweit geschlossenen Ehen nur schon unter türkischen Migrant_innen entsprach (2005: 2) und damit keineswegs realistisch sein kann. Dennoch hat eine Relativierung der Zahlen nicht stattgefunden, ebenso wenig wie die Überprüfung der Verhältnismäßigkeit und der Effektivität der Maßnahmen im Gesetzespaket.

Die erste und bislang einzige Studie zum Aufkommen von Zwangsverheiratung in Deutschland wurde von Mirbach u.a. (2011) durchgeführt. Im Rahmen der Veröffentlichung der Studie im November 2011 kam es zu einem Eklat, der deutlich macht, mit welchen Mitteln hier sowohl einige Politikerinnen, aber auch Akteurinnen im hegemonial feministischem Diskurs krampfhaft versucht haben, die Zahl der möglichen Betroffenen künstlich zu erhöhen. Die Studie stellte fest, dass im Jahr 2008 bundesweit 3.443 Personen eine Beratung zum Thema Zwangsverheiratung in Anspruch genommen haben; hiervon waren 60% angedrohte und 40% vollzogene Zwangsverheiratungen (Mirbach u.a. 2011: 53f.). Diese Ergebnisse wurden von der damaligen Frauenministerin Kristina Schröder medial in einer Weise zusammengefasst, die suggerierte, dass es im Untersuchungszeitraum 3.443 Zwangsverheiratungen in Deutschland gegeben hätte

(Schröder 2011). Damit hat sie zum einen angedrohte Straftaten mit tatsächlich stattgefundenen gleichgesetzt, zum anderen hat sie es versäumt zu erwähnen, dass die Studie mehrfach darauf hinweist, dass diese Zahl Mehrfachnennungen beinhaltet und damit Fälle mit sehr großer Wahrscheinlichkeit doppelt gezählt worden sind. Erschreckend ist, dass die Darstellung der Studienergebnisse durch z.B. Terre des Femmes (o.J. a.) sich kaum von der der CDU-Ministerin unterscheidet, und das, obwohl hier bereits die Kritik einiger Mitglieder des Beirates vorlag (Stellungnahme zur Zwangsheirat-Studie 2011).

Noch deutlicher wird die vorurteilsbehaftete bzw. tendenziöse Darstellung im Zusammenhang mit dem Umgang mit der vermeintlichen Religion der Täter_innen. Auch hierauf ging die Ministerin in ihrem Gastbeitrag in der FAZ ein, in dem sie schrieb: „nach Angaben der Betroffenen seien 83,4% der Eltern Muslime“ (Schröder 2011). Die öffentliche Distanzierung einiger Mitglieder des Beirates wies darauf hin, dass diese Behauptung schlichtweg falsch sei, denn Betroffene von Zwangsverheiratung wurden zu keiner Zeit im Rahmen dieser Studie befragt. Es handelte sich bei der genannten Zahl vielmehr um das Ergebnis einer Befragung von Berater_innen, die rückwirkend Auskunft über Fälle von (angedrohten) Zwangsverheiratungen im Jahr 2008 geben sollten. Es wurde nicht erfragt, ob die Berater_innen die Religion der Eltern abgefragt haben, ob sie im Nachhinein versucht haben, sich zu erinnern, oder ob sie bloße Vermutungen äußern. Daher wäre - so einige Mitglieder des Beirates - die richtige Formulierung „Beraterinnen und Berater gaben an, dass sie davon ausgehen, dass 83,4% der Eltern der Betroffenen vermutlich muslimischer Herkunft sind“ (Stellungnahme zur Zwangsheirat-Studie 2011). Selbst wenn all diese Eltern sich möglicherweise selbst als muslimisch identifizieren würden, so ist die genannte Zahl dennoch mit Vorsicht zu genießen, denn sie sagt nichts darüber aus, welchen Stellenwert Religion im Alltag bzw. im Handeln der Eltern gespielt hat. So weisen die Mitglieder des Beirates darauf hin, dass es durchaus möglich und wahrscheinlich sei, dass andere Faktoren als der religiöse Hintergrund eine zentrale Rolle spielen und die Religion der Täter_innen hier lediglich Scheinkorrelationen abbildet (ebd.).

Was im Rahmen des Diskurses (und auch der Studie) eine große Rolle spielte, ist die Definition von Zwangsehen, denn diese entscheidet, welche Betroffenen mitberücksichtigt werden und welche nicht. Riano und Dahinden (2010) z.B. empfehlen, statt von Zwangsverheiratungen eher von Zwangsehen zu sprechen und schlagen folgende Definition vor:

„Eine Zwangsehe bedeutet, dass eine Ehe gegen den Willen der EhepartnerInnen aufrechterhalten werden soll. Die beabsichtigte Trennung wird entweder vom Ehepartner selbst oder dessen Familie oder aber auch auf Seiten der Familie der Braut nicht akzeptiert. Für den Fall der Trennung wird mit Maßnahmen gegen das Leben der Frau/des Mannes gedroht oder physische Gewalt angewandt“ (2010: 37).

Mit einer solchen Definition liegt nicht so ein großes Augenmerk auf dem Zustandekommen einer Ehe, vielmehr läge der Fokus auf dem Zwang, in einer Ehe zu verbleiben, was die Gruppe der Betroffenen beträchtlich vergrößert, da zu den Betroffenen auch viele Frauen ohne Migrationsgeschichte hinzu kämen. Damit wäre eine kulturalisierende Sichtweise nicht mehr möglich, was zudem die Argumentation von Gangoli und Chantler (2009) stärkt, die darauf hinweisen, dass die Konstruktion von Zwangsheirat als „Verbrechen gegen die Ehre“ die Gefahr birgt, koloniale Diskurse im Geschlechterverhältnis zu nähren und eine Sonderbehandlung der sog. ‚Anderen‘ zu rechtfertigen (ebd.: 279). Daher plädieren sie auch dafür, Zwangsheirat nicht als eine Sonderform der Gewalt zu verstehen, von der nur die vermeintlich ‚Anderen‘ betroffen sind, sondern dies vielmehr als eine Form von häuslicher Gewalt zu sehen, alleine schon um sicherzustellen, dass dieser Themenkomplex im feministischen Diskurs mitgedacht wird.

Seit 2007 sind nun sieben Jahre vergangen; einen wissenschaftlich haltbaren Hinweis dafür, dass Zwangsehen durch dieses Gesetz verhindert wurden, gibt es nicht. Was mit Sicherheit gelungen ist, ist die Immigration nach Deutschland von Heiratswilligen aus einigen Ländern erfolgreich zu verhindern oder zumindest zu verzögern. Die Anzahl von Heiratsmigrant_innen aus Ländern wie der Türkei oder Thailand ist schon kurz nach der Einführung des Gesetzes dramatisch zurückgegangen. So wurden beispielsweise im ersten Quartal 2007 noch 487 Visa an thailändische Heiratsmigrantinnen ausgestellt, während es im zweiten Quartal nur noch 255 waren (Bundestagsdrucksache (2008)16/9137: 10). Als gesichert gilt auch, dass die (finanziellen) Belastungen für Migrationswillige gestiegen sind, was wiederum dazu beiträgt, dass Heiratsmigrantinnen sich noch abhängiger von ihren Männern fühlen bzw. dies bis zu einem gewissen Punkt auch sind. Die Einreise für bildungsferne Menschen ist deutlich erschwert worden; die Einreise von Menschen, die nicht lesen und schreiben können, ist faktisch fast ausgeschlossen, was wiederum das Menschenrecht auf freie Partner_innenwahl empfindlich berührt. All dies sind Ergebnisse eines Gesetzespakets, welches auch von hegemonial feministischen Akteurinnen gefordert wurde.

Umgang mit Partnerinnentötungen

Kulturalisierung als fester Bestandteil der Diskurse um den Bereich Gewalt gegen Frauen zeigt sich nicht zuletzt im Vokabular um den Themenkomplex Partnerinnentötungen. In Deutschland hat sich im öffentlichen Diskurs der Begriff „Ehrenmord“ fest verankert, sofern die Tat von einem Migranten begangen wurde. Dieser Begriff suggeriert aber, dass diese Tötung sich eklatant von anderen Formen der Partnerinnentötung unterscheidet, denn er verschleiert, dass die meisten Morde an Frauen im Zusammenhang mit Trennungen oder Trennungsabsichten der Frauen verübt werden. Auch eine Studie des Bundeskriminalamts (BKA) zu Ehrenmorden in Deutschland (Oberwittler/Kasselt 2011) bestätigt dies. Im Rahmen der Studie wurden 78 Fälle von Tötungen an Frauen in den Jahren 1996-2005 analysiert, die im Vorfeld bereits als Ehrenmorde etikettiert wurden. Da nirgends ersichtlich wird, auf welcher Grundlage wer diese Fälle im Vorfeld als Ehrenmorde qualifiziert hat, ist anzunehmen, dass sich hierunter lediglich Fälle finden, die einen Migrationsbezug haben und nicht andere Fälle, die zwar unter die 2011 erstellte Definition des BKAs fallen würden, aber von außen (noch) nicht als Ehrenmorde qualifiziert wurden.

Um zu analysieren, ob es sich hierbei um „Ehrenmorde“ handelt, hat das BKA folgende Definition von Ehrenmorden zu Grunde gelegt: „Ehrenmorde sind vorsätzlich begangene versuchte oder vollendete Tötungsdelikte, die im Kontext patriarchalisch geprägter Familienverbände oder Gesellschaften vorrangig von Männern an Frauen verübt werden, um die aus Tätersicht verletzte Ehre der Familie oder des Mannes wiederherzustellen“ (ebd. 2011: 23).

Die Studie kam zu dem Ergebnis, dass von diesen 78 Fällen in zehn Jahren zwanzig Ehrenmorde im eigentlichen Sinne waren (ebd.: 70), also 2-3 pro Jahr; die meisten anderen Fälle wurden als Partnerinnentötungen klassifiziert. Merkwürdigerweise kommt das BKA dennoch zur Schätzung, dass die mögliche Gesamtzahl von Ehrenmorden in Deutschland etwa zwölf pro Jahr betrage, wovon sie drei zu Ehrenmorden im engeren Sinne zählen (ebd.: 167). Terre des Femmes hingegen fasst diese Studie folgendermaßen zusammen: „diese Untersuchungen ergaben, dass es 12 ‚Ehren‘-Morde pro Jahr in Deutschland gibt, die von der Justiz erfasst wurden“ (Terre des Femmes o.J. b). Noch tendenziöser ist ein Plakat von Terre des Femmes mit der Überschrift „Jeden Tag sterben mindestens vier Frauen durch Ehrenmord“ (Terre des Femmes o.J. c.). Ähnlich wie in dem Diskurs um Zwangsverheiratungen wird auch hier sehr viel Energie darauf verwendet, die Zahl der problematischen Vorkommnisse künstlich zu erhöhen.

Hegemonialer Feminismus vs. intersektionaler Feminismus

Sowohl das BKA als auch eine von Römken und Lahlah (2011) zitierte holländische Studie (Nieubeerta/Leistra 2007) stellten aber fest, dass Migranten als Täter bei Partnerinnen-tötungen überrepräsentiert sind. Solche Feststellungen und die Tatsache, dass Migrantinnen statistisch überproportional in Frauenhäuser flüchten, wird in hegemonial feministischen Diskursen als Indiz für eine besondere Gewalttätigkeit migrierter Männer gesehen. Während Römken und Lahlah keinen Erklärungsansatz für diese Häufung liefern, weist das BKA darauf hin, dass „die Täter beinahe ausnahmslos einer schlecht integrierten ethnischen Unterschicht zugeordnet werden können“ (Oberwittler/Kasselt 2011: 169). Ferner erinnert das BKA daran, dass bei fast allen Gewaltphänomenen soziale Benachteiligungen und mangelnde Bildung eine bedeutende Ursache darstellen (ebd.). Auch diese Feststellung gilt es zunächst zur Kenntnis zu nehmen. Aber auch, wenn sie den Fokus von rassifizierenden Ansätzen ablenkt, so birgt sie die Gefahr, Stereotype auf Grund von sozialer Zugehörigkeit zu zementieren bzw. scheinbar zu legitimieren.

Diese Untersuchungen machen deutlich, dass es unabdingbar ist, Studien nicht nur intersektional anzulegen, sondern diese auch intersektional auszuwerten. Für den Themenbereich Gewalt gegen Migrantinnen hieße dies, Gewaltvorkommnisse nicht nur in Bezug zu Gender, sondern auch zu Ethnizität, Anzahl der Kinder, Diskriminierungserfahrungen, Schicht und die damit zugänglichen sozialen (Bildung, Sprache, Information, Netzwerke u.Ä.) und finanziellen Ressourcen zu setzen. Hierdurch könnten mehrdimensionale Erklärungsansätze gefunden werden anstatt durch eindimensionale Erklärungen altvertraute rassistische Stereotype zu wiederholen.

Die Erzeugung und Reproduktion dieser Bilder ist schon sehr lange ein fester Bestandteil weiß-feministischer Diskurse (siehe z.B. Davis 1982: 174). Neu hingegen ist, dass diese Diskurse bzw. die beteiligten Akteurinnen sehr viel mediale Aufmerksamkeit, monetäre Unterstützung und staatliche Zustimmung erhalten, womit sie zu wirkmächtigen hegemonialen Akteurinnen werden bzw. sich gerne zu solchen machen lassen. Gerade im Diskurs um Gewalt gegen Frauen haben einige feministische (Lobby)Organisationen viel hegemoniale Macht erlangt, die einen erheblichen Kollateralschaden verursacht haben. Es bleibt zu hoffen, dass all dies nicht unwidersprochen bleibt und dass andere Akteurinnen, die sich schon intersektional konstituiert haben - wie z.B. einige women of color und/oder muslimische feministische Organisationen (wie z.B. Muslim Feminists oder European Muslim Network) - öffentliches Gehör und damit diskursive Macht erlangen werden, um mit ihren Perspektiven (z.B. auf antimuslimischen Rassismus) ein Gegengewicht zu hegemonial feministischen Akteurinnen zu bieten.

Literatur

Bundestagsdrucksache 16/9137: Antwort der Bundesregierung auf die kleine Anfrage der Abgeordneten Sevim Dagdelen, Ulla Jelpke, Petra Pau der Fraktion Die Linke, 07.05.2008

Davis, Angela (1982): Rassismus und Sexismus, Berlin.

Erdem, Esra (2009): In der Falle einer Politik des Ressentiments: Feminismus und die Integrationsdebatte. In: Sabine Hess / Jana Binder / Johannes Moser (Hrsg.), No Integration? Bielefeld, S. 187 - 206.

Foroutan, Naika (Hrsg.) (2010): Sarrazins Thesen auf dem Prüfstand. Ein empirischer Gegenentwurf zu Thilo Sarrazins Thesen zu Muslimen in Deutschland, Dez. 2010 <http://www.heyamat.hu-berlin.de/sarrazin2010> (letzter Zugriff: 18.01.2014)

Gangoli, Geetanjali / Khatidja Chantler (2009): Protecting Victims of Forced Marriage: Is Age a Protective Factor?. In: Feminist Legal Studies, 17. Oktober 2009, S. 279-288.

Mirbach, Thomas / Torsten Schaak / Katrin Liebel (2011): Zwangsverheiratung in Deutschland - Anzahl und Analyse von Beratungsfällen. Opladen & Farmington Hills.

Nieubeerta, Paul / Gerlof Leistra (2007): Dodelijkfeweld. Moord en doodslag in Nederland, Amsterdam.

Oberwittler, Dietrich / Julia Kasselt (2011): Ehrenmorde in Deutschland 1996-2005. Studie hg. vom Bundeskriminalamt (BKA), Köln.

Riano, Yvonne / Janine Dahinden (2010): Zwangsheirat: Hintergründe, Massnahmen, lokale und transnationale Dynamiken. Zürich.

Römkens, Reneé / Esmah Lahlah (2011): Particularly violent? The construction of Muslim Culture as a Risk Factor for Domestic violence. In: Thiara, Ravi K. / Stephanie A. Condon / Monika Schrötle (Hrsg.). Violence against women and ethnicity: Commonalities and differences across Europe. Opladen & Farmington Hills.

Schröder, Kristina (2011): Gastbeitrag in der Frankfurter Allgemeinen Zeitung am 08.11.2011

Stellungnahme zur Zwangsheirat-Studie 2011: Wissenschaftler werfen Schröder das Schüren antimuslimischer Ressentiments vor.

<http://www.migazin.de/2011/11/28/wissenschaftler-werfen-schroder-das-schuren-antimuslimischer-ressentiments-vor/>, 28.11.2011 (letzter Zugriff 18.12.2013)

Strassburger, Gaby (2005): Statement zum Sachverständigengespräch des Landtags Nordrhein-Westfalen zum Thema „Zwangsheirat“ am 15.02.2005.

Terre des Femmes o.J. a. :

http://info.zwangsheirat.de/index.php?option=com_content&view=article&id=149&Itemid=112 (letzter Zugriff 15.01.2014)

Terre des Femmes o.J. b. :

<http://www.frauenrechte.de/online/index.php/themen-und-aktionen/gewalt-im-namen-der-ehre> (letzter Zugriff 15.01.2014)

Terre des Femmes o.J. c. :

http://www.wuv.de/marketing/terre_des_femmes_plakatiert_gegen_gewalt_an_frauen (letzter Zugriff 15.01.2014)

Authors

Bhattacharjee, Anannya

Anannya Bhattacharjee is President of the Garment and Allied Workers Union (GAWU) in North India and Executive Council Member of the New Trade Union Initiative (NTUI). She is the international coordinator of the Asia Floor Wage Alliance, a global supply chain campaign to demand living wages for garment workers in Asia. She is founder and Secretary of the Governing Board of Society for Labour and Development, a labour rights NGO in Delhi. She was a Charles Revson Fellow at Columbia University and Activist-in-Residence at New York University.

Dannecker, Petra

Petra Dannecker is Professor of Development Sociology and Head of the Institute of Development Studies at the University of Vienna, Austria. She is working on issues related to development sociology, development politics, globalization and migration processes, gender studies, transnationalism, and gender and migration focusing regionally on South and Southeast Asia.

Goel, Urmila

Urmila Goel is a social and cultural anthropologist based in Berlin. She studied Economics and South Asian Area Studies and obtained her PhD at the Christian-Albrecht-University in Kiel in 1997. Her research interests are migration, racism, heteronormativity and the interdependencies of power relations. Her fields of research are primarily the consequences of migration from South Asia to German-speaking Europe and recently also the migration to the GDR. More information can be found on her website: www.urmila.de.

Mazumdar, Indrani

Indrani Mazumdar studied history at the University of Delhi, India. She is a senior research fellow and an associate professor at the Centre for Women's Development Studies in New Delhi. Her current focus areas are women's work, employment and migration in India. She has published several research papers, articles and is author of the book *Women Workers and Globalization (2007): Emergent Contradictions in India*. Stree. Kolkata.

Nguyen, Nu Nguyet Anh

Nguyen Nu Nguyet Anh is doing her Master of Philosophy at the University of Sydney in Australia. She is interested in international migration, including marriage and labour migration, particularly from Vietnam to South Korea. More information can be found on: http://sydney.edu.au/arts/sociology_social_policy/postgrad/research_students.shtml

Piper, Nicola

Nicola Piper is Associate Professor in Human Rights at the University of Sydney. As political sociologist specialised on intra-Asian migration dynamics, her areas of interest primarily revolve around political activism by and on behalf of migrant workers, transnational advocacy networks and labour rights issues. More information can be found on her website: sydney.edu.au/arts/sociology_social_policy/staff/profiles/nicola.piper.php

Poma Poma, Sara

Sara Poma Poma studied Social Sciences at the University of Göttingen in Germany. From 2008 to 2013 she was Project Coordinator for East and Southeast Asia at the Rosa-Luxemburg-Stiftung in Berlin. Since November 2013 she is employed at the Institute of Political Science at the Leibniz University Hannover, Germany managing projects funded by the European Commission in the field of Political Education.

Prasad, Nivedita

Nivedita Prasad studied Social Pedagogy at the Free University in Berlin and received her PhD from the Carl von Ossietzky University in Oldenburg, Germany. From 1997 to 2012 she was project coordinator and researcher at Ban Ying - a NGO in Berlin - working on the issue of trafficking and violence against migrant women, especially from Asia. Since April 2013 she is professor at the Alice Solomon University of Applied Sciences in Berlin, where she focuses on methods of social work and gender specific social work.

Pühl, Katharina

Katharina Pühl has been working at the Rosa-Luxemburg-Stiftung in Berlin since 2012 as researcher for feminist analyses of society and capitalism. She studied social sciences and philosophy at the Johann-Wolfgang-Goethe University in Frankfurt and worked at various universities in Germany and abroad as researcher, teacher and coordinator in the field of women's and gender studies. Latest publication (in cooperation with Alexandra Manske) (Ed.) (2010): Prekarisierung zwischen Anomie und Normalisierung. Geschlechtertheoretische Bestimmungen. Münster.

Qian, Junyue

Qian Junyue is Master student of sociology at the School of Philosophy and Sociology of Beijing Normal University in China. Her research focuses on gender, particularly on female migrant workers.

Zhao, Wei

Zhao Wei is Professor at the China Labour Studies Center, School of Philosophy and Sociology of Beijing Normal University in China. Her research interests are industrial sociology, migration and labour NGOs.

Autorinnen

Bhattacharjee, Anannya

Anannya Bhattacharjee ist Präsidentin der Garment and Allied Workers Union (GAWU) in Nord-Indien und Vorstandsmitglied der New Trade Union Initiative (NTUI). Sie ist die internationale Koordinatorin der Asia Floor Wage Alliance, einer globalen Kampagne zur Forderung eines existenzsichernden Mindestlohns für Arbeiter_innen im Bekleidungssektor in Asien. Sie ist Gründerin und Sekretärin des Präsidiums der Society for Labour and Development, einer NRO für Arbeitnehmer_innenrechte in Delhi. Sie war Charles Revson Fellow der Columbia Universität und Activist-in-Residence der New York Universität.

Dannecker, Petra

Petra Dannecker ist Professorin für Entwicklungssoziologie und Leiterin des Instituts für Internationale Entwicklung an der Universität Wien, Österreich. Ihre Forschungsschwerpunkte sind Migrations-, Transnationalisierungs- und Globalisierungsprozesse, Geschlechterforschung und Entwicklungspolitik. Regional arbeitet sie vor allem zu Süd- und Südostasien.

Goel, Urmila

Urmila Goel ist Kultur- und Sozialanthropologin in Berlin. Sie studierte Volkswirtschaftslehre sowie Südasienkunde und promovierte 1997 an der Christian-Albrecht-Universität in Kiel. Ihre Forschungsschwerpunkte sind Migration, Rassismus, Heteronormativität und die Verflechtungen von Machtverhältnissen. Sie arbeitet vor allem zu Migrant_innen aus Südasien im deutschsprachigen Europa, seit kurzem auch zur Migration in die DDR. Weitere Informationen finden sich auf ihrer Webseite: www.urmila.de

Mazumdar, Indrani

Indrani Mazumdar studierte Geschichte an der University of Delhi in Indien. Sie ist Senior Research Fellow and Professorin am Centre for Women's Development Studies in Neu-Delhi. Ihre Interessensgebiete umfassen Frauenforschung, Arbeitswelten und Migration in Indien. Sie hat zahlreiche Artikel und Studien veröffentlicht sowie das Buch *Women Workers and Globalization (2007): Emergent Contradictions in India*. Stree. Kolkata.

Nguyen, Nu Nguyet Anh

Nguyen Nu Nguyet Anh arbeitet an ihrer Masterarbeit in Philosophie an der University of Sydney in Australien. Sie beschäftigt sich mit internationaler Migration, einschließlich Heiratsmigration und Arbeitsmigration, insbesondere von Vietnam nach Südkorea. Mehr Informationen finden sich unter:

http://sydney.edu.au/arts/sociology_social_policy/postgrad/research_students.shtml

Piper, Nicola

Nicola Piper ist außerordentliche Professorin für Menschenrechte an der University of Sydney. Als Wissenschaftlerin im Bereich der politischen Soziologie hat sie sich auf Migrationsdynamiken innerhalb Asiens spezialisiert. Zu ihren Interessensgebieten zählen politischer Aktivismus von und für migrantische Arbeiter_innen, transnationale Advocacy-

Netzwerke und Arbeitsrechte. Mehr Informationen über Nicola Piper finden sich auf ihrer Webseite unter:
sydney.edu.au/arts/sociology_social_policy/staff/profiles/nicola.piper.php

Poma Poma, Sara

Sara Poma Poma studierte Sozialwissenschaften an der Georg-August-Universität Göttingen. Von 2008 bis 2013 arbeitete sie als Projektkoordinatorin Ost- und Südostasien für die Rosa-Luxemburg-Stiftung in Berlin. Seit November 2013 betreut sie am Institut für Politische Wissenschaft der Leibniz Universität Hannover Drittmittelprojekte im Bereich der Politischen Bildung.

Prasad, Nivedita

Nivedita Prasad studierte Sozialpädagogik an der Freien Universität Berlin und promovierte an der Carl von Ossietzky Universität Oldenburg. Zwischen 1997 und 2012 war sie Projektkoordinatorin und Forscherin bei Ban Ying - einer NRO in Berlin - und hat dort zum Thema Frauenhandel und Gewalt gegen Migrantinnen, besonders aus Asien, gearbeitet. Seit April 2013 ist sie Professorin an der Alice Solomon Hochschule, wo ihre Schwerpunkte auf Methoden der Sozialen Arbeit und der genderspezifischen Sozialen Arbeit liegen.

Pühl, Katharina

Katharina Pühl arbeitet seit 2012 bei der Rosa-Luxemburg-Stiftung in Berlin als Referentin für feministische Gesellschafts- und Kapitalismusanalyse. Sie studierte Sozialwissenschaften und Philosophie an der Johann-Wolfgang-Goethe Universität in Frankfurt und hat an verschiedenen Universitäten im In- und Ausland im Feld von Frauen- und Geschlechterforschung in Forschung, Lehre und Koordination gearbeitet. Letzte Veröffentlichung: (zusammen mit Alexandra Manske) (Hrsg.) (2010): Prekarisierung zwischen Anomie und Normalisierung. Geschlechtertheoretische Bestimmungen. Münster.

Qian, Junyue

Qian Junyue absolviert ihren Master in Soziologie an der Fakultät für Philosophie und Soziologie der Pädagogischen Universität Peking in China. In ihrer Arbeit befasst sie sich mit Geschlechterfragen, insbesondere mit der Situation der Wanderarbeiterinnen.

Zhao, Wei

Zhao Wei lehrt am Chinesischen Zentrum für Arbeitsstudien der Fakultät für Philosophie und Soziologie der Pädagogischen Universität Peking in China. Zu ihren Forschungsinteressen zählen Industriesoziologie, Migration und Nichtregierungsorganisationen.